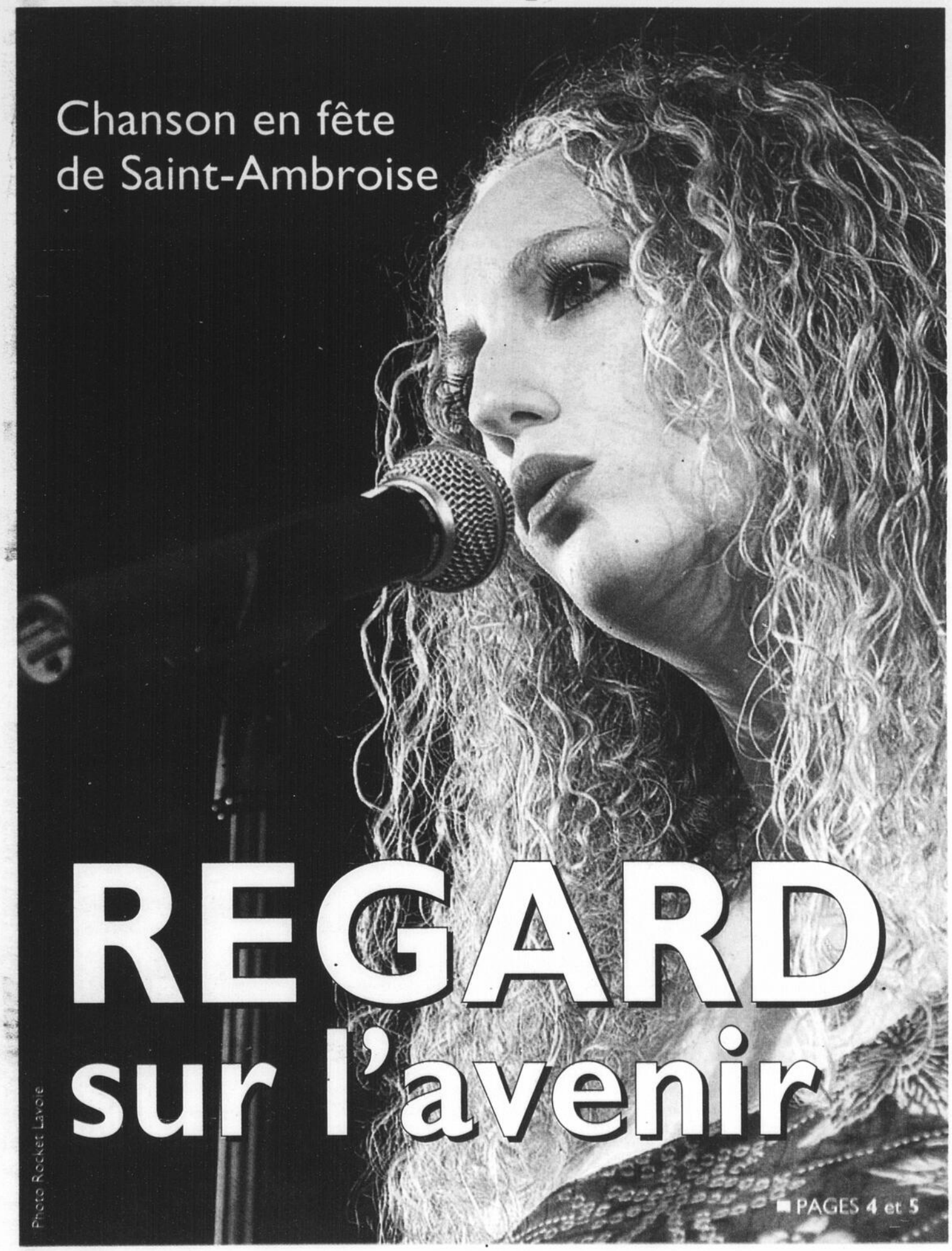
le QUOTIDIEN

30 ans

www.lequotidien.com cyberpresse.ca du Saguenay — Lac-Saint-Jean

LE MARDI 17 AOÛT 2004 | 40 PAGES | 31e ANNÉE No 267 | Dépôt: 80¢ + taxes

Audition+
LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES
APPAREILS AUDITIFS
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
ALMA 662-3458
00595628



Chanson en fête de Saint-Ambroise

REGARD sur l'avenir

Photo Rocket Lavoie

PAGES 4 et 5

Heures d'ouverture des commerces

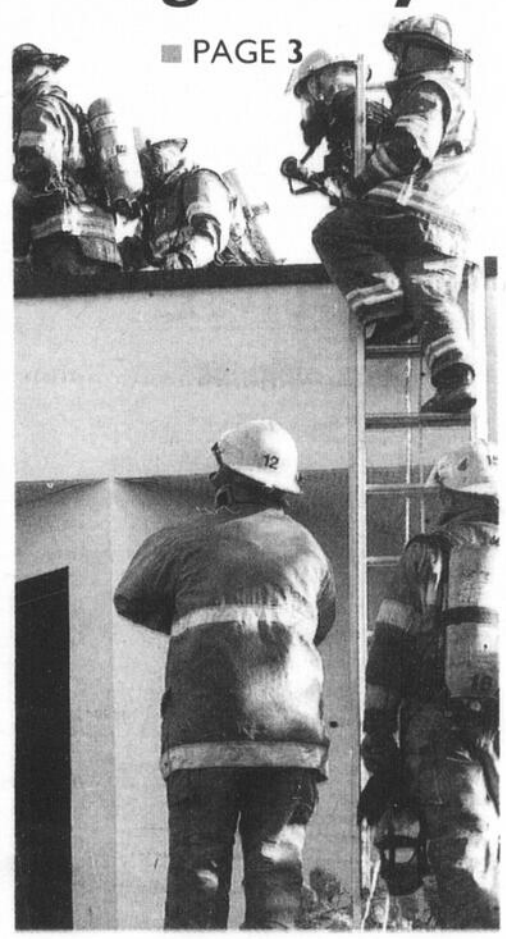
Réponse négative dans la région

PAGE 14

Le mystère plane

Nouveaux sinistres à Saguenay

PAGE 3



PAVILLON SPORTIF de l'UQAC
www.uqac.ca/sports
Université du Québec à Chicoutimi



Passez de la parole aux actes ! 545-5050

Aujourd'hui dans le Quotidien
consultez la programmation automne 2004
du Pavillon sportif de l'UQAC

Inscriptions du 23 août au 3 septembre, de 9 h à 18 h 30

00594620



SORTIE - À l'arrivée des policiers sur les lieux, le conducteur et le passager avaient réussi à sortir du véhicule par eux-mêmes.

(Photo Rocket Lavoie)



BOIS - Une très grande quantité du bois de plancher que contenait la remorque s'est retrouvée dans le fossé.

(Photo Rocket Lavoie)

Boulevard Talbot

Un camion-remorque en fâcheuse position

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Un fardier de la compagnie de transports Thibodeau roulant en direction de Québec s'est retrouvé partiellement dans le fossé sur le boulevard Talbot, face au motel Mont-Valin, en fin d'après-midi, hier.

Le conducteur du camion, un homme d'une cinquantaine d'années, ainsi que son passager, un stagiaire dans la quarantaine, ont tous deux subi des blessures légères lors de l'accident, lequel fut vraisemblablement causé par une perte de contrôle.

La cargaison du véhicule, plusieurs paquets de bois flottant, s'est pour sa part complètement répandue dans la tranchée boueuse, où la majeure partie de la boîte du camion a également échoué.

Selon le lieutenant Richard Turcotte du Service incendies de Saguenay, une équipe a été dépêchée sur les lieux vers 16h23 avec les mâchoires de la vie.

Comme l'explique le lieutenant Turcotte, ces dernières n'ont cependant pas été utilisées par les pompiers.

«Lorsque notre équipe est arrivée sur les lieux, le conducteur et le passager avaient réussi à sortir du véhicule par eux-mêmes.

Nous nous sommes contentés d'appliquer un hydratant sur la chaussée afin d'éviter un incendie», a-t-il fait savoir au cours d'un entretien accordé au Quotidien.

Les contrôleurs routiers du ministère des Transports se sont rendus sur la scène de l'accident en fin d'après-midi afin de procéder à une analyse plus complète du fardier.

Éco-bois

L'usine devrait être reconstruite

par Mélyssa Gagnon

SAINT-AMBROISE (MG) - L'usine Éco-bois de Saint-Ambroise, rasée par les flammes lors d'un incendie s'étant déclaré dans la nuit de vendredi à samedi derniers, devrait être reconstruite. Les propriétaires de l'entreprise, Soccrent et Bennett Environmental, rencontreront les employés au cours des prochaines heures afin de faire le point sur la situation et discuter d'un plan visant à reconstruire les infrastructures saguenéennes. Éco-bois, laquelle a vu le jour au début de 2003, se spécialise dans le traitement de bois d'extérieur grâce à une nouvelle technologie peu polluante. L'usine de Saint-Ambroise emploie une douzaine de personnes.

Incendie

Par ailleurs, la Sûreté du Québec précise que l'enquête sur les incendies d'une résidence de Métabetchouan/Lac-à-la-Croix et de l'usine Éco-bois de Saint-Ambroise tend à exclure tout aspect criminel. Rappelons que le brasier de Métabetchouan a causé des blessures graves à un résidant alors que celui chez Écobois a résulté en d'importants dommages matériels.

FAITS DIVERS

Perquisitions

SAINT-FÉLICIEN (MG) - Deux perquisitions effectuées vendredi dernier dans le secteur Saint-Félicien par la Sûreté du Québec, poste Domaine-du-Roy, ont mené à l'arrestation de deux hommes pour possession de stupéfiants.

Les policiers se sont rendus aux domiciles des suspects, situés sur les rues Vigeant et Mgr-Bluteau, à la suite d'appels de citoyens.

Ils ont retrouvé, à l'intérieur des résidences, de la marijuana, du buvard, des champignons magiques et du haschisch. Les suspects, respectivement âgés de 35 et 25 ans, ont été libérés mais devront se présenter devant le tribunal le 18 octobre.

Circulation au ralenti

CHICOUTIMI (MG) - Le ministère des Transports prévoit des ralentissements de la circulation dans les secteurs Saint-Nazaire et Saint-Coeur-de-Marie alors que des travaux de nettoyage de fossés et de rapiéçage de la chaussée auront lieu jusqu'au 19 août.

Transports Québec informe les usagers de la route à redoubler de prudence dans ces secteurs et à planifier leurs déplacements en tenant compte des possibilités de ralentissements.

PAS POSSIBLE

Kerry a du sang bleu

LONDERS (AP) - John Kerry remportera la présidence des États-Unis en novembre car du sang bleu coule dans ses veines, plus que dans celles de George Bush, a assuré lundi le patron du cabinet britannique de généalogie Burke's Peerage.

«Étant donné que le candidat présidentiel qui possède le plus de gènes et de chromosomes royaux a toujours gagné l'élection présidentielle, celle à venir (...) ira à John Kerry», prédit Harold Brooks-Baker.

Burke's Peerage affirme que ses recherches sur le candidat démocrate permettent, du côté de sa mère, de remonter aux familles royales d'Albanie, d'Angleterre, de Norvège, de Suède, du Danemark, de Russie, de Byzance, de Perse et de France.

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux
Max.: 25 Min.: 12

MERCREDI:
Possibilité d'averses
Max.: 23 Min.: 13

JEUDI:
Possibilité d'averses
Max.: 23 Min.: 16

Lever: 5 h 41 Coucher: 19 h 54

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 04h40 (4m9)
Basse à 12h00 (0m6)
Haute à 17h00 (4m2)
Basse à 23h55 (0m7)

LA BAIE
Haute à 04h35 (5m4)
Basse à 10h55 (0m5)
Haute à 17h00 (4m8)
Basse à 22h55 (0m6)

SOMMAIRE

Arts	22-23
Bandes dessinées	24
Bourse	26
Détente	25
Décès	32-33
Finances	27
Horoscope	25
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	24

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30



PERTE - Un feu d'origine criminelle a complètement rasé le 6740, chemin du Portage des roches nord à Laterrière, tôt lundi matin.



VOL - Cet incendie dans une résidence du chemin du Portage des roches nord, à Laterrière, se serait déclaré à la suite d'un vol d'équipement électrique.

Trois nouveaux sinistres à Saguenay

Le feu continue de faire des ravages

CHICOUTIMI (MG) - La vague d'incendies que connaît actuellement Saguenay s'est poursuivie de plus belle au cours de la nuit de dimanche à lundi alors que trois sinistres supplémentaires ont nécessité l'intervention des pompiers de la ville.

Tout d'abord, une équipe a dû être dépêchée vers 4h hier matin au 2302, rue Saint-Dominique dans l'arrondissement de Jonquière, près de la pharmacie Jean Coutu. Un brasier avait pris naissance dans un cabanon situé derrière les Halles quatre saisons, puis s'était propagé à un escalier menant à un logement.

Selon le chef des opérations au service des incendies de Saguenay, Guy Béland, le feu serait d'origine criminelle et a nécessité l'évacuation, par les pompiers, de la locataire de l'appartement sis au deuxième étage de l'édifice.

À peine dix minutes plus tard, l'équipe d'urgence s'est vue dans l'obligation de se déplacer vers le 3646, boulevard du Saguenay, dans le secteur Kénogami, alors qu'un immeuble abritant deux



GAGNON
MÉLYSSA
melyssa_gagnon@hotmail.com

appartements était la proie des flammes.

«Des problèmes électriques sont à l'origine de cet incendie. Personne n'a été blessée mais trois occupants de l'immeuble s'en sont sortis in extremis», a fait savoir M. Béland, en entrevue au Quotidien.

Moins de trois heures plus tard, soit vers 7h lundi, une équipe est intervenue au 6740, chemin du Portage des roches nord à Laterrière afin de circonscrire le troisième feu de la nuit.

«Cet incendie s'est déclaré à la suite d'un vol d'équipement électrique. Les malfaiteurs ont mis le feu dans plusieurs pièces avant de s'enfuir», relate Guy Béland, précisant que les flammes ont complètement rasé la résidence.

Aucun lien

Tout en soulignant que quatre des cinq feux s'étant déclarés sur le territoire de Saguenay au cours des dernières 48 heure ont été identifiés comme étant d'origine criminelle -incluant celui survenu dans la nuit de vendredi à samedi au restaurant Di Stasio de Chicoutimi-Nord-, Guy Béland écarte cependant la possibilité que les sinistres soient reliés.

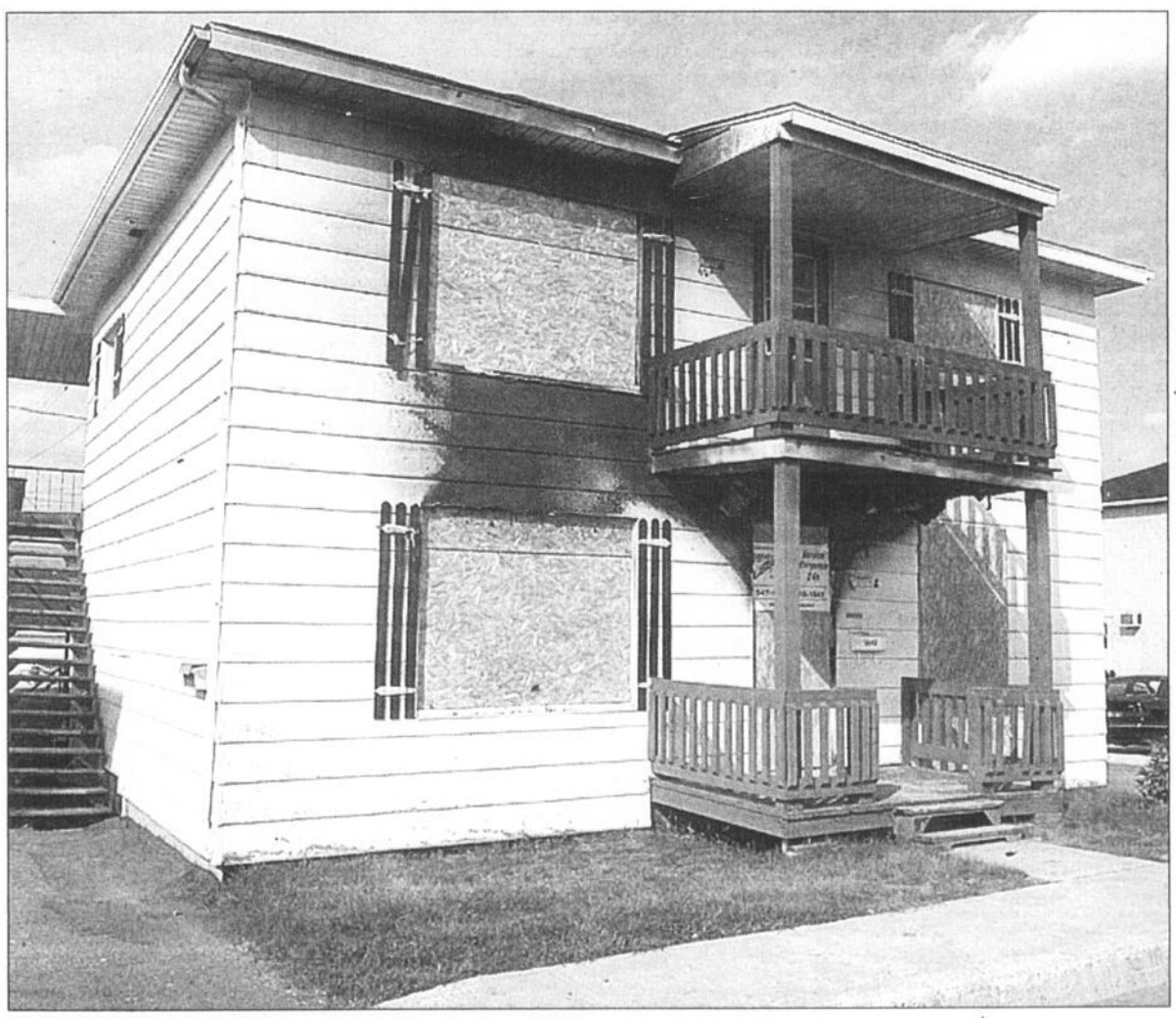
«Les modus opérandi sont différents», dit-il. Le chef pompier ajoute que bien que plusieurs personnes aient déjà été rencontrées par les autorités, aucune arrestation n'a encore eu lieu.

«Les enquêtes vont bon train. Nous attendons des expertises plus approfondies sur certains incendies mais des gens seront rencontrés et questionnés au cours des prochains jours», indique M. Béland qui croit possible que des jeunes «en manque de sensations fortes» soient à l'origine de ces actes criminels.

Photos Rocket Lavoie



SAINT-DOMINIQUE - Les pompiers de Saguenay ont été dépêchés au 2302, rue Saint-Dominique, vers 4h hier matin, où un brasier ayant pris naissance dans un cabanon situé derrière les Halles quatre saisons s'était propagé à un escalier menant à un logement.



PROBLÈMES ÉLECTRIQUES - Des problèmes électriques sont à l'origine d'un brasier ayant pris naissance vers 4h10 du matin au 3646, boulevard du Saguenay à Jonquière.



SOINS - Carolane Boger, de Longueuil, une jeune fille très calme, fait confiance à Mélanie Deschesne avant sa prestation. Les artistes sont traités aux petits soins, comme en témoigne le résultat ci-contre.



Foule enthousiaste

Début en force pour Chanson en fête

SAINT-AMBROISE (YP) - «Chanson en fête», a débuté en force, hier soir, au centre sportif Marcel-Claveau de Saint-Ambroise avec 15 participants.

Pourtant, avant le début des prestations, tout était calme dans les loges. Là, un jeune garçon



PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

grattait sa guitare, plus loin, une fillette attendait calmement de passer entre les mains des esthéticiennes et des maquilleuses. Un peu de nervosité chez Laurence Élément-Jomphe mais rien ne paraissait vraiment. Le silence presque. Les jeunes filles attendaient sans bouger, parfaitement concentrées. On n'avait pas l'impression qu'elles bondiraient sur scène quelques minutes plus tard.

Et puis les organisateurs allaient un peu partout avec le public qui envahissait la grande salle en ce premier soir de demi-finale. Des hommes et des femmes qui viennent à ce festival parce qu'ils aiment la fête, parce qu'ils ont hâte de voir ce que les participants vont offrir. Ils disent venir pour voir à quoi va ressembler l'avenir. Plusieurs s'embrassaient dans la salle, heureux de se retrouver après un long été. Même les jurés souriaient à leur table, résolus à passer par toutes les émotions au cours de la semaine.

Un départ

Ce fut la courageuse Émilie Godin de Larouche de s'avancer sur scène en premier. Elle a lancé le 13e festival comme une grande. Je l'avais croisée dans les coulisses. Une toute jeune fille mais quand elle est arrivée sur scène, c'est comme si elle avait vieilli de plusieurs années. C'est comme ça avec les interprètes de la catégorie 7 à 12 ans. Ils grandissent dès qu'ils s'avancent sur scène. De beaux moments et même si certaines chansons étaient un peu difficiles à porter, ils ont bien fait. Les jurés ont du pain sur la planche. Ce sont Josée Bourassa, Réal Simard et Michel Robiboux cette année.

Marie-Michèle Lalonde devait amorcer la catégorie des 13 à 17 ans. Elle est certainement plus près des 17 ans. Une belle prestance pour cette fille de Gatineau qui possède une belle voix. Et puis vint le jeune Maxime Tremblay de Saint-Ambroise, le candidat local. On pouvait s'attendre à un frisson dans la foule, à un accueil un peu partisan, bien sûr, mais c'est là que l'on voit que le public de «Chanson en fête» apprécie le talent avant tout. Il n'est pas avare de ses applaudissements mais il faut de la qualité. Un beau moment pour le jeune Maxime.

Même qu'à l'entracte, on discutait ferme. On parlait des points forts et des points faibles. Chacun dresse une liste de gagnants et on prédit certaines choses. Qui sait?

Celui qui a soulevé vraiment la foule est ce grand escogriffe de la catégorie auteur-compositeur-interprète de l'Ontario. Damien Robitaille, malgré un problème avec sa guitare, a su rapidement mettre le public de son bord. Une bonne présence sur scène. Très amusantes aussi ses chansons.

Somme toute un bon début de «Chanson en fête» et un public fidèle qui est prêt à suivre les participants jusqu'à la fin. Plusieurs promettent d'être là tous les soirs jusqu'à samedi. On va discuter ferme dans les jours à venir!

Photos Rocket Lavoie



PREMIÈRE - Émilie Godin de Larouche a lancé le festival «Chanson en fête» en interprétant «Je rêve de faire le tour du monde».

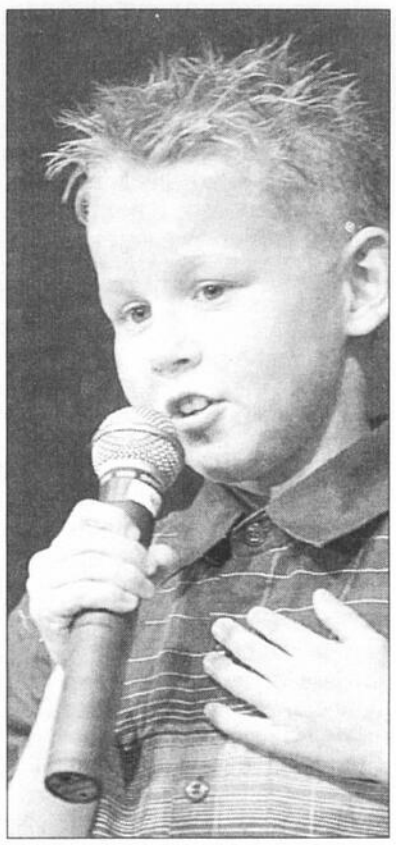


DIFFICILE - Même les jurés souriaient à leur table, résolus à passer par toutes les émotions au cours de la semaine. Une mission pas si facile pour Josée Bourassa, Réal Simard et Michel Robiboux.

La préparation débute en coulisses



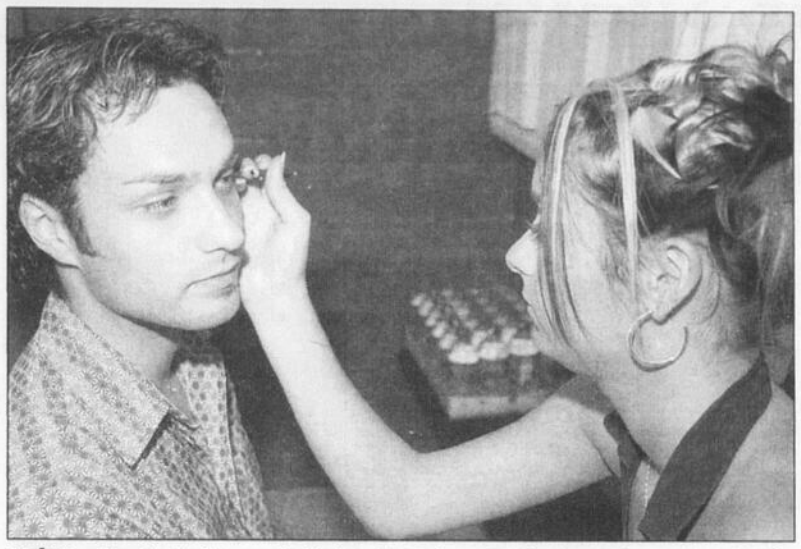
CATÉGORIE - Marie-Michèle Lalonde de Gatineau participait dans la catégorie 13 à 17 ans comme interprète.



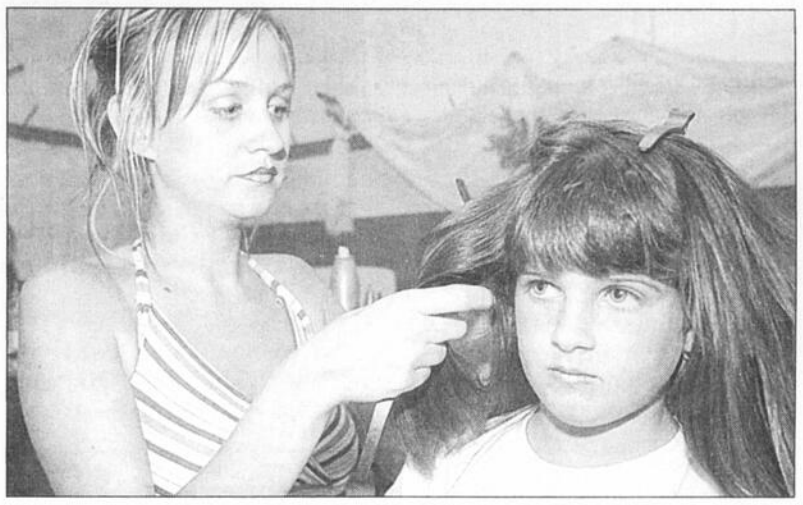
BIEN - Christopher Lagacé de Jonquière était en forme et il a chanté «J'ai le goût de chanter».



CALME - Laurence Élément-Jomphe était aussi très calme avant sa prestation.



PRÊTS - Martin Théberge était plus énervé par le photographe que par l'idée d'aller sur scène. Manon Bouchard veillait sur lui. Idem pour Émilie Godin, ci-dessous, confiée aux soins d'Isabelle Paquet.



Photos Rocket Lavoie

Avant d'entrer sur scène, les artistes sont traités aux petits oignons. Le personnel qui travaille en coulisses de Chanson en fête a sans doute développé, au fil des éditions, une technique pour aider les jeunes à maîtriser un tant soit peu le trac qui précède une prestation devant public. Chose certaine, à voir le calme affiché par ceux d'hier, la recette semble efficace!

ESCOMPTE Coiffe

la coiffure est notre profession

Voici notre équipe de coiffeurs-stylistes professionnels de Place du Saguenay avec toute leur expérience...



KATIA — 2 ans d'expérience
KATI — 10 ans d'expérience
NADIA — 8 ans d'expérience
MÉLANIE — 8 ans d'expérience



CAROLINE — 7 ans d'expérience
MÉLISSA — 8 ans d'expérience
CARO P. — 8 ans d'expérience
AUDREY — 5 ans d'expérience

ALMA CARREFOUR ALMA 662-9959

CHICOUTIMI PLACE DU SAGUENAY 696-3589

JONQUIÈRE PLACE CENTRE-VILLE 547-6695

LA COIFFURE EST NOTRE PASSION

L'ORÉAL PROFESSIONNEL PARIS

QUÉBEC • SAINTE-FOY • CHARLESBOURG • LORETTEVILLE • LÉVIS • RIMOUSKI • CHICOUTIMI • JONQUIÈRE • ALMA

00594932

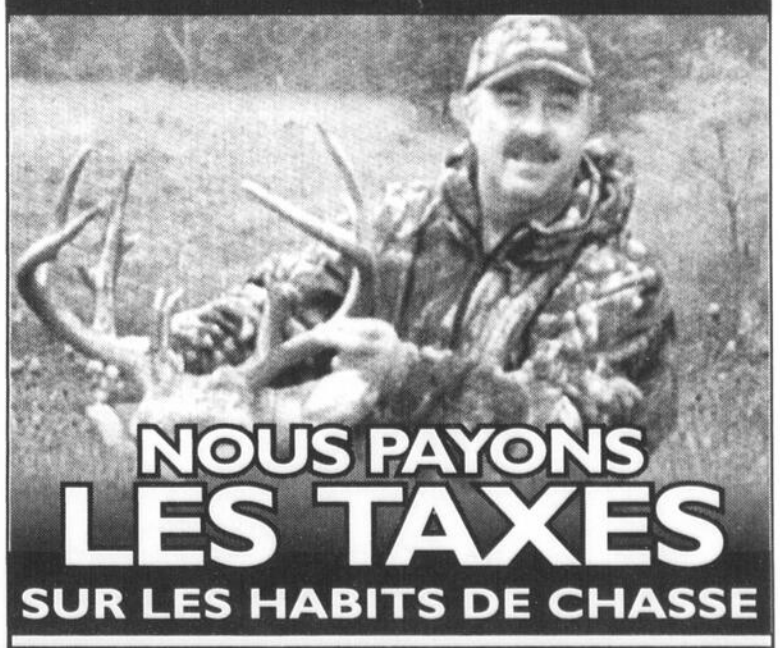
V.E SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR

DU JAMAIS VU! VENTE SOUS LA TENTE

JUSQU'À 70%

SUR MARCHANDISE D'ÉTÉ

PROMOTION SUR VÊTEMENT DE CHASSE



NOUS PAYONS LES TAXES

SUR LES HABITS DE CHASSE

CHICOUTIMI, 1516, boul. Talbot
543-3177 (voisin de Tim Hortons)

6026709

Traitement de l'eau

Alma apportera des changements majeurs

ALMA (MSH) - Ville d'Alma s'est engagé officiellement, hier, à apporter des modifications majeures à son usine de traitement de l'eau potable, située dans le secteur de la Dam-en-Terre.

Cette annonce confirme qu'enfin, les résidants de Saint-Cœur-de-Marie, de Delisle ainsi que de la municipalité de Saint-Henri-de-Taillon profiteront d'une eau aussi claire que celle qui est desservie à Alma. Un projet de construction d'une nouvelle usine dans le secteur de Saint-Cœur-de-Marie avait déjà été adopté en juin 2002, mais il exigeait des investissements beaucoup plus élevés que prévus. En effet, selon le maire Gérald Scullion, c'est plus d'un million $ que Ville d'Alma économisera en adaptant son usine actuelle.



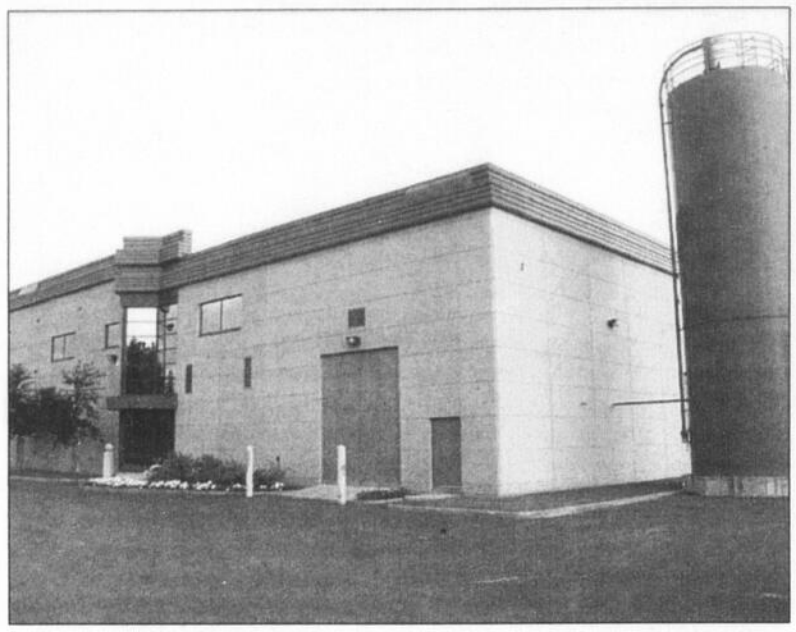
St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

«C'est en quelque sorte le redémarrage de notre programme, a vulgarisé le premier magistrat. Nous n'avons pas d'échéancier pour le moment, mais les travaux devraient débuter au printemps, si tout va bien.»

Il faudra d'abord que le ministère des Affaires municipales approuve la demande de subvention expédiée par la capitale jeannoise, dans le cadre du programme «Travaux d'infrastructures Canada-Québec». En tout, on estime que les coûts de transformations s'élèvent à quelque 2 591 000 $, dont la moitié devrait être payée par Ville d'Alma.

Procédé chimique

C'est grâce à un procédé chimique novateur que l'usine de filtration d'Alma sera bientôt en mesure d'offrir de l'eau potable aux trois nouveaux secteurs. Directeur des travaux publics, Jean-Yves Lessard explique qu'en rajoutant des produits à partir d'un point d'injection situé à environ 150 mètres de l'usine, on optimisera son efficacité de plus de 4000 litres/minutes par temps froids.



USINE - L'usine de filtration actuellement en service à Alma sera adaptée afin de pouvoir offrir un service de qualité aux autres secteurs de la municipalité.
(Photo Steeve Tremblay)

«Nous avons fait des tests et ils étaient concluants», affirme-t-il, sans équivoque.

Des travaux envisagés, notons que l'installation d'un réservoir et d'une station de pompage dans le secteur Saint-Cœur-de-Marie s'avère le plus coûteux, soit 1 million $.

Il faudra également faire des modifications à la centrale hydroélectrique d'Isle-Maligne, propriété d'Alcan, puisqu'on y installera une conduite d'aqueduc. Conseiller municipal des secteurs Delisle et Saint-Cœur de Marie, Lucien Boily donne sa bénédiction à la nouvelle tangente empruntée par l'organisation Scullion.

«Je sais que ce sera plus long, mais le sacrifice de quelques mois est largement compensé par les dollars économisés. Non-seulement sauverons-nous de l'argent au plan des infrastructures, mais aussi en matière de personnel et d'entretien. Il s'agit d'économies énormes et récurrentes», soutient-il.

Appui à Saguenay

Dans un autre ordre d'idées, le conseil municipal d'Alma a donné son appui à Ville de Saguenay pour l'obtention des Jeux du Québec de l'été 2007.

«Quand nous avons organisé les Jeux du Québec en 1999, nous avons pu compter sur l'appui des gens du Saguenay. C'est aujourd'hui à notre tour de les soutenir dans leur démarche et nous leur souhaitons la meilleure des chances», a souligné le maire Scullion à ce sujet.

Décès de Mme Marguerite Bergeron-Tremblay

Une militante acharnée rend l'âme

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Militante ayant défendu ardemment la condition des femmes tant au Québec qu'ailleurs dans le monde, l'Almatoise Marguerite Bergeron-Tremblay a rendu l'âme dans la nuit de dimanche à lundi, à l'âge de 86 ans.



ENGAGÉE - Marguerite Bergeron-Tremblay, qui a donné naissance à six enfants, aura également été vice-présidente de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean.

Cette dernière, honorée de multiples fois au cours de sa carrière communautaire, a reçu, entre autres décorations, la médaille «Affaire personne» en 1985, des mains de la gouverneure générale du Canada, Jeanne Sauvé. Le Conseil économique Lac-Saint-Jean Est lui octroie par ailleurs, le 21 novembre 1993, le titre de «Bâtisseuse de son milieu».

Née en 1918 à Alma, Marguerite Bergeron-Tremblay aura marqué son temps, notamment pour avoir lutté afin que les Québécoises obtiennent le droit de vote, une victoire qui se concrétise le 25 avril 1940.

Parmi ses principaux accomplissements, l'Almatoise a agi à titre de membre fondateur de l'organisme Amnistie Internationale (section Alma), de la Fondation Développement et Paix, ainsi que de Match International. Ce dernier regroupement a été mis sur pied en 1978 dans le dessein de créer un réseau d'échanges entre les femmes du Canada et celles du Tiers Monde. Aussi, Marguerite Bergeron-Tremblay s'est démarquée par son travail acharné au sein des Cercles de Fermières du Québec, organisation pour laquelle elle a consacré 30 ans de sa vie.

Les conditions féminines ayant été son principal cheval de bataille, elle fut également nommée Membre honoraire de l'Association des femmes autochtones en 1977, elle qui s'est battue une dizaine d'années pour cette noble cause.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Marguerite sera toujours...

Ce lundi 16 août 2004, le Saguenay-Lac-Saint-Jean laisse plusieurs cœurs dépeuplés. Marguerite Bergeron a fermé les yeux une ultime fois. Mais il ne me viendra pas un instant l'idée de penser «Marguerite Bergeron n'est plus». Elle est. Elle sera toujours.

À trop effeuiller la Marguerite, on pourrait croire que le corps a déclaré forfait dans le dernier combat de cette femme étonnante. Sous la douceur de ses traits et le geste discret, elle s'est imposée par la force de sa présence, faisant sienne la lutte de nombreuses femmes.

Membre du Cercle des fermières d'Alma, ainsi que de la Fédération des Femmes du Québec, elle a défendu avec ardeur la cause des femmes autochtones, ajoutant à ses préoccupations la situation des femmes du monde, principalement celles des pays en voie de développement, via le mouvement MATCH international.

Je l'ai rencontrée pour la première fois en 1966, à l'époque de la ruelle des artistes, activité qui se déroulait pendant les festivités de la Traversée du lac Saint-Jean. Elle venait chaque soir encourager l'étudiante que j'étais, maintenant l'espoir de vendre au moins une peinture dont le prix assurerait le repas du jour et le transport pour revenir le lendemain. C'était cela Marguerite Bergeron: une présence attentive insufflant l'espoir par sa propre confiance.

Ce matin, relisant les nombreuses lettres échangées au cours des 30 dernières années, ce sont ses multiples combats que j'ai vécus de nouveau. Sa conscience de l'importance d'agir, n'hésitant pas à écrire aux personnages de notre histoire: Thérèse Casgrain, René Lévesque, ministres, premiers ministres, juges et têtes dirigeantes d'organismes humanitaires.

L'amie fidèle qui a partagé nos grandes fêtes de famille sera désormais absente de nos rendez-vous festifs. L'oeuvre de la grande dame d'Alma continue. Et pas question de dire «Marguerite Bergeron n'est plus». Elle est. Elle sera toujours.

Christiane Laforge

Vox Populi de Dolbeau-Mistassini

Une coopérative de solidarité voit le jour

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) - Dans l'ultime but de poursuivre les activités de l'établissement, un groupe de jeunes transforme le bar Vox Populi en coopérative de solidarité.

Devant l'intention de vente émise par le propriétaire actuel, un groupe de jeunes s'est mobilisé pour créer une coopérative de solidarité, qui fera du Vox Populi une propriété collective.

Les démarches ont débuté en janvier. Les jeunes promoteurs ont obtenu leur charte constituant légalement la coopérative en avril dernier. Depuis, la groupe compte une soixantaine de membres.

Sans vouloir changer la vocation de l'endroit, les promoteurs ont dû modifier quelque peu les mandats du Vox. Dorénavant, l'endroit fera plus de place à la relève régionale, en devenant un bar spectacle.

Pour l'automne

Afin d'accéder aux prochaines étapes, soit l'acquisition du bar et son rafraîchissement, le conseil d'administration composé de sept personnes espère augmenter le « membership » à cent membres. Le président de la nouvelle coopérative de solidarité Vox Populi, Martin Girard aimerait pouvoir exploiter l'établissement au début de l'automne.

Il existe deux manières de devenir membre, par l'achat d'une part sociale à 100 $ ou par l'achat d'une part de soutien à 1000 $. Cette initiative, qui tente d'éviter la fermeture d'un endroit alternatif dans la ville de Dolbeau-Mistassini, constitue une première régionale.

ABI: la conciliation débute

TROIS-RIVIÈRES (PC) - La première des trois rencontres de conciliation entre la direction de l'Aluminerie de Bécancour et les représentants syndicaux s'est déroulée lundi à Trois-Rivières.

Les deux parties n'ont pas fait de commentaire.

«Nous nous sommes rencontrés pendant toute la journée et on se revoit mardi et mercredi, a déclaré Clément Masse, président du Syndicat des employés de l'A.B.I. Nous avons trois jours de discussions au programme, alors nous allons laisser aller le processus.»

La grève à l'Aluminerie de Bécancour dure depuis le 7 juillet. Elle touche 810 syndiqués, mais aussi les quelque 350 clients et sous-traitants qui transigent avec cette filiale de la multinationale Alcoa. Le plancher d'emploi, la réorganisation de travail et le fonds de retraite constituent les trois principaux points d'achoppement dans ces négociations jusqu'à maintenant.

Finie la fumée à Gatineau

OTTAWA (PC) - Gatineau veut obtenir du gouvernement provincial l'autorisation d'interdire la tabac dans tous les lieux publics, ce qui en ferait la première ville sans fumée du Québec. Gatineau souhaite faire comme Ottawa et interdire le tabac dans tous les lieux publics, y compris dans les bars et restaurants. Mais les villes québécoises n'ont pas le pouvoir de réglementer le tabac et doivent obtenir une autorisation de Québec pour le faire.

Le 5 octobre prochain, à Québec, le maire de Gatineau, Yves Ducharme, et le conseiller municipal Pierre Philion iront discuter du dossier avec le ministre de la Santé Philippe Couillard, son collègue des Affaires municipales Jean-Marc Fournier et Benoît Pelletier, le responsable de l'Outaouais dans le gouvernement de Jean Charest. «Je verrais mal un gouvernement qui a fait de la santé une priorité refuser de nous accorder un pouvoir qui ne lui coûte pas un sou», a affirmé lundi M. Philion.

Le gouvernement provincial pourrait autoriser Gatineau à adopter la réglementation en lui accordant un projet-pilote ou en modifiant la Charte de la ville. Québec, qui a l'intention de réviser la loi sur le tabac en 2005, pourrait aussi décider de bannir la cigarette des lieux publics de toute la province.

Des sondages indiquent que 70 pour cent de la population de Gatineau est favorable à un règlement antitabac.

MÉGA VENTE
FIN DE SAISON
6 jours seulement
jusqu'à dimanche 22 août
ATMOSPHERE
SPORTS - PLEIN AIR

50% à 70% de rabais sur tous les vêtements d'été 2004

40% à 50% de rabais sur les chaussures d'été (sandales, mûles, babouches, gougounes) Homme Femme et Enfants

30% de rabais sur les tentes 3 saisons

20% de rabais sur les sacs de couchage d'été (température de -7 et moins)

25% de rabais sur toutes les embarcations (à partir du prix régulier)

30% de rabais sur les chaussures d'eau

30% de rabais sur les pagaies et avirons

30% de rabais sur les PFD, les kits de sécurité et les jupettes vestes de sauvetage

10% de rabais sur les sacs au sec, les pellican cases et les barils

20% de rabais sur les wetsuits, les bas de néophène et les hauts Navarro

30% de rabais sur les dry suits (top dry) et paddling jackets

30% à 50% de rabais sélection de sacs à dos (petit et gros littrage)

ARC'TERYX · ASOLO · Black Diamond · Marmot · Lowe alpine · NECKY · THE NORTH FACE · Royal Robbins · EXOFFICIO · MARIN · chlorophylle · AZUL · GARMONT · MOUNTAIN HARD WEAR · SALOMON · PETZL · patagonia · Woolrich SINCE 1830 · SPECIALIZED

Les 9-10-11-12 septembre
Vente de kayaks de location de Atmosphere et Parcours Aventure
Vous pouvez faire des réservations en magasin MAINTENANT!

* Les escomptes sont toujours appliqués à partir du prix régulier, c'est-à-dire celui de l'étiquette blanche.
** L'équipement d'escalade, le matériel de camping, les tentes 4 saisons, les sleeping plus de -5, les bas, les accessoires (chapeau, casquette, ceinture, etc.), le matériel contre les moustiques (vêtement, crème, etc.) ainsi que touts les vêtements d'hiver (sous-vêtements, polars, vestes, pantalons longs, chemises manches longues, etc.) RESTENT A PRIX RÉGULIER.

ATMOSPHERE
SPORTS - PLEIN AIR

Place du Royaume
Chicoutimi
545-0767

005946J1

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

ÉDITORIAL

Le PQ aux prises avec des tensions internes

Restera? Restera pas? Même s'il donne l'impression de vouloir diriger ses troupes à l'occasion de la prochaine campagne électorale, Bernard Landry fait durer le suspense.

Le chef péquiste demeure toujours très avare de commentaires concernant son avenir immédiat. À l'occasion de son dernier passage devant les membres du Cercle de presse du Saguenay, au début du mois de juin, il s'est presque commis en affirmant que la retraite ne l'attirait pas vraiment. Les journalistes locaux, ainsi que leurs collègues du reste du Québec, sont restés sur leur faim...



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Bernard Landry s'est remarié mais son nouveau statut matrimonial ne semble guère un obstacle à sa vie publique. D'autre part, à en juger par les nombreuses déclarations qu'il a faites au cours de l'été, il ne donne nullement l'impression de vouloir tirer un trait définitif sur sa carrière politique.

La réponse du chef se faisant attendre, des voix commencent à s'élever parmi les prétendants à sa succession suggérant que le moment serait peut-être venu pour lui de se retirer.

Vaincu et toujours en place

Bernard Landry a accédé officiellement à la direction du Parti québécois quelques mois après la démission de Lucien Bouchard. Il n'a pas eu à défendre sa couronne dans le cadre d'un congrès à la direction. Après deux mandats majoritaires à l'Assemblée nationale, le PQ espérait établir un record en se faisant réélire à l'issue de la dernière campagne électorale. Ce ne fut pas le cas. Au Québec et au Canada, la tradition veut qu'un chef politique dans cette situation cède sa place à un autre.

La défaite du PQ, associée à son incapacité chronique d'accroître de façon significative sa cote de popularité dans les sondages alors que, à ce chapitre, ses adversaires libéraux sont eux-mêmes dans une position fort inconfortable, rend les membres impatients. La grogne vient d'augmenter d'un cran avec la décision d'André Boisclair de reprendre le chemin des études. L'ancien ministre des Affaires municipales qui, selon plusieurs observateurs aurait pu être considéré comme un prétendant sérieux à la présidence du parti, s'exile aux États-Unis.

Le départ d'André Boisclair pourrait ne pas être motivé entièrement par le désir soudain d'acquérir de nouvelles connaissances académiques mais par le découragement. En effet, l'intention presque avouée de Bernard Landry de rester en place n'a rien de particulièrement emballant pour la relève. Ce sentiment apparaît d'autant plus justifié que Pauline Marois ne cache pas vraiment ses intentions elle aussi de prendre le relais du chef actuel si jamais ce dernier décidait, contre toute attente, de tirer bientôt sa révérence.

L'opposition entre la vieille garde et la relève serait-elle en train de paver la voie à une autre crise existentielle dont les péquistes ont le secret? Cette question, qui revient régulièrement hanter le PQ depuis le départ de Lucien Bouchard, risque de défrayer de nouveau la chronique. Car celui qui a le don de bondir sur la scène au moment où personne ne l'attend — eh oui, Jacques Parizeau en personne! — vient encore de faire parler de lui.

Élection référendaire

L'ancien chef péquiste, que l'on croyait passablement assoupi depuis ses dernières frasques de la campagne électorale provinciale, estime, dans une lettre rendue publique hier par La Presse, que la prochaine élection provinciale devrait être référendaire. Au passage, Jacques Parizeau ne manque pas de fustiger la stratégie de Bernard Landry (à cet égard, d'ailleurs, Lucien Bouchard recueille lui aussi sa part de commentaires incisifs).

En train de mesurer ses chances de rester à la tête du parti sans se mettre à dos un trop grand nombre de membres, Bernard Landry n'a certainement pas besoin d'être confronté à ce moment-ci à la rhétorique acide de Jacques Parizeau. Le brûlot de l'ex-président du PQ apporte des arguments supplémentaires aux contestataires, dont plusieurs font partie de l'aile radicale.

À tout événement, les péquistes seront bientôt fixés au sujet des intentions de leur chef. La tenue du Conseil national du PQ coïncidera avec la chute des premières feuilles, cet automne. À plusieurs reprises, notamment lors de son passage au Saguenay devant le Cercle de presse, Bernard Landry a dit qu'il mettrait l'événement à profit pour annoncer ses couleurs.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

À la défense des petits investisseurs...

M. Yves Séguin, ministre des Finances

Je désire vous faire part d'une plainte contre Air Canada que j'ai adressée le 23 juillet dernier à l'Autorité des marchés financiers, l'organisme québécois responsable de l'application des règles sur le marché boursier. Or, on me répond qu'on ne peut rien faire car la loi (fédérale) permet à Air Canada, en vertu de la «Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies», pour éviter la faillite, de dépouiller l'une des parties impliquées, soit les investisseurs.

La direction (d'Air Canada) a donc décidé de présenter un plan de restructuration qui lèse les droits des investisseurs et, de façon plus grave encore, ceux des petits investisseurs. Dans une lettre adressée à des actionnaires et datée du 12 juillet 2004, le chef de la direction d'Air Canada «avertissait» que les investisseurs qui détiennent moins de 11 894 actions ne recevront rien. J'ai reçu cette lettre le 21 juillet alors que l'action passait de 1,16$, la veille de l'annonce, à moins de 0,50 $. Je trouve aberrant qu'une telle pratique soit possible. Ensuite, peut-on m'expliquer pourquoi cette lettre a pris 9 jours à nous parvenir? En fait, je comprends, que le petit épargnant qui veut investir dans l'économie n'est aucunement protégé.

Je dénonce donc ce plan de restructuration qui veut n'accorder qu'une participation de 0,01% aux actionnaires, alors que certains créanciers pourront bénéficier d'une participation d'environ 46%. De plus, comment la direction d'Air Canada peut-elle se négocier 3% des actions alors qu'elle ne réclame que ce ridicule 0,01% pour les gens qu'elle est censée représenter et défendre? On comprend que la plus petite fraction de 1% a été mise pour rester dans les limites de la légalité. Or, légalité ne veut pas dire équité, honnêteté, justice. C'est la politique du «deux poids, deux mesures». Un plan équitable doit tenir compte de toutes les parties impliquées et des montants d'argent que ces dernières ont investi. Or, ce n'est absolument pas le cas. Je vous demande donc de vous objecter à ce plan de restructuration malhonnête — même si légal — qui sera voté (sans participation des actionnaires) [aujourd'hui] et sera autorisé par la Cour supérieure de l'Ontario, présidée par le juge Farley, vers le 23 août.

Je demande également que vous fassiez le nécessaire pour obtenir l'amendement de cette loi absurde et injuste. Je crois même qu'une commission plus large devrait être mise de l'avant pour revoir l'ensemble des règles (ou leur absence) régissant le marché boursier et où les petits investisseurs sont plus souvent qu'autrement les dindons de la face, farce.

Marlène Côté,
(arrondissement de Chicoutimi), Saguenay,
marlenec@cybernaute.com

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.



OUF! - Ne nous roulons pas à terre, pas encore, c'est une toute petite médaille de bronze qu'ont gagnée les plongeuses Émilie Heymans et Blythe Hartley, hier soir, en plongeon synchronisé. Une petite médaille, mais un grand soulagement. La première médaille du Canada à ces Jeux.

(Photo PC)

Le choix de Maryse...

Maryse était magnifique à voir, comme d'habitude. Même avec ses lunettes, c'était la première fois en compétition qu'elle mettait des lunettes. Elle n'a pas besoin de lunettes mais c'est son nouveau commanditaire, Lunetteries Farhat, qui l'oblige à en porter. Ben non c'est pas vrai. Faut bien que j'invente, je vous ai tout dit sur Maryse depuis quatre ans. Combien de fois vous ai-je dit que c'était la plus fine? La plus inspirante? La plus toute?

Elle a été parfaite hier encore. Elle a levé 210 kilos pour égaler son meilleur total à vie, 90 à l'arraché, 120 à l'épaulé. C'était seulement la troisième fois de sa carrière qu'elle levait 210 kg, les deux autres fois, c'était il y a longtemps, quand elle était jeune et qu'elle ne portait pas encore de lunettes.

Onzième. Quand bien même je vous expliquerais. Il y avait deux groupes, A et B, Maryse levait dans le B en après-midi, avec trois autres filles, dont une de Mongolie qui été la première à apparaître sur le plateau, et sur le coup j'ai cru que c'était Maryse, elle y ressemblait en plus mongole forcément, mais pas tant que ça. Si la Mongole avait eu des lunettes... Anyway. Maryse a été irréprochable. Une petite erreur technique l'a empêché de lever deux kilos et demi de plus à l'arraché. C'est elle qui le dit que c'était une erreur technique, moi il m'a semblé que c'était trop lourd, c'est tout. Et elle s'y est reprise à deux fois pour épauler 120 kilos. Deux mauvaises barres sur six. Son meilleur total à vie. Onzième. Que pourrait-elle faire de plus?

Moi je sais ce qu'elle pourrait faire de plus: prendre de la drogue comme les autres, mais elle ne veut pas. Je lui en ai parlé une fois, elle s'est fâchée. Tant pis. Elle veut pas, elle veut pas hein. Tant qu'elle ne voudra pas, elle va finir onzième. C'est tout. Si elle aime ça lever dans le groupe B devant des salles vides avec des Mongoles pour compagnes de plateau, good, c'est son choix. Mais juste pour parler, j'ai vu des filles du groupe A qui ne sont pas meilleures qu'elle sans drogue. Beaucoup à part ça. La Polonaise qui revient d'une suspension de deux ans, la Bulgare, la Turque, les deux Coréennes du nord, la Chinoise, prends quelques hormones comme elles et te v'là sur le podium, Maryse. Tu ne serais pas obligée d'en prendre beaucoup tu sais. T'as peur de te faire prendre? Ben non. À part la Polonaise, y'en pas une de ta gang d'hier qui s'est fait pogner. Anyway. C'est son choix.

Pis je faisais des farces tantôt, mais un coup sur le podium, t'en trouverais un pour vrai, un commanditaire pour tes lunettes. Je ne t'en parle plus. C'est ton choix. Tu vivras avec, ma petite fille.

Dans la zone mixte, Maryse et Pierre Bergeron, son entraîneur et compagnon dans la vie, exultaient. L'aboutissement de tant d'années d'efforts dans leur petit gymnase de Brossard. De douleurs aussi. Maryse et ses genoux de petite vieille, son arthrose, et maintenant des lunettes. Tout ce qu'il faut faire pour une onzième place! Imaginez qu'en se rendant à la compétition, il la faisait cracher dans un petit pot pour... perdre du poids. Il faut savoir qu'en cas d'égalité, la fille la moins lourde à la pesée l'emporte.

J'ai déjà raté un podium par 25 grammes, se souvient Maryse.

Tu veux mon avis, ma grande? C'est des folies tout ça. T'es là à cracher des bouts de poumons dans ton petit pot - combien de crachats pour faire 25 grammes? - alors que si tu voulais... mais j'ai promis de ne plus t'en parler. Oublions ça. Onzième c'est bien. Si tu le dis. Mais tu sais ce que les gens vont dire? Ils vont dire elle était quatrième à Sydney, et onzième à Athènes, elle vieillit, la preuve elle n'avait pas de lunettes à Sydney...

Les gens ne se souviennent pas qu'à Athènes, tu avais levé 205 kilos. Ici 210. Et va donc leur expliquer que les meilleures filles de la catégorie du dessus et du dessous se sont précipitées dans la tienne, les 58 kg, quand ils ont vu que t'avais gagné une médaille de bronze à l'épaulé-jeté aux Championnats du monde l'automne dernier à Vancouver, avec une barre de 120 kilos comme aujourd'hui. Elles se sont dit, hey, la Maryse Turcotte de Brossard a gagné le bronze et elle ne prend même pas de drogue. On va aller la planter. Il y a une place à prendre sur le podium. C'est ce qu'elles ont fait aujourd'hui.

Mais c'est ton choix ma fille.

(Juste au cas où vous vous le demanderiez, la médaille d'or s'est gagnée à... 237 kilos, 107 à l'arraché, 40 livres de plus que Maryse. Mais c'est son choix).

FOUS DE FONTE - Tout neuf, le centre d'haltérophilie de Nikaia où s'exécutait Maryse est superbe amphithéâtre, conçu exprès pour l'haltérophilie, situé sur un promontoire par très loin du port du Pirée. Ce n'est pas une autre de ces installations qui ne sera plus à rien après les Jeux. Les Grecs sont des grands amateurs de fonte, l'haltéro est un de leurs sport favori, les Pyrros Dimas et Akhakios Kakiasvili, le premier d'origine albanaise et le second d'origine georgienne, sont élevés au rang de demi-dieux, ici. Ils tenteront de remporter une quatrième médaille d'or ce que même Suleimanoglu n'a pas réussi à Sydney, c'est bien fait pour lui disent les Grecs, c'est rien qu'un Turc après tout...

C'est en aussi en haltérophilie que les Grecs se pognent avec les Turcs.

ÇA M'ÉNARVE - Pierre Bergeron l'entraîneur et chum de Maryse passait à côté de moi pendant le couronnement des trois Asiatiques, on venait de leur passer les médailles au cou et de leur poser cette horreur de couronne qu'on pose ici sur la tête des vainqueurs.

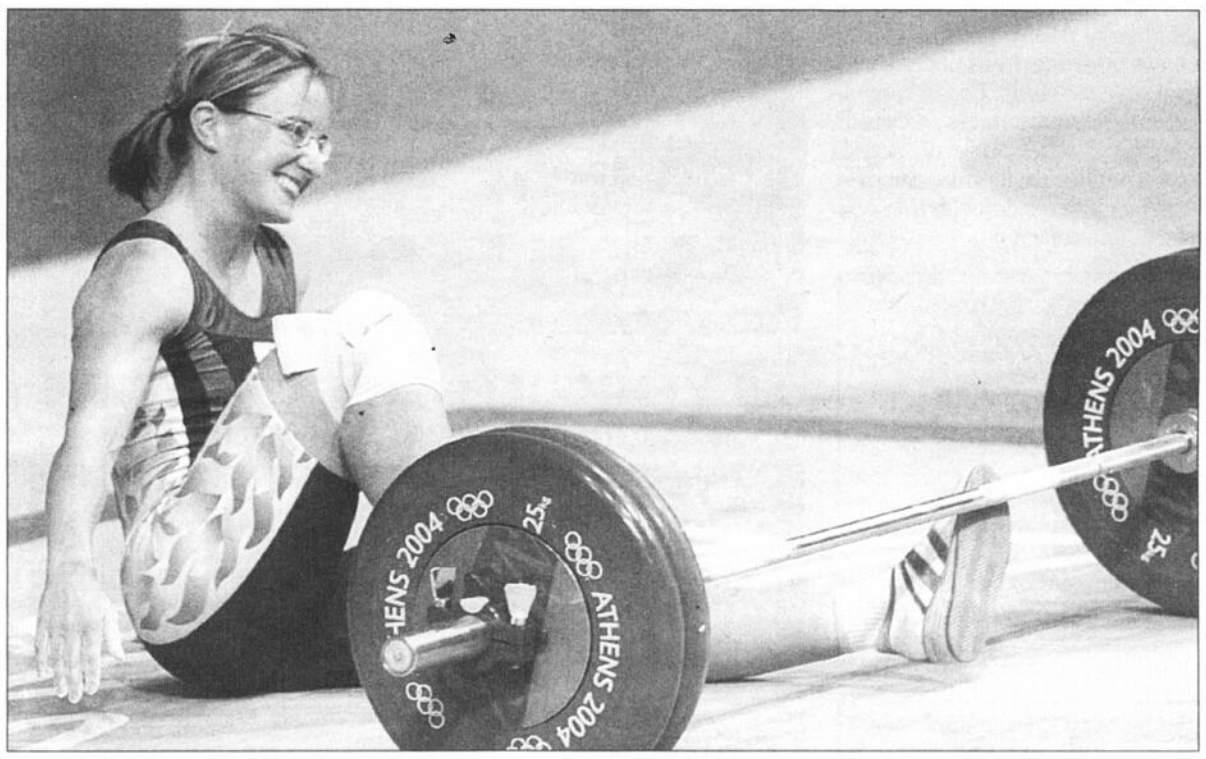
Tu vois ta blonde avec cette ridicule couronne de lauriers sur la tête?

Il fait la grimace, puis il y repense: remarque ça, doit être bon dans la sauce à spaghetti!

Puisqu'on est dans les petites choses qui m'énarvent, avez-vous remarquez le nombre de fois que les filles de volley-ball de plage, passent un doigt dans l'élastique de leur culotte pour la remettre en place? Mettez des culottes plus grandes les filles. Pis si vous tenez tant que cela à montrer votre cul, trouvez-vous une job de danseuses le soir.



FOGLIA
PIERRE
pfoglia@lapresse.ca



GRÂCE - Maryse Turcotte a conclu au 11e rang, hier, chez les 58 kilos. L'haltérophile de Brossard a gardé le sourire même lorsqu'elle a raté son premier essai. S'étant reprise de belle façon par la suite, elle affichait la satisfaction du devoir accompli, sans tricherie.

(Photo PC)

TERMINAL DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE
RAPIDITÉ ET MULTI-APPLICATION
NIKO ATM INC.
TAUX DE 1.8 %
sur carte de crédit
POUR INFORMATION:
Faites confiance au seul VRAI...
SPÉCIALISTE depuis 35 ans!
Blackburn & Blackburn inc.
LE CHOIX LOGIQUE
• 980, boul. de l'Université
549-4900 Fax: 549-9457
• Succ.: 3875, boul. Harvey
695-2044 Fax: 695-4563
Ville Saguenay
www.blackburninc.com
ACHETER LOCAL, C'EST PLUS RASSURANT.
00590523

Autobus de la STS

Retour à l'horaire régulier lundi

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - C'est lundi prochain que la Société de transport du Saguenay (STS) reprendra ses activités régulières.

Depuis dix semaines, le service d'autobus a été réduit de 25 pour cent, ce qui a permis d'économiser 300 000 $. Selon le directeur de la STS, Jacques Munger, cette réduction du service pendant la saison estivale est typique aux sociétés de transport en raison d'une baisse importante de la clientèle. À Saguenay, par exemple, la clientèle provient, dans une proportion de 65 pour cent, du scolaire. Or, une diminution des activités s'impose pendant cette période.

Ainsi donc, à compter du 23 août, le service sera assuré aux 30 minutes, entre 6h30 et 18h15, et à l'heure de 18h15 à 23 h. Pour les circuits interurbains, les clients bénéficieront du service aux 30 minutes.

L'horaire des autobus restera le même la fin de semaine: le samedi de 10h15 à 18h15, et le dimanche de 11h15 à 17h15. Dans les quartiers, le service est assuré à l'heure et à la demi-heure pour les circuits interurbains.

La Société de transport du Saguenay continuera à desservir les deux commissions scolaires du territoire, soit des Rives-du-Saguenay et de La Jonquière. Aucune baisse de clientèle n'est prévue. La STS transportera 1200 étudiants de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay et 200 de la Commission scolaire de La Jonquière. Elle donnera aussi le service à 600 étudiants du Séminaire de Chicoutimi et 200 du Lycée du Saguenay.

Le budget de la Société de transport atteint 15 millions $. Jacques Munger ne sait pas encore si le coût du carburant, la mauvaise situation économique et le service du dimanche auront des effets néfastes.

Les brigadiers ratifient un premier contrat



Jean Tremblay

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'administration municipale de Saguenay vient de s'entendre avec ses 99 brigadiers scolaires.

L'entente sera ratifiée, mercredi midi, à l'occasion d'une séance du conseil. Hier, l'exécutif de la ville l'a acceptée.

Pour les brigadiers de la grande ville fusionnée, il s'agit d'une première convention. Le maire Jean Tremblay soutient que la difficulté provenait du fait qu'il fallait harmoniser les conditions de travail. Selon lui, l'administration municipale a fait preuve de générosité «parce que ces gens méritent notre considération», a-t-il dit. Les détails de l'entente seront connus mercredi. Les brigadiers scolaires sont sous la responsabilité de la ville, car c'est cette dernière qui doit voir à la sécurité des citoyens.

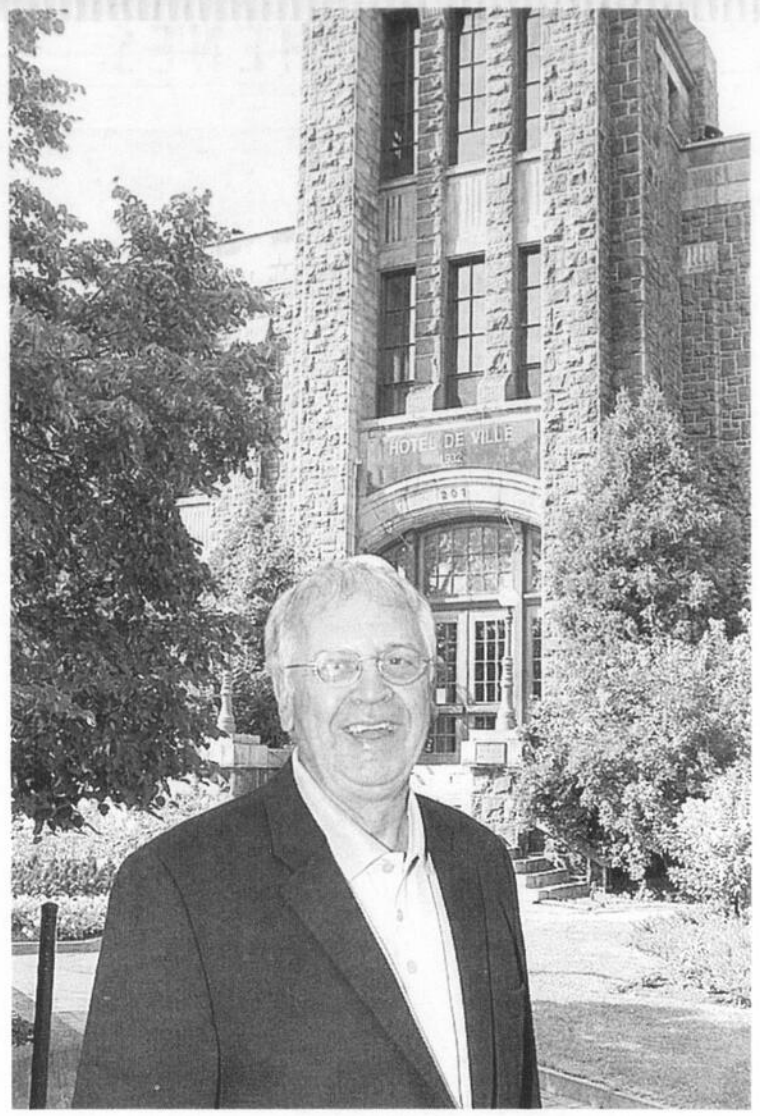
Robert Cossette

La plage et non le parc

par Mélyssa Gagnon

LA BAIE (MG) - Le président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard, tient à préciser que la demande qu'il souhaite déposer auprès de la Commission de toponymie du Québec a pour but d'attribuer le nom du renommé nageur Robert Cossette à la plage du parc Mars et non au parc du même nom.

«M. Simard, en accord avec les membres de son arrondissement, a signifié son intention d'entreprendre, au cours des prochaines semaines, des démarches auprès des autorités et de la Commission de toponymie du Québec afin d'attribuer le nom de Robert Cossette à la plage du parc Mars et non au parc Mars proprement dit», a fait savoir Serge Simard, hier, par le biais d'un communiqué émis par le service des communications de Ville de Saguenay.



CANDIDAT - L'élection municipale dans le quartier 14 de l'arrondissement de Chicoutimi suscite tout un intérêt. Un cinquième candidat vient d'annoncer sa candidature. Christian Simard, qui a fait carrière en administration publique, oeuvre encore dans le domaine de la gestion de projets. Aux dernières élections municipales de Saguenay, il faisait partie de l'organisation du maire Jean Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00587856

V.R Daniel Émond
VENTE • ACHAT
COACHMEN
Service sur place
À voir sur notre site internet au: www.vrdanielemond.com

PLUS DE
50 VÉHICULES EN EXPOSITION
inspectés et garantis
Terrain d'exposition
au 3080, avenue du Pont Sud, Alma
2650, DALTON, PARC COLBERT, QUÉBEC
1-877-527-2722
00588653

Auto ENTREPÔT
VÉHICULES D'OCCASION
MAGASINEZ VOTRE AUTO À L'INTÉRIEUR
10 000 pi car. de superficie
1700, boul. St-Paul, CHICOUTIMI
545-AUTO
00589960

Coiffure R&M
Raymonde
Manon
Hélène
Nancy
MarieLine
Isabelle
Annie
Gabrielle
À l'achat d'un produit SP, obtenez un traitement d'une valeur de 15$ GRATUITEMENT
SEBASTIAN TRÜCCO
549-0900
1448, boul. Talbot (édifice Harvey's)
Chicoutimi
00591112

LOTO QUÉBEC — Résultats

Banco — Tirage du 2004-08-16
01 11 16 18 19 21 24 31 34 36
40 41 46 48 49 50 56 59 63 67

Banco Spécial

Quotidienne — Tirage du 2004-08-16
3 832 — 4 6907

Extra — Tirage du 2004-08-16
NUMÉRO 228011

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

00595898

Stéphane Bédard catégorique

Pas question d'une élection référendaire

CHICOUTIMI (CD) - Voter pour un gouvernement est une chose. Voter pour la souveraineté du Québec en est une autre.

Le député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bédard, n'est pas d'accord pour que les prochaines élections soient référendaires comme le réclame l'ancien premier ministre du Québec, Jacques Parizeau. Selon ce dernier, si le PQ dirige le prochain gouvernement, cela devrait être suffisant pour enclencher le processus menant à la souveraineté du Québec. Sa déclaration a été publiée, hier, dans le journal La Presse, par le biais d'une lettre ouverte.



DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

Selon Stéphane Bédard, cette question a été réglée il y a une bonne trentaine d'années, précisément lors du congrès de 1974. «Les délégués, rappelle-t-il, concluaient qu'il fallait passer par la voie référendaire. «Cette décision n'a pas changé depuis», précise-t-il. Cependant, il comprend que le PQ est en pleine «Saison des idées», une entreprise qui se terminera à l'automne 2005 à l'occasion d'un congrès, et qu'il est donc normal que plusieurs sujets soient mis sur la table pour fins de discussions.

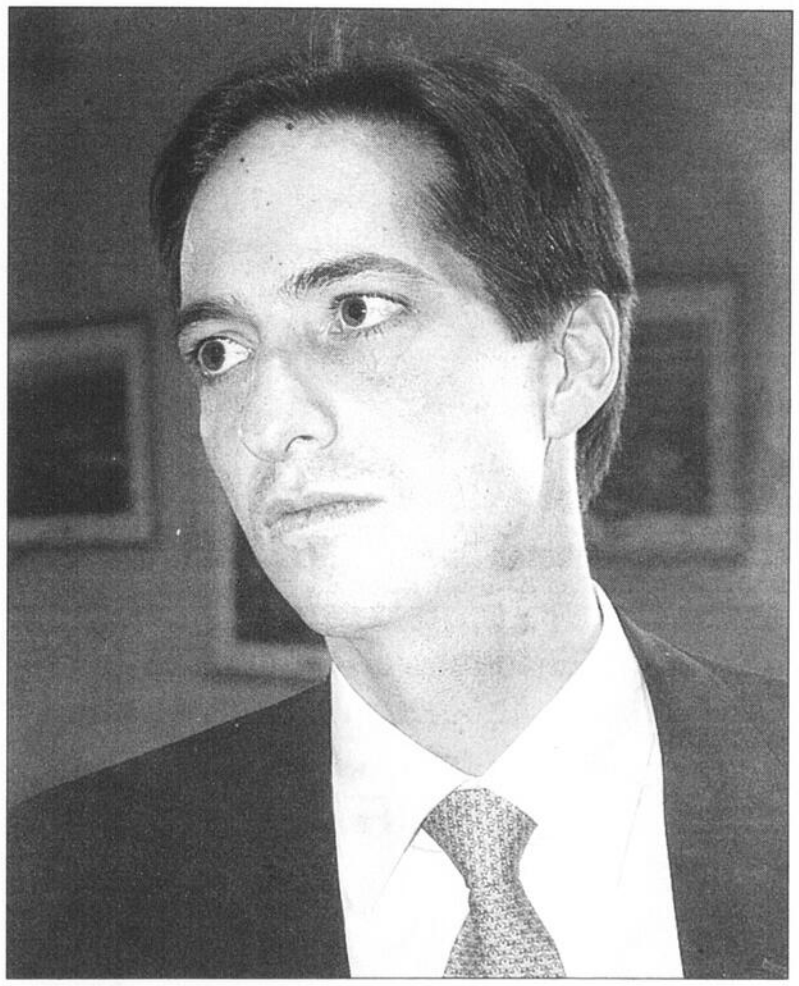
Le député de Chicoutimi pense néanmoins qu'il y a d'autres sujets plus urgents à traiter comme la manière de présenter la souveraineté aux nouveaux arrivants. Aussi, il considère qu'il serait plus opportun de décider du Québec qu'on veut se donner.

Selon Stéphane Bédard, c'est certain que la souveraineté sera un des enjeux des prochaines élections provinciales. «Mais l'élection du PQ ne scellera pas la souveraineté», tient-il à dire.

Bloquiste

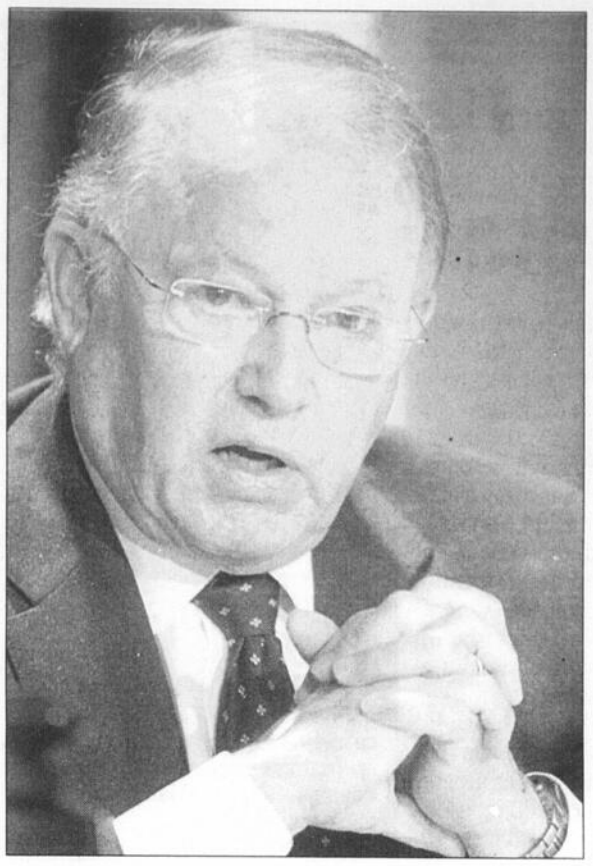
Le nouveau député bloquiste de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, partage l'avis de son collègue du Parti québécois. Parlant en son nom personnel, le bloquiste considère qu'avec trois partis politiques sur la scène provinciale (le Parti libéral, le Parti québécois et l'Action démocratique du Québec), il serait quasi impossible d'obtenir une majorité des voix (50 pour cent plus un). «Or, en démocratie, c'est une cible qu'on doit atteindre», insiste-t-il.

Robert Bouchard considère néanmoins qu'il est sain de favoriser les discussions dans la famille péquiste surtout pendant cette période de la Saison des idées. Selon lui, l'intervention de l'ancien premier ministre Jacques Parizeau s'inscrit dans ce contexte. Personnellement, cependant, il préfère que la population soit consultée sur la souveraineté du Québec après l'élection. Il s'en tient donc à la ligne de parti.



PROGRAMME - Le député Stéphane Bédard préfère rester fidèle au programme du parti, modifié en 1974, faisant du référendum la seule voie possible pour l'atteinte de la souveraineté.

(Archives)



Bernard Landry



Jacques Parizeau

Selon Bernard Landry

L'idée de Jacques Parizeau devrait mourir dans l'oeuf

QUÉBEC (PC) - La proposition de Jacques Parizeau de tenir une élection référendaire devrait mourir dans l'oeuf, selon le chef du Parti québécois, Bernard Landry.

«Je pense que son idée ne passera pas la rampe, et moi je souhaite qu'elle ne passe pas la rampe», a déclaré M. Landry, lundi, lors d'un entretien téléphonique.

«Il faut un référendum et c'est comme ça qu'on va y arriver» à la souveraineté du Québec, a tranché M. Landry, qui juge parfaitement légitime l'idée de voir un gouvernement péquiste se servir des fonds publics pour promouvoir la souveraineté.

«En toute légitimité, en se réclamant d'exemples antérieurs, on peut utiliser des moyens publics pour faire avancer la souveraineté», a-t-il ajouté.

Dans une longue lettre expédiée à un quotidien et publiée lundi, l'ex-premier ministre Jacques Parizeau constatait l'échec de la stratégie référendaire de 1995 et concluait qu'il fallait plutôt privilégier une élection référendaire, une option que le Parti québécois avait rejetée en 1974.

Même s'il rejette son opinion du revers de la main, M. Landry ne s'offusque pas de voir M. Parizeau jeter ainsi un pavé dans la mare.

«Je ne partage pas son idée sur l'élection référendaire et sur la façon de voir les choses, mais ça me permet de le dire et ça permet aux autres de le dire aussi», précise M. Landry, qui ne s'attend pas à voir Jacques Parizeau s'imposer un devoir de réserve, comme le fait son successeur, Lucien Bouchard.

«Moi, ça me plaît qu'un homme de la valeur de Parizeau émette ses idées et provoque le débat», ajoute M. Landry, en rappelant que c'était toujours la «saison des idées» au PQ et que le parti doit revoir son programme dans l'année qui vient, en prévision du congrès national de 2005.

De plus, le chef péquiste se dit d'accord avec M. Parizeau pour déplorer le fait que, selon lui, le camp du Non avait eu «neuf fois plus de moyens matériels que le camp du oui», et que cela «n'est pas légitime dans une démocratie».

Mais il insiste pour dire que les règles du jeu doivent demeurer les mêmes et que l'accession éventuelle à la souveraineté devra suivre la tenue d'un référendum. Cependant, il convient qu'il faudra s'assurer que les deux camps se battent à armes égales.

«Et s'il faut des observateurs des Nations unies la prochaine fois, on en aura, mais il faut que cela se fasse dans un contexte équitable», a-t-il dit.

Direction du Parti québécois

Un appui sans réserve au chef Bernard Landry

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, appuie son chef Bernard Landry à 100 pour cent.

Lors d'un bref entretien, hier, Stéphane Bédard a indiqué qu'il serait extrêmement difficile de trouver quelqu'un de plus compétent que Bernard Landry pour diriger le parti et le Québec. Même qu'il soutient qu'il connaît mieux le Saguenay-Lac-Saint-Jean sur le plan économique que bien des citoyens de la région. Selon lui, la personne qui recherche la compétence et l'excellence doit choisir Bernard Landry.

Le député de Chicoutimi comprend que des gens mettent en cause le leadership de Bernard Landry.

«Cela est arrivé même aux plus grands leaders comme René Lévesque», rappelle-t-il. Selon lui, c'est normal qu'un parti politique remette des choses en question.

On sait qu'il y a une faction dissidente du PQ qui a montré la porte à Bernard Landry. Stéphane Bédard, pour sa part, considère que le chef incarne pourtant la confiance et qu'il peut faire la différence. Il dit l'appuyer sans réserve aujourd'hui et pour la prochaine élection provinciale.

Le coeur en fête



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

(AR) - Savez-vous ce qu'on se demande lorsqu'on se promène dans les festivals, qu'on voit tous ces gens le coeur en fête, à Jonquière, à St-Nazaire, à Chicoutimi, à L'Ascension, pour ne nommer que quelques endroits où régnait, en fin de semaine, le bonheur d'être ensemble ? Ce qu'on se demande tout simplement, c'est pourquoi dans plein d'autres endroits on se tend des pièges et on se tire dessus, pourquoi on détruit plutôt que construire.

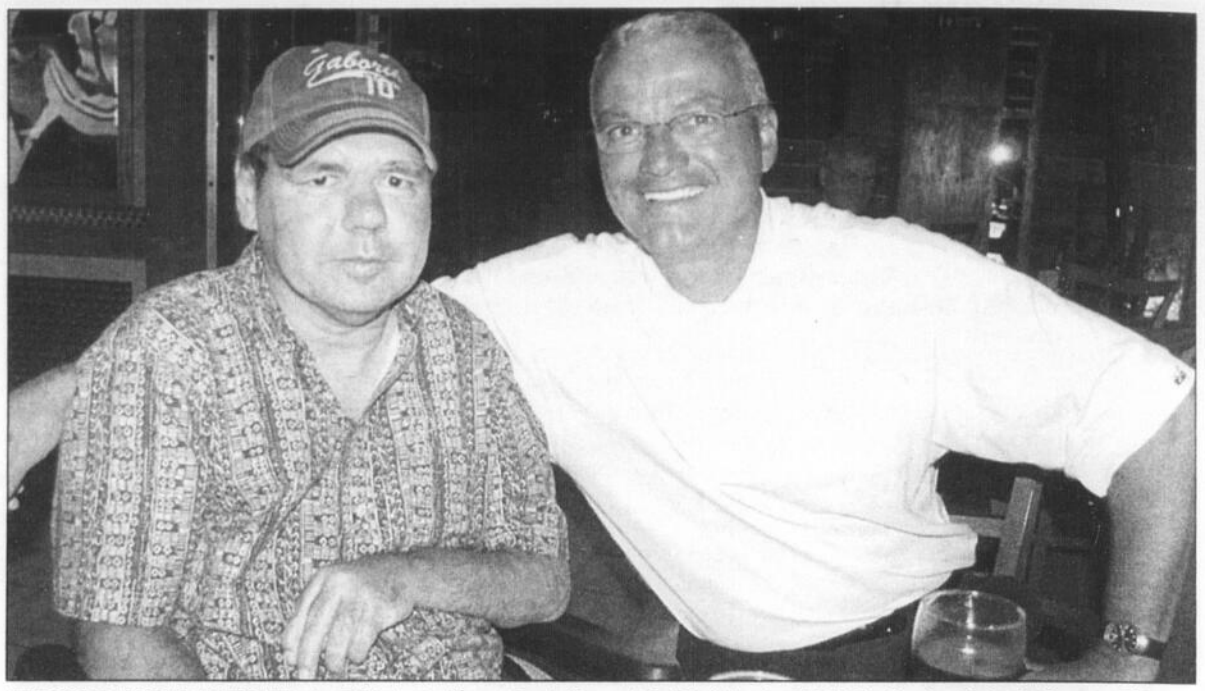
On aurait pensé que, rendu au 21e siècle, l'univers aurait réglé ses chicanes ancestrales. Sans doute étions-nous naïfs de croire cela. Ce qui a évolué, c'est le raffinement dans les méthodes guerrières...

Le bonheur simple semble une notion étrangère à bien des peuples. Dommage. Il est si agréable, lorsqu'on déambule dans les fêtes populaires, de constater que le rire, la musique, la danse, le partage entre voisins constituent des valeurs à mettre dans la besace de la joie de vivre.

Et l'Acadie

Les spectacles du 400e anniversaire de l'installation de la première colonie française au Canada, en Acadie, a occupé de belles heures télé, dimanche soir. Sympathique et vigoureux en diable, ce peuple, qui ne l'a pourtant pas eue facile ! Ça swinguait en grand, avec les Marie-Jo Thériault, Édith Butler, Rock Voisine, Wilfred Le Bouthillier, le Grand dérangement, Zachary Richard, et tant d'autres moins connus ici mais qui font soulever les foules dans la diaspora établie en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, dans les Îles, comme on a pu voir à TVA à 20 h et plus tard à la SRC, pendant deux heures à partir de 22 h 30.

Bravo, l'Acadie ! Au Québec, on pourrait en prendre de la graine !



IMPOSSIBLE? PAS DU TOUT! - Le Félicinois Pierre Fradette, un bénéficiaire du CRDI (Centre de réadaptation en déficience intellectuelle) de Roberval, avait déjà dit que c'était impossible pour quelqu'un comme lui et aussi du haut du Lac, de rencontrer en personne un héros de jeunesse comme le hockeyeur Mario Tremblay ! C'était mal connaître les employés du Centre qui lui ont organisé une rencontre surprise à Alma avec le Bleuet bionique. Un moment sympathique et touchant, n'est-ce pas ?

(Photo Steeve Tremblay)

Université 3e Âge

L'inscription aux cours d'automne de l'Association des universitaires du 3e Âge de l'UQAC aura lieu les mardi et mercredi 17 et 18 août, à 16 h. Le titre du cours pour le groupe de Chicoutimi est «Introduction à l'anthropologie sociale et culturelle» et celui d'Alma «Lecture de l'oeuvre d'art». Les inscriptions se font en téléphonant à l'UQAC : Louise Roussel, à 545-5011 poste 5275.



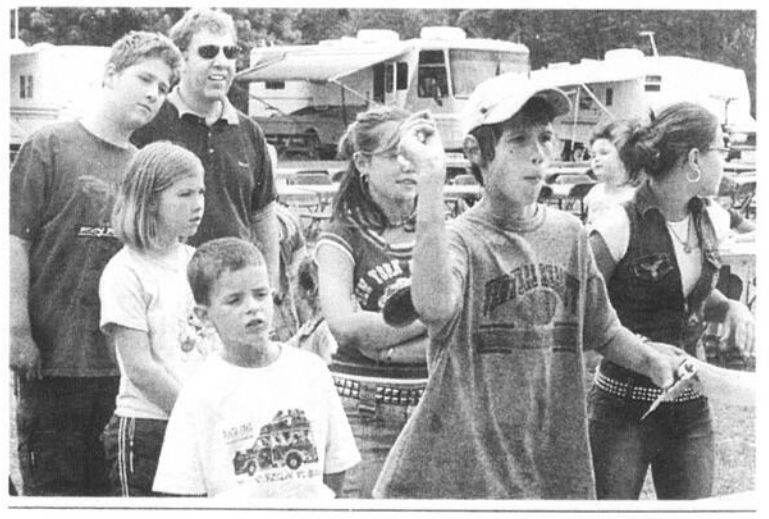
POUR UNE BONNE CAUSE - La Fête en Nord tenue dimanche dans le secteur nord de Chicoutimi aura permis à la Société canadienne du cancer d'amasser près de 900 $, alors que les propriétaires du restaurant Rest-O-Roussel, Louise Gaudreault et Ghislain Boulay (extrême droite et gauche de la photo), avaient convenu de laisser les profits de la vente de hot-dogs à l'organisme humanitaire. La présidente de l'organisme, Madeleine Croft (au centre), était évidemment heureuse du beau geste. Le cook Guy Deschênes et Micheline Larouche, agente de développement à la Société, complètent la scène.

(Photo Sylvain Dufour)

EN BAVARDANT



CAMPING - Le Camping Mont-Plaisant de Roberval vient de souligner son 40e anniversaire. Et comme nous le montrent les sourires de Johnny, Audrey, Laura et Vincent, ainsi que la photographie du tir de fléchettes, c'est plaisant au Mont-Plaisant !



Photos Caroline Blackburn

FOGLIA
raconte son
TOUR DE
FRANCE



Auditions dans la région

La prochaine Aurore sera-t-elle Sagamienne?

CHICOUTIMI (SB) - Une fillette de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourrait bien être la vedette du prochain film à raconter l'histoire traumatisante d'Aurore l'enfant martyre.



BÉGIN
STÉPHANE
sbegin@lequotidien.com

Après Gatineau, Trois-Rivière et Québec, Chicoutimi tiendra des auditions afin de trouver celle qui pourrait bien incarner un des personnages qui a marqué l'histoire du Québec. La jeune Aurore Gagnon est décédée à l'âge de 11 ans, des suites des mauvais traitements infligés par sa belle-mère.

Le dimanche 22 août, les auditions se tiendront à l'hôtel Complexe Chicoutimi, de la rue Racine, alors que le réalisateur Luc Dionne et la productrice, Denise Robert devraient être sur place pour écouter, voir et rencontrer les candidates potentielles.

Ils sont à la recherche de fillettes âgées de 5 à 12 ans. M. Dionne et Mme Robert veulent ramener au grand écran l'histoire qui a touché bon nombre de personnes il y a plusieurs décennies.

L'histoire d'Aurore l'enfant martyr s'est déroulée au début du siècle. La jeune fille a vécu des sévices incroyables durant sa courte existence.

En reprenant cet événement, le réalisateur veut démontrer que de telles choses se produisaient à une certaine époque, mais que ça existe encore aujourd'hui au début des années 2000. De nombreux enfants au Québec subissent quotidiennement de mauvais traitements.

Les enfants intéressés à participer aux auditions devront apprendre une réplique. Une première question lui sera posée: Qu'est-ce qui te fait le plus plaisir dans la vie? La première réponse sera: Quand maman nous fait des crêpes... Moi pis mon frère, on se chicane toujours pour avoir la plus grosse. Maman dit qu'une personne généreuse donne toujours la plus grosse crêpe à l'autre... Asteure, moi pis mon frère, on joue à un jeu. Moi, je fais la tannante, pis lui, y fait le généreux...

Et qu'est-ce que tu aimes le moins? Là, la réponse sera improvisée par les candidates à ce rôle.

Les responsables des auditions tiennent aussi à aviser les parents que la jeune fille retenue devra être disponible pour la période du tournage, qui aura lieu de la mi-octobre à la fin de novembre 2004 et durant une semaine pendant l'hiver 2005.

On invite aussi les parents à réfléchir sur le bien-fondé de présenter la candidature de leur enfant, car il n'y a rien de pire que d'imposer quelque chose à un enfant qui n'en a pas envie.



AUDITIONS - Lors des auditions dans la région, la productrice, Denise Robert, devrait être sur place pour écouter, voir et rencontrer les candidates potentielles. (Archives)

Labrecque & Villeneuve
976, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi (secteur Nord)
418 - 543-4457
Shell
OCTO AUTO SERVICE PLUS
MEGA PNEU
À votre service!
• Station-service
• Mécanique générale
• Freins • Silencieux
Spécialité: CLIMATISATION AUTOMOBILE
RÉGIS, NICOLAS et HAROLD
00590120

PENSEZ À VOTRE CONSULTATION LASER
MULTIDIODE S.L.P.
Pour être bien dans sa peau
• Méthode qui demande peu de séances
• Épile de grandes surfaces à la fois
• Rapide
• Prix à la séance sans dépôt
Il nous fera un plaisir de vous conseiller dans votre choix d'épilation
• Laser • Cire • Sucre • Électrolyse
Alexandria INSTITUT ESTHEDERM ARTDECO Renoir Odass Lestrel GUINOT Vitapeel
Salon Jodia ESTHÉTIQUE ÉLECTROLYSE LASER
1140, rue Mozart
Chicoutimi
Tél.: 696-1616
HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi de 8 h à 21 h • Samedi de 9 h à 17 h
00590870

CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION
Quincaillier, c'est notre métier!
1150, boul. St-Paul, CHICOUTIMI. 543-3391
FAX: 543-5853 COURRIEL: laurent.lapointe@sympatico.ca Licence RBQ: 8003-1966-05
DU 17 AU 24 AOÛT 2004
Ensemble perceuse et lampe
18 V
VSR 3/8" (10 mm)
Mandrin sans clé Jacobs
Embrage à 24 positions
Boîtier d'engrenages à deux vitesses
Ampoule au krypton
Projecteur orientable sur 180°
109,99$
Venez voir notre collection complète de bardeaux d'asphalte
Choix de 16 couleurs
IKO Établit les standards
Livraison sur l'aire immédiate de travail (toit, 2e étage, etc.)
Bouteille de remplacement
21,95$
(22660045)
Remplissage en sus
NOUVEAU! Maintenant disponible:
Remplissage jusqu'à 20 lb
8,99$
Achetez 40 paquets et plus de bardeaux de marque IKO et pour 165$ nous mettrons à votre disposition un container de 10 verges (valeur locative de 185$)
00596050
Plan de financement disponible

Heures d'ouverture des centres commerciaux

Non aux Fêtes à longueur d'année

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - L'ouverture des centres commerciaux jusqu'à 21h, du lundi au vendredi, n'est pas un projet dans la mire des gestionnaires régionaux, même si cette tendance s'est manifestée hier dans certains établissements de Montréal.

Les dirigeants des divers centres commerciaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'ont pas eu de directives concernant les nouvelles heures d'ouverture et ne voient pas la pertinence de suivre ce mouvement dans la région. La tendance qui se dessine à Montréal inquiète cependant de nombreux commerçants indépendants qui ne sont pas intéressés à maintenir l'horaire du temps des Fêtes à longueur d'année.

«Ce n'est pas dans notre vision d'ouvrir les soirs de semaine jusqu'à 21h», a clairement indiqué Ghislain Bélanger, directeur du centre commercial Place du Royaume à Chicoutimi. «Les villes frontalières, près des marchés américains, et les commerçants de Montréal font face à une concurrence que nous ne vivons pas ici en région», ajoute-t-il faisant référence à l'Ontario et aux États-Unis qui sont plus permissifs que le Québec en ce qui concerne les heures d'ouverture.

«Depuis ce matin (hier), j'ai de nombreux commerçants qui me téléphonent pour avoir des informations concernant le mouvement enclenché à Montréal», informe Ghislain Bélanger.

Même son de cloche pour les autres centres commerciaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les gestionnaires de la région ne voient pas l'opportunité d'ouvrir en soirée, la semaine, mais indiquent tout de même que ce sont les propriétaires qui finiront par prendre une décision à ce sujet.

«Personnellement je ne crois pas que ce soit pour demain matin. Nous n'avons pas eu de directives du siège social de Westcliff à ce sujet et on ne sent pas de tendance ou d'intérêt de la part des commerçants à cet effet», a confié René Nadeau des Galeries Jonquière.

Pour Josée Décostes, directrice de Place du Saguenay et du Carrefour Alma, il n'y a aucune indication en ce sens. «Les commerçants de nos établissements ne se sont pas manifestés sur ces nouvelles heures», dit-elle.

Les propriétaires de boutiques et magasins craignent que l'ouverture les soirs de semaine suivent le même processus que l'ouverture le dimanche et que cette tendance fasse son apparition dans la région.

Les propriétaires de centre commerciaux servent la même argumentation aux commerçants qu'au moment de l'ouverture des commerces le dimanche. L'arrivée massive de magasins à grande surface offrant des heures d'ouverture plus souples modifie les habitudes de consommation de la clientèle au détriment des commerçants des centres commerciaux.

Dans un communiqué envoyé aux locataires des centres commerciaux de Montréal, les promoteurs indiquent que les tendances de consommations changent.

«La prolongation des heures d'ouverture des magasins répond à un besoin capital de la clientèle. Un grand nombre de consommateurs souhaitent avoir davantage de temps pour pouvoir magasiner plus tard le soir. En effet, quand les centres commerciaux sont fermés, il a été observé que de nombreux clients font leurs achats dans des magasins à grandes surfaces comme des quincailleries, Wal-Mart, Archambault et autres», peut-on lire dans un communiqué de la Société de gestion COGIR qui possède des centres commerciaux dans la région de Montréal.

À Montréal, c'est déjà commencé

MONTRÉAL (PC) - Le débat sur les heures d'ouverture des magasins demeure vif dans au moins quatre centres commerciaux de la région de Montréal, où dès ce soir, des boutiques demeureront ouvertes jusqu'à 21 h.

Cependant, dans ces quatre centres détenus par la corporation Cadillac Fairview, plusieurs propriétaires de boutiques fermeront leurs portes à 18h, comme d'habitude du lundi au mercredi, défiant ainsi la nouvelle politique de la direction.

Les opposants à l'ouverture tardive des commerces estiment que la vie familiale des employés des magasins sera bouleversée.

Le bail que les boutiques ont signé avec Cadillac Fairview stipule que la corporation a le droit de modifier leurs heures d'ouverture. Elle s'appuie sur les résultats d'un sondage qui affirmerait qu'une proportion significative des consommateurs n'était pas satisfaite des anciennes heures d'ouverture.

Certains marchands opposants tiendront une manifestation ce soir, à 18 h, devant le Carrefour Laval, l'un des centres commerciaux que Cadillac Fairview détient dans la région. Les autres sont Fairview Pointe-Claire, les Promenades Saint-Bruno et les Galeries d'Anjou.



PELLETÉE - Bernard Gagnon de Chicoutimi enfonce la première pelletée de terre d'un nouveau magasin de pièces pour véhicules lourds sous la bannière «Traction», dans le parc industriel de Chicoutimi. Réjean Boivin (Alfred Boivin), Jean-Yves Provencher, conseiller municipal, Richard Lepage (Proco Métal) et Gaétan Delisle du Groupe Traction, une division d'UAP, assistent à la scène.

(Photo Rocket Lavoie)

Investissements de 3,5 M $ à Chicoutimi

Traction emménage dans le parc industriel

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - L'homme d'affaires Bernard Gagnon de Chicoutimi a annoncé un investissement de 3,5 millions $ dans la construction d'un nouveau magasin de pièces pour véhicules lourds dans le parc industriel de Chicoutimi, sous la bannière «Traction», une division de UAP.

Propriétaire du garage de réparation pour véhicules lourds Suspension Turcotte d'Alma ainsi que des bannières «Traction» et «TruckPro» également à Alma, l'homme d'affaires débarque à Chicoutimi pour jouer du coude dans l'industrie des lourds, ce qui devrait créer une dizaine d'emplois.

«Tous les camionneurs qui arriveront de la route de la Réserve faunique des Laurentides pourront arrêter dans ce nouveau magasin qui répondra aux besoins de plus en plus grandissants de cette industrie», fait savoir celui qui est aussi copropriétaire de l'entreprise Pro-Cam de Chicoutimi.

«Le magasin de pièces «Traction» sera intégré à Pro-Cam qui fait déjà l'entretien et la réparation de camions lourds. Il opérera sous la bannière TruckPro», indique celui qui possède près de 20 ans d'expérience dans ce domaine. «Il s'agit d'un secteur d'activités très dynamique où la demande est très forte», ajoute-t-il.

Partenaire de Bernard Gagnon, le franchiseur UAP, division Traction est le plus important joueur de l'industrie canadienne des véhicules lourds. «Il s'agit d'un nouveau concept de magasin que nous allons implanter à Chicoutimi. Les clients dans ce domaine sont habitués à se présenter devant un comptoir pour commander leur pièce. Chez Traction de Chicoutimi, ce sera un style de magasin entrepôt où les clients pourront également se présenter parmi les étalages afin de trouver des pièces et accessoires dont ils ont besoin», dévoile Gaétan Delisle.

Avec ce nouveau magasin, Bernard Gagnon devient le seul détenteur de quatre franchises dans le domaine de la réparation et la vente de pièces de véhicules lourds au Canada.

Cette franchise vise l'industrie du transport pour les flottes nationales et régionales de camions et remorques, de la machinerie forestière et minière et du camionnage artisan.

«Nous allons mettre l'accent sur le service à la clientèle. Je sais l'urgence qui caractérise cette industrie. Quand une entreprise, un garage ou un camionneur prend le téléphone pour avoir une pièce, il n'a pas envie de parler à un répondeur et se faire mettre en attente au téléphone. Notre domaine exige des réponses immédiates et un service rapide. J'ai monté mes entreprises sur ces principes et c'est de cette façon que je vais continuer», indique le propriétaire.

Le nouveau centre pour camions doit ouvrir ses portes en novembre. Le magasin Traction de Chicoutimi sera le troisième magasin de la bannière à s'implanter dans la région après ceux de Saint-Félicien et d'Alma.

Pomiculture en Montérégie

L'UPA recherche des travailleurs saisonniers

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Une campagne de recrutement orchestrée par le Centre d'emploi agricole de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield est actuellement en cours dans la région dans le but de dénicher des travailleurs saisonniers intéressés à oeuvrer pour les pomiculteurs du sud-ouest de Montréal, en Montérégie.

«L'UPA de Saint-Jean-Valleyfield poursuit directement son recrutement au Saguenay-Lac-Saint-Jean car c'est une région reconnue pour sa main-d'oeuvre spécialisée, entre autres en cueillette de petits fruits et de légumes. On y retrouve de bons travailleurs, appréciés des horticulteurs-maraîchers», a fait savoir le directeur du Centre d'emploi, Camille Loiselle, par voie de communiqué.

Toujours selon l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield, les emplois en milieu agricole s'adressent à une clientèle de travailleurs manuels en bonne condition physique. Le logement et le transport pour le déplacement chez l'employeur sont également offerts.

La récolte 2004 devrait débuter le 7 septembre et se terminer le 22 octobre.

Sondage Ipsos-Reid et Expedia.ca

Les Québécois aiment bien se la couler douce

MONTRÉAL (PC) - Les Québécois savent davantage s'accorder du temps de vacances que leurs voisins du reste du pays, selon un sondage réalisé conjointement par Ipsos-Reid et Expedia.ca.

Ainsi, près des trois quarts des citoyens de la Belle Province utilisent tous les congés annuels que leur octroie leur employeur, tandis que cette moyenne se situe à 60 pour cent pour l'ensemble des Canadiens. Trois pour cent de ceux-ci ont avoué ne jamais prendre de vacances, comparativement à 2 pour cent au Québec.

Si ces données ne surprennent pas, vu la réputation de bons vivants des Québécois, on peut s'étonner de voir le fossé se creuser entre le temps de vacances que s'accordent respectivement Canadiens et Québécois. Alors qu'en 2004 ces derniers sont plus nombreux (72 pour cent) qu'en 2003 (70 pour cent) à s'allouer un répit, le manque de vacances est en hausse dans le reste du pays. Cette année, quatre Canadiens sur dix n'ont pas pris tous leurs congés annuels, comparativement à trois sur dix en 2003.

Est-ce à dire que les Québécois travaillent pour vivre tandis que les Canadiens vivent pour travailler? Chose certaine, «ça devient alarmant comme statistiques», commente Marie-Claude Lamarche, spécialiste de la gestion du stress, qui voit un lien direct entre le manque de vacances et le nombre croissant de burn-out et de dépressions, le développement des maladies en «ite» (labyrinthite, bronchite, etc.), l'épuisement. «C'est très important de sortir du quotidien de la vie active pour faire baisser le niveau de stress.»

Le sondage révèle pourtant que la très grande majorité des Canadiens (72 pour cent) reconnaissent l'importance de s'arrêter pour bien gérer le stress de la vie courante. Et ils se disent pour la plupart (46 pour cent) «ressourcés et prêts à retravailler» quand ils rentrent de vacances. Encore un bel exemple de l'écart entre le discours et la pratique, écart qui s'avère toutefois moins important au Québec.

En outre, 83 pour cent de ceux qui ne profitent pas de tous leurs congés annuels cumulent jusqu'à 14 jours de «déficit vacancier». Quand on sait que la moyenne des gens bénéficient de deux semaines de vacances...

L'ensemble de ce déficit à l'échelle canadienne se chiffrerait à 8 milliards $, selon les responsables du sondage. Une somme «virtuelle» sur laquelle l'employeur ne capitalise absolument pas, estime la psychologue. «Si l'employé ne se ressource pas, il aura un très faible niveau de concentration, pourra développer des problèmes de mémoire et devenir plus agressif, explique Mme Lamarche. C'est sûr qu'à long terme ce n'est pas une manière d'investir dans l'entreprise et dans le capital humain. Si les gens ne prennent pas leurs vacances, on peut imaginer qu'ils vont les prendre en congés forcés parce qu'ils vont être en invalidité pour toutes sortes de problèmes physiques et émotionnels.»

La Colombie-Britannique est citée en exemple à suivre par Mme Lamarche. Le pourcentage de gens escamotant une partie de leurs vacances y a chuté de six points, passant de 41 pour cent en 2003 à 35 pour cent en 2004. La riche province albertaine obtient la palme des citoyens les plus travailleurs, suivie de l'Ontario et des autres provinces des Prairies.

Ce sondage a été réalisé entre le 22 et 24 juin auprès de 1000 répondants canadiens, avec une marge d'erreur de plus ou moins 3 pour cent, 19 fois sur 20.



EN CHINE - Le fabriquant automobile General Motor a pris la décision d'exporter ses modèles Cadillac en Chine dès cette année afin d'y combler les désirs de nouveaux riches. Cette photo a été prise au début juin lors d'une présentation à Beijing.

(Photo PC)

Le nouveau

Musée du Fjord

Plongez dans l'univers fantastique du Fjord du Saguenay et de la baie des Ha! Ha!

Et découvrez...

Une exposition qui a du «mordant»!
Belles Gueules: les requins du Canada (jusqu'au 31 octobre 2004).

Science Fjord, un espace scientifique et interactif
Micro-fjord, spectacle de microscopie

L'observatoire Bell, la scène d'un spectacle naturel grandiose.

L'Exposition **Jarnigoine**, l'histoire d'une population singulière... d'une région qui se veut à part.

Le film **Saguenay**, un survol spectaculaire du Fjord.

Le Hall de la renommée, Hommage à ceux et celles qui ont laissé leur marque aussi profonde que le Fjord.

Passionnément captivant!

Au Musée du Fjord, la science devient un jeu, l'histoire un plaisir, l'environnement une révélation!

00588495

3346, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie **Tél.: 697-5077** www.museedufjord.com

CliniK OptiK Maltais



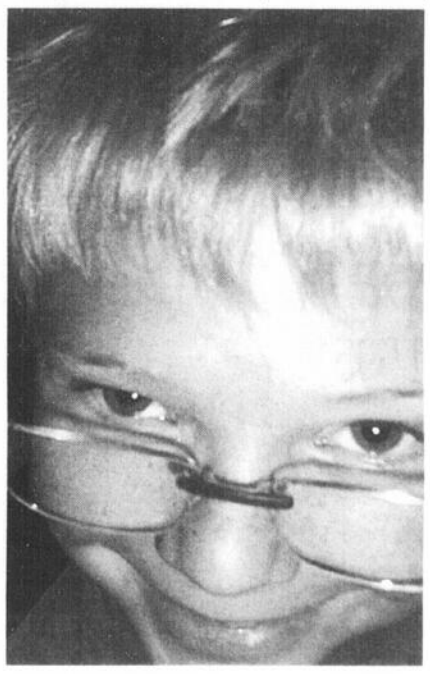
- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT
- VISION DE L'ENFANT
- SUPERBE CHOIX DE MONTURES

Également pour vous servir:

Dre Paula Maltais, o.d.
Dre Catherine Tremblay, o.d.
Mme Marie-Claude Godin, o.o.d.
Mme Karine Gagnon, o.o.d. **Manon Maltais,** o.o.d.

Bienvenue à toutes et à tous pour cette autre chronique hebdomadaire. Aujourd'hui, j'aborde un problème de vision qui affecte bien des gens dans la quarantaine: **la presbytie**

Il est connu depuis longtemps que la capacité accommodative diminue en fonction de l'âge. Je me plais à dire que ***c'est la seule justice en ce bas monde.*** En effet, entre 40 et 45 ans, en général, nous nous apercevons que nous perdons la capacité de reconnaître, distinguer ou voir les petits caractères. On se lève un matin, on essaie de lire le journal et catastrophe... c'est trop petit. Les bras ne sont plus assez longs. Les gens nous téléphonent, en panique, car ils croient qu'ils sont en train de devenir aveugles. On ne s'inquiète pas car c'est un phénomène naturel qui nous rappelle que l'on n'a plus vingt ans. L'hypothèse la plus reconnue et la plus plausible pour expliquer la presbytie est la perte de flexibilité du cristallin avec l'âge à la suite d'altérations de ses propriétés biochimiques et mécaniques tels le durcissement du noyau et l'épaississement du cristallin. L'anatomie et l'optique du cristallin sont étudiées depuis longtemps. Le cristallin est composé de 66 % d'eau et de 33 % de protéines, ces dernières étant responsables des propriétés réfractives du cristallin. Contrairement à la plupart des autres structures du corps humain, il ne contient pas de vaisseaux sanguins, ni de nerfs. Le cristallin joue un rôle important dans la puissance totale de l'oeil puisque le tiers de celle-ci provient de cette structure optique alors que les deux tiers proviennent de la cornée. Les gens qui n'ont jamais porté de lunettes ne pensent pas que cela puisse se passer aussi rapidement. La presbytie peut s'installer très doucement (quelques mois) et dans certais cas rapidement (quelques semaines). Les gens disent que du jour au lendemain, ils ne sont plus capables de lire. Alors la seule attitude à prendre est de vite fixer un rendez-vous avec votre optométriste afin d'être rassuré et de vous procurer la lunette qui convient le mieux à vos yeux. Les petites lunettes qui sont vendues toutes faites **à partir de 10 $** doivent être choisies par des professionnels car vous devez vous assurer qu'elles répondent bien à vos besoins. Elles pourraient convenir dans la mesure où la prescription est sélectionnée en fonction de votre dernier examen de la vue. Elle est à proscrire si vous n'avez pas la même prescription dans les deux yeux car ces lunettes offrent la même prescription dans les deux yeux. De plus, il faut que la distance entre le centre de vos pupilles soit standard car ces lunettes ne tiennent pas compte de vos besoins personnels. Les prix varient en fonction de la qualité et du style de la monture. Il faut se méfier des lunettes en bas de 10 $ car la qualité optique de ces lunettes est douteuse. Chez CLINIK OPTIK MALTAIS nous offrons une grande gamme de demi-lunettes à partir de 10 $ et, bien entendu, nous les faisons sur mesure selon vos besoins à partir de 99 $ verre et monture. Ce qu'il ne faut pas oublier lors de l'achat de votre demi-lunette, c'est que la prescription et les centrages doivent être respectés **afin d'éviter des maux de tête inutiles.**



Références: Revue Canadienne d'Optométrie vol 6 n° 3 2004
Développements récents relatifs à la biométrie du cristallin

Manon Maltais o.o.d.

CliniK OptiK Maltais

3568, boul. Harvey
JONQUIÈRE
547-3666

00588493

Aux urnes le 20 septembre

Charest confirme la date des complémentaires

QUÉBEC (PC) - Les élections complémentaires dans les trois circonscriptions vacantes de l'Assemblée nationale auront lieu le 20 septembre prochain, a annoncé lundi le bureau du premier ministre Jean Charest.

Il s'agit des circonscriptions de Nelligan et de Laurier-Dorion, toutes deux dans l'ouest de Montréal, et de Vanier, à Québec.

Les deux premières sont vacantes à la suite de la démission des députés libéraux Russell Williams en mars et Christos Sirros en juin, tandis que le comté de Vanier est sans représentation à la suite du départ en avril du député et ministre Marc Bellemare.

La décision de convoquer les électeurs de ces trois circonscriptions aux urnes le 20 septembre a été prise officiellement lundi, à l'occasion d'une réunion téléphonique du conseil des ministres. Il ne s'agit pas d'une surprise car la Presse Canadienne avait révélé le 8 août dernier la date du scrutin.

En agissant ainsi, le gouvernement Charest évite ainsi d'avoir à tenir une quatrième élection partielle dans le comté de Gouin, qui deviendra vraisemblablement vacant mardi, quand le député péquiste André Boisclair annoncera sa démission.

Si M. Boisclair quitte son siège sur-le-champ, un nouveau décret pourrait toutefois être adopté dans les prochaines heures afin d'inclure la circonscription de Gouin dans la liste des trois comtés où se tiendra une élection le 20 septembre, a indiqué le bureau du premier ministre Charest.

Ces élections complémentaires seront les premières du gouvernement de Jean Charest depuis son arrivée au pouvoir en avril 2003. Il s'agira du premier vrai test de popularité du gouvernement libéral après une année et demie difficile, si on se fie aux sondages de popularité.

Les trois circonscriptions appartenaient aux libéraux. Il est pratiquement acquis que Nelligan et Laurier-Dorion ne présentent pas un grand risque pour eux, car les non-francophones y représentent respectivement 55 et 57 pour cent des électeurs.

Mais c'est loin d'être le cas dans Vanier, où la lutte s'annonce serrée.

Lors du scrutin d'avril 2003, un des candidats-vedettes du Parti libéral, Marc Bellemare, avait été élu avec une confortable majorité de 4536 voix. Mais le candidat adéquiste Normand Morin avait fait très bonne figure en récoltant l'appui de 31 pour cent des électeurs, reléguant la troisième place au Parti québécois qui n'avait attiré que 25 pour cent des électeurs.

Les principaux partis politiques ont déjà choisi leur candidat ou sont sur le point de le faire. Dans Nelligan, les libéraux misent sur une jeune avocate de 26 ans, Yolande James, et dans Laurier-Dorion, ils ont fait confiance à une autre avocate, Voula Neofotistos, 39 ans, d'origine grecque. Ils choisiront mardi soir leur porte-étendard dans Vanier, et ce sera Michel Beaudoin, vice-président de la firme d'ingénierie Roche. Au scrutin d'avril 2003, M. Beaudoin avait été défait par la péquiste Agnès Maltais dans Taschereau, la circonscription voisine.

Le Parti québécois a désigné pour sa part Elsie Lefebvre, 25 ans, pour le représenter dans Laurier-Dorion et Sylvain Lévesque, 30 ans, un agent de développement à Carrefour jeunesse-Emploi, dans Vanier. Le choix du porte-étendard péquiste dans Nelligan sera fait le 22 août prochain.



CANDIDATES - Le premier ministre Jean Charest est entouré ses deux candidates aux élections complémentaires, soit Voula Neofotistos (à gauche), dans Laurier-Dorion et Yolande James, dans Nelligan.

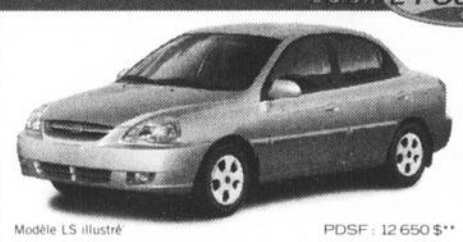
(Photo PC)

VÉNITIENNES '83 inc.
Votre manufacturier d'ici
★ Fabricant de toiles horizontales et verticales de tous genres, bois et imitation de bois, métal ou PVC, 1/2, 1, 2 ou 3 1/2"
★ Dépositaire de planchers flottants
★ Lavage de stores et réparation
★ DE TOUT POUR LA DÉCORATION INTÉRIEURE
Tapis, prélart, céramique, peinture, rideaux, tapisserie, etc.
★ Conseillers sur place
Persiennes californiennes
VENEZ VOIR NOS NOUVEAUTÉS
NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN
ESTIMATION GRATUITE à domicile sur rendez-vous
Peintures Moore
Florent Tremblay Propriétaire
Johanne Blais Conseillère
Christine Simard Conseillère
810, chemin de la Réserve, Chicoutimi
543-0524 - 543-8383
Sans frais: 1-800-565-0524
00590328

LIQUIDATION d'été de KIA
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT§ PLUS JUSQU'À 2000 $ DE REMISE EN ARGENT¥
ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN !



Modèle EX-L illustré PDSF : 25 595 $**
SEDONA LX 2004 – La sécurité de classe mondiale
• Moteur V6 de 3,5 L • Climatisation avant et arrière • Lecteur CD stéréo • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance • Glace foncée à l'arrière • 2 coussins gonflables • Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse • Transmission automatique à 5 vitesses • Et plus encore
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS§ + 2000 $ DE REMISE EN ARGENT¥
OU LOCATION À PARTIR DE 209 $* PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 21 595 $ AU COMPTANT



Modèle LS illustré PDSF : 12 650 $**
RIO S 2004 – Valeur incomparable
• Moteur de 1,6 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • 2 coussins gonflables • Roues de 14 po avec enjoliveurs complets • Poutrelles latérales d'impact en acier • Support lombaire au siège du conducteur • 2 miroirs avec rabat dans les pare-soleil
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT§ + 700 $ DE REMISE EN ARGENT¥
OU LOCATION À PARTIR DE 139 $* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Modèle EX-V6 illustré PDSF : 22 250 $**
MAGENTIS LX 2004 – L'élégance abordable
• Moteur de 2,4 L, DACT • Transmission Steptronic à 4 vitesses • 2 coussins gonflables avec détecteur de présence du passager • Climatisation • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance avec alarme • AM/FM/CD stéréo • Régulateur de vitesse • Et plus encore
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS§ + 1500 $ DE REMISE EN ARGENT¥
OU LOCATION À PARTIR DE 215 $* PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 19 495 $ AU COMPTANT



Modèle EX illustré PDSF : 15 995 $**
ELLE EST ARRIVÉE, LA SPECTRA 2005 !
• Moteur de 2,0 L, DACT • Siège du conducteur réglable en hauteur • Colonne de direction inclinable • Banquette arrière rabattable, partagée 60/40 • AM/FM/CD stéréo • 6 haut-parleurs • Roues de 15 po • Système anti-démarrage • Suspensions avant et arrière indépendantes



La SEULE de sa catégorie avec 6 coussins gonflables de série
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT§ OU LOCATION À PARTIR DE 179 $* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Programme Protection Totale 5-5-5+
PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM△
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
+ CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE¶
KIA
Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

Automobiles du Boulevard Kia Beauce (Notre-Dame des Pins) (418) 774-4100
Kia Kamouraska Saint-Pascal (418) 492-3436
Kia Québec Québec (418) 626-8600
Boulevard Kia Baie-Comeau (418) 294-2999
Kia Lévis Lévis (418) 837-9199
Kia Ste-Foy Québec (418) 659-1542
Kia Charlevoix Baie St-Paul (418) 240-2666
Kia Forbes Matane (418) 562-0003
Kia Seigneuriale Beauport (418) 660-3856
Formule Kia Pointe-au-Père (418) 723-0311
Kia Mistassini Dolbeau-Mistassini (418) 276-1556
Sept-Îles Kia Sept-Îles (418) 962-0550
Gagné Kia Alma (418) 662-4013
Kia de New Richmond New Richmond (418) 392-6777
Kia St-Gilles St-Gilles (418) 888-4012
Kia Harold Auto Chicoutimi (418) 693-8050
Kia La Pérade La Pérade (418) 325-2444
Kia de Thetford Thetford Mines (418) 334-1049
PROGRAMME PRÊT-À-PARTIR POUR DIPLÔMÉS
00596008

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2004 (RO5414), Spectra LX 2005 (ST5415), Magentis LX 2004 (MS7414) et Sedona LX 2004 (SD7524). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 1,59 %, 1,35 %, 1,85 % et 2,44 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 1 595 $, 1 995 $, 2 995 $ et 4 950 $. Versement du premier mois de 139 $, 179 $, 215 $ et 209 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $, 995 $ et 1 150 $, et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 650 $, 15 995 $, 22 250 $ et 25 595 $, et se chiffre respectivement à 9 935 $, 12 735 $, 15 895 $ et 17 490 $, l'option d'achat à la fin de la location bail est évaluée à 3 820,60 $, 4 927,10 $, 6 770,05 $ et 9 127,30 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2004 à partir de 12 650 $, Spectra LX 2005 à partir de 15 995 $, Sedona LX 2004 à partir de 25 595 $ et Magentis LX 2004 à partir de 22 250 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. ¥ Jusqu'à 2 000 $ de remise en argent, en fonction du modèle du véhicule. La remise en argent sera déduite du prix négocié pour le véhicule financé après les taxes. § Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 36, 48 ou 60 mois aux modèles 2003, 2004 et 2005, en fonction du véhicule. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois, le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. L'offre varie selon le modèle du véhicule. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ! Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images incluent des accessoires offerts en option. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. Pour tout renseignement, passez chez votre concessionnaire Kia participant. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. ¶ L'offre « changements d'huile et de filtre à vie » correspond à un maximum de 3 changements d'huile à moteur et de filtre à huile et au coût de main d'œuvre relatif par année (12 mois) de propriété. S'applique au premier acheteur seulement. △ La garantie pare-chocs à pare-chocs couvre la plupart des composants du véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Pour tout renseignement, passez chez votre concessionnaire Kia participant ou visitez www.kia.ca

Exemptions pour les véhicules écologiques

Stéphan Tremblay passe de la parole aux actes

QUÉBEC (PC) - Le Parti québécois réclame l'abolition de la taxe de vente pour ceux qui achètent un véhicule écologique.

Le porte-parole du PQ dans les dossiers d'environnement, Stephan Tremblay, député de Lac-Saint-Jean, a adressé lundi une lettre en ce sens au ministre des Finances du Québec, Yves Séguin.

«Nous voulons dans le prochain budget une exonération de la taxe de vente pour quiconque achète ou loue un véhicule neuf ou usagé qui fonctionne en tout ou en partie avec une énergie propre», a dit le député Tremblay, en rendant publique sa lettre adressée au ministre Séguin.

M. Tremblay vient d'ailleurs d'acquérir lui-même une Honda Civic qui fonctionne à la fois au carburant conventionnel et à batterie électrique.

Il affirme que son véhicule consomme environ 5 litres d'essence au 100 km, soit deux fois moins qu'un véhicule équivalent fonctionnant à l'essence.

M. Tremblay réalisera ainsi une économie d'essence de 500 $ par année, tout en apportant une importante contribution à la réduction des gaz à effet de serre, tel que le réclame le Protocole de Kyoto entériné par le gouvernement canadien et par l'Assemblée nationale du Québec.

Deux compagnies, Honda et Toyota, offrent actuellement au Québec des véhicules hybrides fonctionnant à la fois à l'électricité et à l'essence. Dès 2005, toutefois, plusieurs autres compagnies commercialiseront de tels véhicules, notamment Daimler-Chrysler, Ford et General Motors.

Le député Tremblay a convenu que de tels véhicules coûtent généralement plus cher à l'achat que leur équivalent fonctionnant uniquement à l'essence. Dans le cas de sa Honda Civic, l'écart est de 10 000 $.

Mais cette somme est compensée par les économies d'essence, et le sera encore plus si le gouvernement québécois donne suite à la proposition du Parti québécois d'abolir la taxe de vente sur l'achat de véhicules écologiques, croit-il.

Le député de Lac-Saint-Jean a rappelé que le secteur des transports est responsable à lui seul de 38 pour cent des émissions de gaz à effet de serre et que tout objectif de réduction de ces gaz doit passer par l'automobile.

Une réduction de la taxe de vente, qui est de 7,5 pour cent au Québec, se traduirait par une économie d'environ 2400 $ pour l'acheteur d'un véhicule hybride, a noté le député Tremblay.

Des mesures incitatives de ce gente sont déjà en vigueur dans certaines provinces canadiennes. En Ontario, le gouvernement offre aux consommateurs un remboursement de 1000 $ pour l'achat de tels véhicules tandis qu'à l'Ile-du-Prince-Edouard, le remboursement de la taxe de vente va jusqu'à 3000 $.

Il ne s'est vendu l'an dernier au Québec qu'une centaine de véhicules du genre mais M. Tremblay croit qu'une mesure de remboursement de la TVQ pourrait augmenter considérablement l'intérêt des consommateurs pour ce genre de véhicules.

La GRC enquête

TORONTO (PC) - La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a entrepris une enquête criminelle sur les pratiques comptables de Nortel Networks, la plus importante société du secteur technologique au pays.

«Nortel Networks va continuer de collaborer pleinement avec la GRC relativement à cette enquête», a fait savoir l'entreprise, tard lundi.

La police fédérale a lancé son enquête criminelle après que ses membres eurent pendant des mois procédé à un examen de la société.

A Dallas, les autorités américaines ont déjà réclamé à l'entreprise des documents financiers, dans le cadre d'une enquête criminelle entreprise aux Etats-Unis. Les organismes de réglementation du commerce des valeurs mobilières des deux pays voisins se penchent également sur les activités de la firme.

Nortel a en outre été la cible de plusieurs poursuites en recours collectif relativement au scandale financier.





49$ Étui en hydromousse inclus[1]

Fan des Olympiques jusqu'au bout du cell.

Téléphone cellulaire Samsung a660 exclusif aux couleurs de l'équipe olympique canadienne.

- Obtenez les résultats des athlètes grâce à la messagerie texte.
- Jusqu'au 31 août, à l'achat du cellulaire édition spéciale, les téléchargements olympiques sont inclus[2] : jeux, écrans de veille et sonneries.
- Recevez en plus une carte-cadeau Espace Bell GRATUITE de 25$.
- Combinez et économisez avec Le Forfait de Bell[3].

Bell est fière de commanditer l'équipe olympique canadienne.

Bell Et bien simple.MC

www.bell.ca/athenes Magasins Espace Bell et Bell Mobilité

Espace Bell

Alma
Plaza 1
(418) 662-0469

Chicoutimi
1915, boul. Talbot
(418) 696-0506

Place du Royaume
(418) 693-1188

Photo à titre indicatif. Prix/offres sujet à changement sans préavis. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. [1]Offre disponible aux nouveaux abonnés jusqu'au 31 août 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sujet à un engagement de 36 mois. Frais de résiliation anticipée s'appliquent. [2]Service disponible jusqu'au 31 août. Frais d'antenne et d'Internet mobile en sus. [3]Disponible avec les forfaits sélectionnés de Mobilité, ExpressVu et Sympatico de Bell. Engagement min. de 24 mois. Bell doit être votre fournisseur de service interurbain mais il n'est pas nécessaire d'être abonné au service local ou à d'autres services tarifés de Bell. Appelez au 1 866 281-2303 ou visitez www.bell.ca/forfait pour savoir si vous êtes admissible. MMarque officielle du Comité olympique canadien.

3059686

Assurance-médicaments

Un régime national «n'est pas la solution»

TORONTO (PC) - Dans sa première allocution publique à titre de ministre fédéral de la Santé, Ujjal Dosanjh s'en est tenu à la ligne officielle de son gouvernement, lundi, affirmant qu'Ottawa est prêt à investir plus d'argent dans le régime d'assurance-maladie afin de réduire le temps d'attente, mais pas à parrainer un programme national d'assurance-médicaments, tel que demandé par les provinces.

Au même moment, à Regina, le premier ministre de Saskatchewan déclarait que lui et ses homologues des autres provinces se rencontreraient une fois de plus pour fignoler les détails de leur projet d'assurance-médicaments, avant de soumettre leur proposition au premier ministre Paul Martin.

Selon un adjoint du premier ministre Lorne Calvert, cette rencontre est prévue pour les 1er et 2 septembre à Toronto — soit moins de deux semaines avant le début des négociations fédérales-provinciales sur l'avenir de la réforme du système de santé, à Ottawa.

Mais à Toronto, le ministre Dosanjh a réitéré la position adoptée par le premier ministre Martin, affirmant devant environ 250 médecins réunis pour l'assemblée annuelle de l'Association médicale canadienne qu'un programme national d'assurance-médicaments pour l'ensemble des Canadiens «n'est pas la solution». Pourtant, au cours de la conférence de presse qui a suivi son allocution, M. Dosanjh a refusé de confirmer que l'idée d'un régime pancanadien d'assurance-médicaments était définitivement enterrée, disant ne pas vouloir négocier avec les provinces via les médias.

Le problème le plus pressant aujourd'hui, a-t-il dit, ce sont les délais d'attente, l'accessibilité des soins. «Sur la question des produits pharmaceutiques, nous avons dit dès le début, avant même le projet des premiers ministres provinciaux, que les coûts démesurés devraient être couverts. Nous devrions élaborer un plan qui évite que des gens risquent la ruine parce qu'ils ne peuvent pas se payer des médicaments.»

Mais plus tôt le même jour, le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, avait affirmé aux délégués de l'Association qu'un programme d'assurance-médicaments financé par le gouvernement fédéral contribuerait, indirectement, à réduire l'attente. Ces sommes supplémentaires permettraient à la province d'embaucher plus de médecins et d'infirmières, de pratiquer plus d'interventions cardiaques et plus d'examens par «scan» et imagerie par résonance magnétique, avait-il fait valoir.

Les contribuables canadiens dépensent 8 milliards $ par an en médicaments délivrés sur ordonnance, en vertu d'un assortiment disparate de régimes d'assurance-médicaments, selon la province ou le territoire où ils résident. Des experts estiment qu'un programme d'assurance-médicaments pour l'ensemble du pays coûterait entre 7 et 12 milliards $ par an — une facture que le premier ministre Martin trouve trop onéreuse.



PAS QUESTION - Lors de l'assemblée annuelle de l'Association médicale canadienne à Toronto, le ministre de la Santé, Ujjal Dosanjh, a réitéré la position adoptée par le premier ministre Paul Martin, voulant qu'un programme national d'assurance-médicaments ne soit pas la solution au problème .

(Photo PC)

PIÈCES D'AUTOS CHOC

Un service rapide et efficace
Toutes pièces usagées et neuves
Pour auto ou camionnette, pick-up, etc.

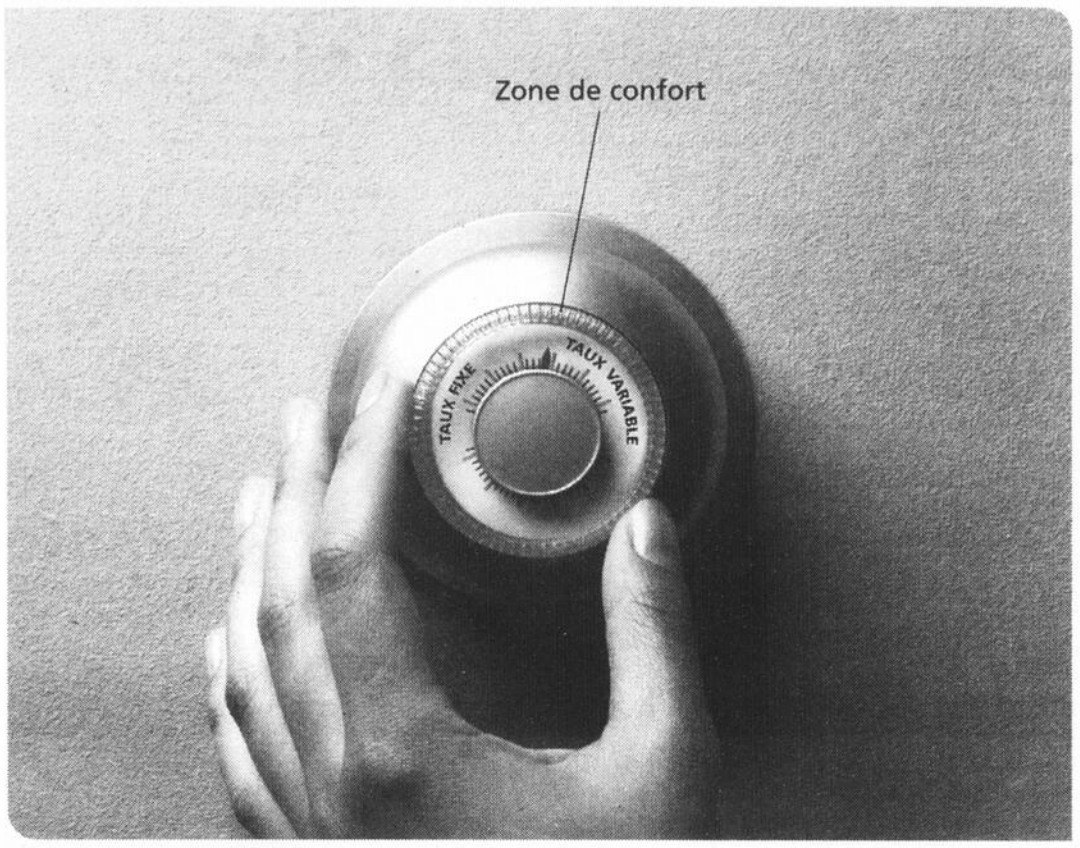
SPÉCIAL
CARDAN
75$*
* Sur la plupart des modèles

POUR MÉCANIQUE et CARROSSERIE
Livraison dans les 24 h

545-0505
Téléc.: 545-4378
1(866)480-0505
1258-A, boul. du Royaume, Chicoutimi
00590776

Surveillez nos spéciaux dans les prochaines semaines

Optez pour un prêt hypothécaire qui vous procure un sentiment de confort.



Taux variable aussi bas que le taux préférentiel TD[1]

3,75 %

Possibilité de bloquer le prêt à un taux fixe concurrentiel

Choix de la durée

Options de remboursement souples

Taux préférentiel TD en vigueur le 10 août 2004.

Prêt hypothécaire à options souples : Réglez vos options sur vos besoins

Au moment de choisir un prêt hypothécaire, optez pour un prêt dont vous pourrez régler les options sur vos besoins. Le Prêt hypothécaire à options souples* de TD Canada Trust vous offre toute la souplesse voulue en matière d'options hypothécaires[2].

Choisissez le taux d'intérêt et la durée qui vous conviennent : un taux variable aussi bas que le taux préférentiel TD, sans durée établie, ou un taux fixe concurrentiel pendant une période pouvant aller de un an à cinq ans. Vous pouvez même opter quand bon vous semble pour une combinaison des deux en bloquant une partie seulement de votre solde à un taux fixe. Pareille souplesse vous aide à obtenir les économies que vous recherchez.

En outre, vous avez le choix parmi de nombreuses options de remboursement, ce qui vous permet d'aller à votre rythme, selon votre budget. Par exemple, vous pouvez rembourser le solde de la tranche à taux variable du montant et à la fréquence que vous souhaitez, sans pénalité. Vous pouvez également choisir de ne payer que les intérêts, chaque mois.

À TD Canada Trust, nous pouvons répondre à vos questions et vous aider à choisir le prêt hypothécaire qui répond le mieux à vos besoins, peu importe que ce soit pour l'achat d'une maison, le transfert d'un prêt hypothécaire d'une autre institution financière ou le refinancement d'un prêt hypothécaire. Vous n'avez qu'à passer à votre succursale TD Canada Trust ou à nous téléphoner pour fixer un rendez-vous à votre domicile avec un de nos spécialistes mobiles en prêts hypothécaires. Détendez-vous dans le confort de votre maison.



Appelez-nous dès aujourd'hui au 1 800 409-5687 ou rendez-vous à l'adresse www.tdcanadatrust.com/francais

TD Canada Trust
Des services bancaires confortables

00595901

1. Le taux d'intérêt de la tranche à taux variable peut être aussi bas que le taux préférentiel TD; il fluctuera en fonction de l'évolution du taux préférentiel. Certaines conditions s'appliquent.
2. L'offre n'est valable que pour les immeubles résidentiels, sous réserve des critères d'octroi de crédit de TD Canada Trust. *Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion.

Aléas du système de santé

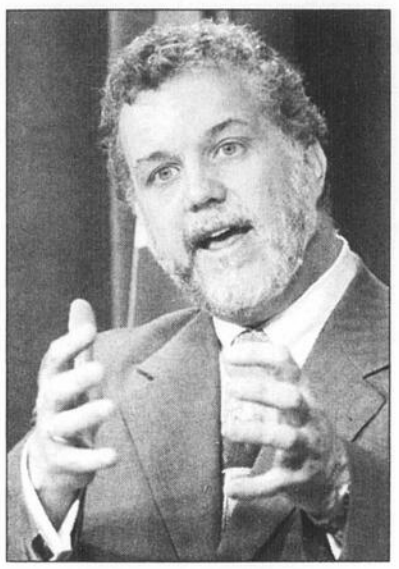
«Faut pas dramatiser», affirme Couillard

MONTRÉAL (PC) - Le ministre québécois de la Santé, Philippe Couillard, a reconnu lundi que le système de santé éprouvait des difficultés mais estime qu'il ne faut éviter de dramatiser la situation.

Réagissant au bulletin de santé de l'Association médicale canadienne, le ministre Couillard a indiqué qu'il travaillait à améliorer l'accessibilité et la qualité des soins tout en rappelant que la majorité des Québécois sont satisfaits des soins qu'ils reçoivent.

«On est tous conscients qu'il faut améliorer le système», a dit le ministre, de passage à Montréal pour annoncer une aide financière à La Magnétothèque du Québec.

«Il ne faut pas dramatiser. Le système a de la difficulté comme tous le systèmes de santé au monde», a affirmé M. Couillard.



Philippe Couillard, ministre québécois de la Santé.

Il note au passage qu'il ne sera jamais possible de combler tous les besoins en matière de soins, car ceux-ci sont infinis.

«Le problème se situe au niveau de l'accès. On déploie des efforts ininterrompus pour améliorer cet aspect de la situation», a-t-il dit.

«Les attentes sont infinies en santé. Il faut s'attendre à ce que les attentes ne puissent jamais être comblées à 100 pour cent.»

Quant au nombre élevé d'événements indésirables, qui comprennent notamment les erreurs médicales, le ministre Couillard a rappelé que le Québec a une longueur d'avance depuis l'adoption d'une loi visant à divulguer, répertorier et analyser les erreurs pour les éviter dans l'avenir.

Il a souligné cependant que la médecine est une activité humaine qui implique par définition un certain nombre d'erreurs humaines et qu'il est impossible de faire mieux que de chercher à les réduire autant que possible.

«Il faut faire la différence», a-t-il dit. Enfin, même si l'Association médicale canadienne rapporte qu'une majorité de Canadiens veulent que les provinces rendent des comptes à Ottawa sur l'argent versé pour la santé, le ministre réitère que le Québec rend ses comptes à la population québécoise par le biais de l'Assemblée nationale.

Le ministre Couillard dit aussi aller à la prochaine rencontre des ministres de la Santé à Ottawa avec «un optimisme réservé» étant donné que le gouvernement fédéral a déjà rejeté l'idée des provinces sur la création d'un programme national d'assurance-médicaments.

Il a dit s'attendre à ce que le Québec soit compensé financièrement si Ottawa va éventuellement de l'avant avec le projet.

vroum-vroum

L'ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER

mazda

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

au financement à l'achat†



Modèle GT GFX illustré

« Le meilleur achat de sa catégorie »
« Coup de cœur »
Le Guide de l'auto 2004

mazda 3 GX 2004

LOUEZ À PARTIR DE 199 $ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 805 $
0 $ Dépôt de sécurité

OU

ACHETEZ À PARTIR DE 16 295 $**

AJAC ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE 2004
Mazda3

mazda 6 BERLINE 2004

LOUEZ À PARTIR DE 259 $ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 395 $
0 $ Dépôt de sécurité

OU

OBTENEZ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois††

Prix AJAC Voiture de l'année 2004
Meilleur véhicule à vocation familiale



Modèle GT-V6 illustré

mazda 6 SPORT – 5 PORTES 2004

LOUEZ À PARTIR DE 279 $ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 395 $
0 $ Dépôt de sécurité

OU

OBTENEZ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois††



« Le look et la maniabilité d'une berline et la capacité de transporter tout ce que vous voulez »

Modèle GT 4 cyl. GFX illustré

mazda 6 FAMILIALE SPORT 2004

LOUEZ À PARTIR DE 289 $ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 395 $
0 $ Dépôt de sécurité

OU

OBTENEZ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois††



« L'espace de rangement d'un utilitaire-sport avec tout le plaisir de la conduite automobile »

Modèle GS-V6 GFX illustré

PRÊT À ROULER
NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

LOCATION Bromont Mazda MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

0059598B

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

†L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2004 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. *Financement à l'achat aux particuliers de 0 % jusqu'à 48 mois sur les Mazda6 Berline, Mazda6 Sport et des Mazda5 Familiale Sport 2004 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (modèle 04355+AA00), des Mazda6 berline GS-V6 (modèle 04355+AA00), des Mazda6 Sport GS-V6 (modèle 65554AA00) et des Mazda6 Sport GS-I4 (modèle 65554AA00) et des Mazda5 Familiale Sport 2004 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (modèle 04355+AA00), des Mazda6 berline GS-I4 (modèle G4UD54AA00), des Mazda6 Sport GS-I4 (modèle 65554AA00) et des Mazda6 Sport GS-V6 (modèle 65554AA00) 2004 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Location avec limite de 100 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPRM en sus. **Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX 2004 (modèle 04355+AA00), des Mazda6 berline GS-I4 (modèle G4UD54AA00), des Mazda6 Sport GS-I4 (modèle 65554AA00), des Mazda6 Sport GS-V6 (modèle 65554AA00) 2004 neuves. Frais de transport et préparation (925 $), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPRM en sus. Offres d'une durée limitée à compter du 9 août 2004.

††Richard Ruscoli, Halifax Chronicle-Herald. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 9 août 2004.



FUNÉRAILLES - De simples cercueils de bois ont été déposés dans une tranchée tandis que des rescapés racontaient comment ils avaient échappé aux extrémistes hutus qui criaient qu'ils tueraient tous les Banyamulenge.

(Photo PC)

Funérailles des victimes du massacre de Gatumba

Le Congo-Kinshasa enterre ses morts

GATUMBA, Burundi (AP) - Des centaines de personnes en larmes se sont rassemblées lundi dans la poussière d'un champ de coton pour enterrer les 163 Tutsis du Congo-Kinshasa massacrés vendredi soir dans le camp de réfugiés des Nations unies à Gatumba, au Burundi, où ils croyaient échapper aux violences de l'est de leur pays.

Les simples cercueils de bois ont été déposés dans une tranchée tandis que des rescapés racontaient comment ils avaient échappé aux extrémistes hutus qui criaient qu'ils tueraient tous les Banyamulenge (Tutsis congolais). Le président burundais Domitien Ndayizeye était présent, en compagnie de représentants congolais.

On ignore les raisons exactes de la tuerie de vendredi, revendiquée par les extrémistes hutus burundais des Forces nationales de libération. Le Conseil de sécurité de l'ONU a condamné ces crimes, sans en identifier les auteurs, et a souhaité que des mesures soient prises pour éviter que cela ne se reproduise.

Des hélicoptères de l'armée burundaise survolaient les funérailles, signe du regain de tension qu'a engendré le massacre dans la région des Grands Lacs, remémorant le génocide de plus de 500.000 Tutsis et Hutus modérés au Rwanda en 1994.

Cette région est dominée depuis plus de dix ans par les conflits entre Hutus, majoritaires au Burundi et au Rwanda, et Tutsis, minoritaires dans ces deux pays ainsi qu'en République démocratique du Congo (RDC, Congo-Kinshasa).

Le président rwandais Paul Kagame, tutsi, a accusé lundi des miliciens hutus du génocide de 1994 d'être derrière le massacre et a estimé que le Rwanda «ne devrait pas rester assis à regarder». Ces rebelles sont basés dans l'est du Congo-Kinshasa, or le Rwanda a envahi deux fois la RDC pour éradiquer ces milices, déclenchant en 1998 le conflit qui s'est achevé en 2003, même si des violences éclatent régulièrement dans l'est. Cette guerre a fait 3,5 millions de morts. Le massacre de Gatumba menace donc le processus de paix.

La plupart des victimes sont apparemment des femmes et des enfants. Des responsables burundais et des témoins affirment que des extrémistes hutus basés en RDC ont participé à la tuerie.

Le Burundi a fermé sa frontière avec le Congo-Kinshasa tandis que des renforts de troupes étaient dépêchés pour prévenir d'autres violences dans la région, selon le porte-parole de l'armée, le colonel Adolphe Manirakiza.

Des observateurs des droits de l'Homme pour la mission de l'ONU au Congo sont partis lundi pour le Burundi, où ils doivent aider leurs collègues dans l'enquête sur le massacre, a précisé le porte-parole de l'ONU Fred Eckhard.

Référendum sur la destitution

Hugo Chavez conserve la présidence du Venezuela

CARACAS, Venezuela (AP) - Hugo Chavez a sauvé sa tête: dans la ligne de mire de l'opposition depuis deux ans, le président vénézuélien a survécu à un référendum sur sa destitution, qui a attiré dans les bureaux de vote un nombre record d'électeurs. Mais l'opposition refuse ce résultat et Washington reste circonspect.

Des manifestations ont eu lieu autour de Caracas. Dans l'est de la capitale, des motards ont tiré sur un petit groupe d'opposition qui manifestait. Une femme de 62 ans est morte et quatre hommes ont été blessés, selon le chef des pompiers Rodolfo Briceno. Un photographe de l'Associated Press a vu les tireurs brandir des affiches chavistes.

Le président du Conseil national des élections, Francisco Carrasquero, a déclaré qu'après dépouillement de 94% des bulletins, le «non» à la révocation du chef de l'Etat, élu pour six ans en 2000, l'emportait avec 58% des suffrages, contre 42% de «oui». L'écart est insurmontable: 4.991.483 voix contre 3.576.517.

L'ancien président américain Jimmy Carter et Cesar Gaviria, secrétaire général de l'Organisation des Etats américains, qui ont surveillé le déroulement du scrutin, ont confirmé ces résultats partiels. M. Gaviria a ajouté que les observateurs «n'avaient trouvé aucun élément de fraude dans le processus». Le gouvernement espagnol a félicité Hugo Chavez.

Son échec aurait entraîné sa démission, le vice-président José Vicente Rangel assurant l'intérim jusqu'à la tenue d'un nouveau scrutin sous 30 jours.

Alors que les partisans du président populiste de gauche célébraient son succès à Caracas avant même le lever du jour, le chef de l'État a salué depuis un balcon du palais présidentiel cette «grande victoire pour le peuple vénézuélien», ajoutant qu'il espérait que «désormais Washington (allait) respecter le gouvernement et le peuple du Venezuela». Les coups de sifflet et cris de milliers de sympathisants ont accueilli les paroles de cet ancien commandant parachutiste âgé de 50 ans.

Mais malgré la caution de MM. Carter et Gaviria, les Etats-Unis ont déclaré qu'il fallait enquêter sur les accusations de fraude. Tom Casey, porte-parole du Département d'Etat, a néanmoins estimé qu'avec le référendum, «l'important dans ce processus est qu'il aide à trouver une solution pacifique, démocratique et constitutionnelle à la crise actuelle au Venezuela».

Haydee Deutsch, un dirigeant de l'opposition, a pour sa part accusé le régime de fraude électorale, persuadé que son camp avait «obtenu une écrasante majorité». Deux des directeurs du Conseil électoral penchant pour l'opposition se sont plaints de ne pas avoir pu, contrairement à leurs homologues chavistes, surveiller le décompte préliminaire.

Henry Amos Allup, responsable de la coalition de l'opposition, a précisé que celle-ci en appellerait aux organisations internationales et demanderait un recompte manuel. «Nous rejetons catégoriquement et absolument ces résultats», a-t-il dit. «Le Conseil national des élections a commis une gigantesque fraude.» Si les autorités de recompter, l'opposition devra porter l'affaire devant la Cour suprême, qu'elle dit acquise au régime.

L'incertitude sur l'avenir politique du pays, cinquième exportateur mondial de pétrole, ont contribué avec la poursuite des violences en Irak et l'affaire du géant russe Ioukos à l'actuelle flambée des cours du brut. Lundi, le baril a atteint un nouveau record à 46,90 dollars à New York, avant de redescendre à 46,40 dollars dans l'après-midi à la suite des résultats du référendum.

Sune Bergstrom

Un Nobel s'éteint

STOCKHOLM (AP) - Le Suédois Sune Bergstrom, prix Nobel de médecine en 1982 avec son compatriote Bengt Samuelsson et le Britannique John Vane, est mort dimanche à l'âge de 88 ans des suites d'une longue maladie, ont annoncé ses proches lundi à l'agence de presse suédoise TT.

Le prix avait récompensé leurs recherches sur les prostaglandines, qui ont permis de mettre au point de nouveaux traitements contre les ulcères et les douleurs menstruelles ainsi que des méthodes d'accélération des accouchements difficiles.

Enseignant

Sune Bergstrom a enseigné la chimie pendant plusieurs années à l'Université de Lund, dans le sud de la Suède, et à l'Institut Karolinska Stockholm. Il a présidé la Fondation Nobel de 1975 à 1987 et reçu plusieurs doctorats honoris causa, notamment des universités de Cambridge, du Massachusetts, et de Chicago, dans l'Illinois.

CHEVROLET

Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix !

UN APPEL SUFFIT

Revoici le concours « Décrochez votre GM »[†] toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1 000 $[‡] de crédit et courez la chance de gagner jusqu'à 10 000 $ de réduction. Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE !



0 % FINANCEMENT À L'ACHAT[†]

JUSQU'À 60 MOIS

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ADMISSIBLES.



Chevrolet Aveo[5]

149 $/mois* Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0 $ dépôt de sécurité

— OU —

à l'achat **12 998 $****

avec **0 %** de financement†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 $ INCLUS***

Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • **Sécurité 5 étoiles***



Chevrolet Venture

199 $/mois* Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0 $ dépôt de sécurité

— OU —

0 % de financement à l'achat†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 $ INCLUS***

Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiseur et lecteur CD • Portes électriques avec télédéverrouillage • Configuration 7 passagers avec siège pour enfant intégré • **Sécurité 5 étoiles*** • **Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une 5e année consécutive****



Chevrolet Optra

159 $/mois* Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0 $ dépôt de sécurité

OU

à l'achat **14 598 $****

avec **0 %** de financement†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 $ INCLUS***

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et vitres avant à commandes électriques • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 15 po en acier avec enjoliveur • Colonne de direction réglable • Sacs gonflables avant (2)



Chevrolet Epica

239 $/mois* Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0 $ dépôt de sécurité

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 $ INCLUS***

Moteur 2,5 L 6 cyl. en ligne de 155 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques • Roues de 15 po en alliage • Télédéverrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

R S T U V W X Y Z

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limité, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo 5 (1TD48/R7A), Venture (1UN16/R7A), Optra (1JD19/R7A) et Epica (1VB69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location des véhicules neufs 2004 achetés et livrés au plus tard le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulière, allongée et cabine d'équipe /3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000 $ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 $; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 $; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 $; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 $; 495 crédits de 1 500 $. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails visitez gmcanada.com. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Aveo 5 portes (2 070 $), Venture (3 212 $), Optra (1 647 $) et Epica (2 366 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison.**À l'achat, préparation incluse. Transport (Aveo 5 et Optra : 930 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur les modèles admissibles. ‡Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables. ***Le crédit de 1 000 $ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. •Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles Aveo 2004. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager des sièges avant lors des tests d'impact latéraux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles 2004 équipés de sacs gonflables latéraux offerts en option. **Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

GM Canada

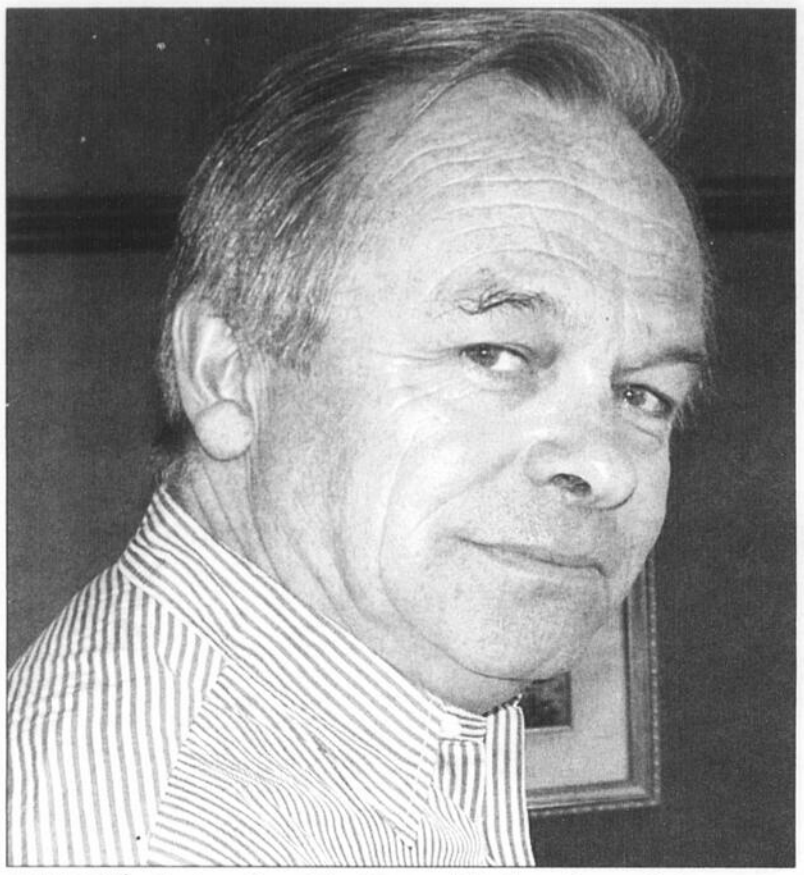
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

À la Première Chaîne de Radio-Canada

Retour des grands titres et place à la culture



NOUVEAUTÉ - L'auteur et comédien Raymond Cloutier animera «Porte ouverte», une émission axée sur le monde culturel qui sera présentée à 20h, du lundi au vendredi.

(Archives)

MONTRÉAL (PC) - La programmation de la Première Chaîne radio de Radio-Canada sera plus culturelle, mais les émissions phares reviennent en 2004-2005, a annoncé lundi la société d'État lors du lancement de la nouvelle saison.

Les grandes nouveautés incluent l'émission quotidienne «Porte ouverte» animée par l'auteur et comédien Raymond Cloutier à 20h, du lundi au vendredi.

«Axée sur le monde culturel, «Porte ouverte» présentera aussi des grands reportages de Dominique Payette et Mario Proulx. Le vendredi soir, l'émission sera entièrement consacrée à la littérature.

«Ce sera une table entre le public et les créateurs», a dit Raymond Cloutier lors d'une rencontre de presse au Théâtre du Monument National, à Montréal.

La deuxième émission culturelle, qui s'intitule «Je l'ai vu à la radio» et est animé par le chroniqueur Franco Nuovo, sera diffusée le dimanche à 14. Elle se veut un «grand plateau culturel» collé à l'actualité du milieu. Spectacle, cinéma, théâtre, tout y passera.

«Ce n'est pas une revue de la semaine», a indiqué M. Nuovo, qui sera accompagné de Jacques Bertrand, Louise Forestier, Mario Roy et Rafaële Germain. L'émission sera diffusée en direct du Micro-café du Théâtre Outremont, sur la rue Bernard à Montréal.

L'augmentation du contenu culturel de la Première Chaîne de Radio-Canada est la conséquence de l'abolition prochaine de la Chaîne culturelle radio, qui deviendra la Chaîne musicale le 7 septembre prochain.

«La programmation de la Chaîne musicale est déjà ficelée», a affirmé Sylvain Lafrance, grand patron de la radio de Radio-Canada.

Il a expliqué que la confection de la grille-horaire de la Première Chaîne n'avait «pas été tout à fait simple» et que l'équilibre de la programmation était «assez délicat».

Stabilité

Avant tout, la saison 2004-2005 vise la stabilité, avec René Homier-Roy qui continue d'animer «C'est bien meilleur le matin» pour une huitième année d'affilée à Montréal.

En région, 20 émissions matinales locales remplacent ce programme.

Marie-France Bazzo animera toujours «Indicatif Présent», et ce tous les jours dès 9h, alors que Pierre Maisonneuve conserve les commandes de «Maisonneuve en direct» à 11h30. «Les refrains» de Monique Giroux demeure à 13h30 mais change de nom pour «Fréquence libre».

L'animatrice sera accompagnée une fois semaine par les collaborateurs Sylvain Cormier, Philippe Renaud et Claude Rajotte.

Macadam Tribus

Le très populaire programme «Macadam Tribus» perd sa case horaire quotidienne en soirée, mais conserve quatre heures de 20h à minuit le samedi. L'émission iconoclaste animé par Jacques Bertrand sera ainsi condensée en une soirée.

La talentueuse Sophie Durocher animera pour sa part «Mag Radio» le samedi à matin à 11h, afin de présenter les meilleurs moments de la semaine à Radio-Canada. Hugues Poulin, correspondant à Paris, dirigera le programme «Euromag» le samedi à 19h, dès le 25 septembre, et dévoilera les meilleurs extraits de la semaine des radios francophones publiques en Europe.

Grands reportages

Radio-Canada s'est aussi engagé à diffuser des grands reportages de son journaliste Michel Labrecque sur la Chine, alors que l'animateur de «Sans Frontières», Jean Dussault, entend mettre beaucoup d'accent sur les Etats-Unis l'aube des élections de novembre, du lundi au vendredi à 17h.

Jean-Pierre Ferland conserve également son émission «Ecoute pas ça» le dimanche à 16h, qui durera deux heures et non trois comme cet été.

Enfin, les émissions de Michel Désaultels (Désaultels, en semaine à 15h), de Joël Le Bigot (Samedi et rien d'autre, samedi, 7h) et Jacques Languirand (Par 4 chemins, 20h, dimanche) demeurent dans les mêmes créneaux.

Décès du peintre Jean-Paul Jérôme

MONTREAL (PC) - Le peintre québécois Jean-Paul Jérôme est décédé samedi à l'âge de 76 ans.

Il est mort des suites d'une «brève maladie», a indiqué la famille par voie de communiqué, lundi.

Jean-Paul Jérôme est un des peintres qui ont marqué le monde de l'art au Québec pendant la seconde moitié du XXe siècle.

«Avec Louis Belzile, Fernand Toupin et Jauran (Rodolphe de Repentigny), il avait été un des quatre plasticiens de la première génération», a rappelé lundi Thérèse Bélanger, consultante en art spécialiste des années 1950, qui suivait de près la carrière du peintre.

Attiré par la peinture dès l'adolescence, Jérôme avait séjourné quelques années en France au début des années 1950 afin de fréquenter les grands peintres de l'époque et parfaire sa technique.

De retour au Québec, il a été cosignataire, avec Belzile, Toupin et de Repentigny, en 1955, du Manifeste des plasticiens.

Ces premiers plasticiens ont précédé ceux qu'on a appelé les plasticiens de la deuxième génération, Guido Molinari et Claude Tousignant, notamment.

«(Les premiers plasticiens) sont quatre peintres qui avaient peut-être une vingtaine d'années et qui ont osé créer un mouvement en s'opposant au mouvement des automatistes (de Paul-Emile Borduas)», a expliqué Mme Bélanger. «Donc, c'est là que ces quatre hommes prennent leur importance dans l'histoire de l'art au Québec, dans la modernité de l'art au Québec et dans tous les changements de l'évolution de l'art au Québec.»

«Les peintures des plasticiens ne sont pas les visages de choix, mais ceux d'ultimes nécessités, d'inévitables obsessions, de réductions transcendantales», stipule le manifeste de 1955. «La portée du travail des plasticiens est dans l'épurement incessant des éléments plastiques et de leur ordre; leur destin est typiquement la révélation de formes parfaites dans un ordre parfait.»

Le mouvement de ces premiers plasticiens a duré de 1955 à 1959, Jauran étant décédé en 1959, les trois autres ayant pris des tangentes différentes. Jean-Paul Jérôme a enseigné jusqu'à la fin des années 1960; à compter des années 1970, il s'est consacré entièrement à sa carrière de peintre.

Malgré son importance indéniable, Jean-Paul Jérôme est relativement peu connu du grand public. Une des raisons qui explique cette situation, selon Mme Bélanger, est le fait «qu'aucune galerie ne le représente officiellement, il travaillait avec des collectionneurs privés».

Les funérailles de Jean-Paul Jérôme auront lieu mercredi au cimetière Notre-Dame des Neiges à Montréal.





Devant les studios de KYK-FM

Nuit blanche pour des billets de Metallica

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Rien n'aurait pu empêcher l'Almatois Denis Claveau d'obtenir des billets pour le spectacle de Metallica, présenté au Colisée Pepsi de Québec le 14 octobre prochain.

Hier matin, le jeune homme de 18 ans a été le premier à mettre la main sur ses billets, dans le cadre d'un voyage organisé par la station KYK-FM, après avoir passé la nuit complète devant les portes du studio d'Alma. C'est aux alentours de 23h, dimanche, que Denis Claveau s'est installé pour une attente qui aura duré plus de dix heures. Portant un chandail aux couleurs du premier album de la formation, «Kill'em All», lancé en 1983, l'Almatois raconte que sa nuit d'attente demeurera gravée dans sa mémoire.

«Il s'en passe des choses au cours d'une nuit comme ça, indique-t-il avant d'y aller d'une anecdote. Par exemple, j'ai rencontré les humoristes Patrick Groulx et Cathy Gauthier lorsqu'ils sont revenus d'en ville, vers 4h. Je leur ai donné un lift pour le restaurant Goofy car ils avaient faim. Je suis bien sûr revenu ici tout de suite après.»

Denis Claveau n'était pas seul à se soumettre à cet exercice de patience. Il en est de même pour les Jonquiérois Frédéric Cormier et Anne-France Lapointe. Ceux-ci ont pris d'assaut la station vers 1h, dans la nuit de dimanche à lundi afin de se procurer leurs précieux billets.

«Nous avons essayé d'acheter des billets sur Internet samedi, mais le réseau était complètement bloqué. Ça plantait tout le temps», précise Anne-France Lapointe pour justifier la nuit blanche qu'elle et son copain se sont imposé.

Selon le responsable de ce voyage organisé, l'animateur Sylvain Bouchard, quelques personnes ont également tenu vigile devant les studios de Chicoutimi, où une cinquantaine de billets étaient mis en vente à 9h30, hier.

«C'est la première fois que je vois une telle chose, et j'ai organisé plusieurs événements du genre, souligne-t-il. C'est du jamais vu.»

«J'ai rejoint le promoteur du spectacle Michel Brazeau afin d'acheter des billets supplémentaires. Nous avons loué deux autobus, mais nous aurions certainement été en mesure d'en remplir davantage.»

Bien qu'il n'ait pas été en mesure d'acquérir de nouvelles places pour l'événement, Sylvain Bouchard mentionne qu'il se peut que certaines réservations soient annulées au Québec.

«Si c'est le cas, c'est possible qu'on mette la main sur d'autres places», dit-il en signalant que quatre paires de billets seront distribuées sur les ondes, d'ici le 14 octobre.

KYK-FM disposait hier de 100 billets alors qu'une autre station régionale, Énergie 94,5 FM, s'en était procuré une cinquantaine.



QUE DE PATIENCE! - Quelques jeunes, dont les Jonquiérois Anne-France Lapointe et Frédéric Cormier (à gauche), n'ont pas hésité à passer une nuit blanche devant les studios de la station KYK-FM, à Alma, pour mettre la main sur les billets du spectacle de Metallica, en octobre, à Québec. Mais c'est Denis Claveau (3e à partir de la gauche) qui a été le premier à rafler les convoités billets.

(Photo Steeve Tremblay)

Comme des petits pains chauds

Promoteur du spectacle, Michel Brazeau confie qu'il aura fallu à peine trois heures pour écouler les quelque 15 000 billets en circulation. En tout, 26 points de vente étaient ouverts à la population samedi matin, dès 10h.

«Il s'agit de genre de succès qui arrive rarement. La dernière fois qu'on a rempli la bâtisse en une seule journée, si je me fie à ma mémoire, c'est lors du passage de Céline Dion à Québec.»

À l'instar des quelques courageux qui ont fait le pied de grue devant les bureaux de KYK-FM, de nombreux amateurs ont également bravé la pluie aux abords du Colisée Pepsi dans la nuit de vendredi à samedi.

Questionné quant à la possibilité d'organiser une supplémentaire à Québec, le promoteur répond dans la négative.

«Cette vente s'est très bien déroulée, mais je doute fort qu'on puisse remplir le Colisée pour une deuxième soirée. Je crois même qu'on aurait du mal à écouler 10 000 billets», termine-t-il.



PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



MARDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

17 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Athènes 2004 (6h00) 5406348								Téléjour-nal 65272	Athènes 2004 613630									On ne ment 42123	Téléjour-nal 605475
TQS	Caféine (6h00) 427475		Cinéma / LE MYSTÈRE DES FÉES (4) avec Elizabeth Earl, Florence Hoath 164524		Pub 956307	Le Grand Journal 991611			Pub 299659		Dynastie 188104		Cinéma / SOLEIL DE CENDRE (5) avec James Coburn, Paul Kersey 569758						Le Grand Journal 558814	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00) 630920		Cinéma / L'ÉVEIL (4) avec Robin Williams, Robert De Niro 20543			Les Saisons de Clodine 45340			Le TVA Midi 70562	TVA en direct.com 783307		La vie... 6678253	...TVA (13h45) 76915982	Annie et ses hommes 171388		Les Feux de l'amour 486982		Modèles 3630	Le 17 heures 2727	
TQc		Teletub-bies 27098	Nounours 41678	Contes... 44253	Macaro-ni... 44956	Alix 30562	Les Écoliers de Plumfield 10272		Ramdam 67104		...Garcias 21388	Teletub-bies 47340	Les Grands Documentaires 94415		Quelle aventure! / Les Orques... 29307		Les Écoliers de Plumfield 93794		Macaro-ni... 82727	...Garcias 14814
VOX			Neuvaine Cap-de-la-Madeleine 5117291			Vie active 4266562	P. Lajoie 5679949	Falardeau 5670678	Saguenay 4257814	Pêche... 9665982	St-Honoré 2025678	Connexion, la technologie 4229253		Guide de survie 3087479		Mamies... 1370036	Les Communiqués 2252712			...St-Jean 1379307

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal (17h30) 605475	Catherine 62475	Athènes 2004 519765						Le Téléjournal/Le Point 82388		Cinéma / FRANTIC (4) avec Harrison Ford, Emmanuelle Seigner 481123		
TQS	Le Grand Journal (17h00) 558814		Faut le voir pour le croire 327746	Sans farce! 146776	Cinéma / UN JOUR TU VERRAS avec Alison Eastwood, Bo Svenson 684678				Le Grand Journal 663185		110% 948388	Facteur de stress 183659	Pub 615760
CJPM	Le TVA 18 heures 4123	Sucré-salé 5475	Clin d'oeil 3456	Surprise sur prise... 1659	Cinéma / UNE ÉTRANGE ASSOCIATION (4) avec Peter Falk, George Wendt 70901				Le TVA 71291	Sucré-salé / Loteries 5047272	Zone urbaine (23h02) 66833		Cinéma (00h02) 20234
TQc	Ramdam 63388		Cultivé et bien élevé 95291	Aventure et Passion... 24291	Les Grands Documentaires / Sauve qui peut - Navire en détresse 41017		24 heures chrono 21253		Cinéma / DES NOUVELLES DU BON DIEU (4) avec Marie Trintignant, Christian Charmetant 4977340				Documentaires (23h46) 9654291
TV5	Panorama (18h05) 77549475	H 792384	Journal FR2 313678	Autrement dit: c'est où la Suisse? 517814		Medhi Baala 874746		À comm. 243348	TV5 Le Journal 370098	Yeux d'Athènes 1995678	...entretiens (22h45) 40330291	Planète en questions 515122	
CANAL D	Compte à rebours / L'Attentat d'Oklahoma City 3133307		Biographies / Marcel Aubut 4604253		Épidémies meurtrières / Les Nouveaux Tueurs 4613901		Carrefours mortels 4633765		Dossiers FBI / Tueur de flics 4603524		Cascadeurs 9657746		Cinéma / FLIN-GUEUR... 5479186
RDI	Athènes 2004 (17h30) 3625765	Capital Actions 9645253	Le Monde 7715982	La Part des choses 3245217	Enfants tueurs de Colombie / Au nom de l'hospitalité 7092253		Le Téléjournal/Le Point 3692497		Athènes 2004 8982054		Le Journal RDI 7281746		Le Téléjournal / Le Point 7133789
RDS	Sports 30 825659		Les Jeux olympiques 2004 715123								Sports 30 456678		Québec Courses 548708
S.E.	Nid de guêpes (17h00) 8368369		Séraphin: un homme et son péché (18h45) 14164036				Seabiscuit (21h05) 42155340					Le Sang du frère 167794	
VIE	Maigrir aujourd. 7863494	...pouce de Nicolas 7854746	Cinéma / SEULEMENT PAR AMOUR (5) avec Laura Leighton, Michael Hayden 5395098				Guy Corneau... en toute confidence 7963920		Décore ta vie 7542036	Métamorphose 7528456	Oui, je le veux! 1942562	...pour la vie! 3374123	Le sexe dans tous... 5224988
SERIES+	Aventure et Associés 639949		Brigade des mers 630830		En quête de preuves 212938		Sans laisser de trace 612794		L'Empreinte du crime 462271		Le docteur mène l'enquête 363956		Tessa à la pointe de l'épée 703708
Z	Au-delà du réel 631307		La Revanche des Nerdz 756920	Technofolie 478630	La Porte des étoiles 412956		Dead Zone 812712		Semaine thématique "Le Meilleur de Métal hurlant" 167889		L'Ange noir 563974		Poltergeist 705166
HISTORIA	Tournants de l'Histoire / Le Scandale de la Somalie 6001746		Histoires de trains / Des ouvrages de titans 9619433		Sexe et Pouvoir / Sexe et Guerre du Vietnam 7619253		L'Enfer du devoir 3219497		Cinéma / LE CITOYEN X (4) avec Stephen Rea, Donald Sutherland 5015369				États-Unis / New York 1578215
ÉVASION	Bazaar 38861	...mènent à l'art 99543	Évasion... 73017	Bleu II 95727	Plaisirs de Grèce 82765	À vélo 61272	Zone limite 84272	En plein parc 53949	Une journée à Whitehorse 17659	Évasion... 26307	Voyage pratique 96017	Living Stones 22630	Bazaar 132654
CBJET	Athens 2004: The Olympic Games 976185										The National 22475		Athens: Olympic Games 716925
CFCF	News 69524		Access Hollywood 8524	eTalk Daily 6727	Cinéma / ROAD TRIP (5) avec Breckin Meyer, Seann William Scott 50727				The Amazing Race 62562		CTV News 47765	News 9720562	The Daily Show (00h05) 75558895
WVNY	The Simpsons 79765	ABC News 60017	Will & Grace 81659		Extreme Makeover: Home Edition 90307		According to Jim 70543	Less than Perfect 17123	In the Jury Room 73630		Frasier 3862272	Nightline (23h35) 94766036	Pub (00h06) 53886302
WCAX	News 60562		CBS News 1369	Entertainment Tonight 272	Navy NCIS 9611		Big Brother 5 9475		The Amazing Race 5 2562		News 3149456	Late Show with David Letterman (23h35) 4805562	
WPTZ	News 4673123	NBC News 4664475	Jeopardy 6281659	Wheel of Fortune 4660659	2004 Summer Olympics 1612017								News 1163418
FOX	Seinfeld 1343982	That '70s Show 330659		Seinfeld 17901	Trading Spouses 7815235		That '70s Show 3415479		Gilmore Girls 57678		Summerland 24475		3rd Rock from the Sun 61050
TSN	2004 Summer Olympics 457611		CFL Football / Blue Bombers - Argonauts 723833						2004 Summer Olympics 858291		Sportscentre 994320		49 Days - Life as a CFL 187050
SPNET	Sportsnetnews 5253	Snapshots 9833	Baseball / Blue Jays - Red Sox 798659						Sportsnetnews 17456		Snapshots 65497	Drop in 20630	Sportsnetnews 48654
ARTV	Trajectoires 992122	Flamenco Women 905949		Le Garage 592366	Les années Tony Blair 638524		Cinéma / PONETTE (2) avec Victoire Thivisol, Matiaz Bureau Caton 631611				Relais... 936678	Jardins 994727	Moi et l'autre 710302
VOX	...touristique 1369920	Maisons et Jardins 6932140		Destination Lac-St-Jean 1356456	Vos droits 2496543		Municipalité St-Ambroise 5659185	Fondation de ma vie 1899456					Les Communiqués 9349079

Détente

Bridge

103 Est-ce possible ?

Avant de dire que quelqu'un a mal joué, prenez toutes les informations nécessaires.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

♠ R 9 6 4 3
♥ V 10 8
♦ 7 6 4
♣ A D

♠ 7 5	♠ 10
♥ A D 2	♥ 6 5 3
♦ D 10 8 2	♦ A V 9 5
♣ R 8 6 3	♣ V 10 7 4 2

♠ A D V 8 2
♥ R 9 7 4
♦ R 3
♣ 9 5

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 Pl
Passe	3 Pl*	Passe	4 Pl

Tous passent.
* 9-11 points, soutien au moins quatrième.

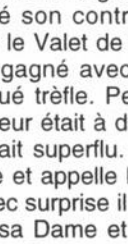
Ouest entame du deux de carreau. Est prend de l'As et rejoue la couleur. Sud gagne forcément du Roi, retire les atouts, terminant au mort et appelle le Valet de cœur. Comment a-t-il fait pour chuter son contrat ?

Il semble bien n'y avoir que trois perdantes : un carreau et deux cœurs, le Roi de trèfle étant à gauche. Pourtant, Sud a chuté son contrat. Lorsqu'il a laissé courir le Valet de cœur, Ouest a calmement gagné avec son AS ! Il a ensuite rejoué trèfle. Persuadé que la Dame de cœur était à droite, l'impasse trèfle devenait superflu. Sud demande l'As de trèfle et appelle le Dix de cœur du mort. Avec surprise il regarde Ouest prendre de sa Dame et encaisser son Roi de trèfle… Toute une défense !

J'invite tous ceux qui sont intéressés à prendre des informations sur tout ce qui touche au bridge à venir me rencontrer les mardi 24 août (19h) et mercredi 25 (13h) au Centre Joseph-Nio de Chicoutimi

Jean-François Boucher
693-8423
jfrs@videotron.ca

2 000 000
DE DOIGTS
RECHERCHÉS



Joignez le
GRAND VACARME !

www.oxfam.qc.ca

Oxfam Québec — POUR UN COMMERCE ÉQUITABLE

Mot mystère

MONNAIES - Un mot de 7 lettres

L	L	E	L	C	I	S	D	N	A	R	O	L	O	S
B	E	S	A	N	T	R	E	V	E	R	S	R	K	E
L	I	A	C	A	T	E	S	C	U	D	O	E	U	C
E	R	U	T	I	H	V	N	H	Q	I	R	A	O	E
O	S	E	P	R	U	A	R	A	N	I	C	L	E	P
E	R	E	Y	A	N	N	O	M	A	G	O	T	I	S
E	E	L	L	I	E	S	O	P	B	N	I	K	O	E
N	A	L	F	I	G	U	R	E	I	N	N	M	N	I
T	N	E	L	A	T	E	R	C	U	S	M	U	E	G
E	L	O	B	O	L	I	V	A	R	E	T	F	M	I
S	T	I	N	U	M	E	R	A	I	R	E	O	R	F
T	H	A	V	L	I	R	E	P	I	L	E	A	L	F
O	A	R	L	R	O	U	W	C	H	A	N	G	E	E
N	B	F	Z	O	E	O	H	M	A	I	L	L	E	K
E	N	E	Y	N	N	E	P	R	D	O	L	L	A	R

AVERS
BAHT
BANQUE
BESANT
BLE
BOLIVAR
CHAMP
CHANGE
COIN
COLON
DINAR
DOLLAR
EFFIGIE
ESCUDO
ESPECES
ETALON
EURO
FIGURE
FINANCER
FLAN
FMI
FRAI
INCUSE
KIP
LEK
LIRE
LIVRE
MAGOT
MAILLE
MONNAYER
NAIRA
NUMERAIRE
OBOLE
OSEILLE
PAIR
PENNY
PESO
PILE
PISTOLE
POOL
RAND
REAL
REVERS
RICHE
RIEL
ROI
SICLE
SOL
SOMME
STATERE
SUCRE
TAEL
TALENT
TESTON
THUNE
TUNE
UNITE
WON
YEN

Solution du dernier problème : NIGERIA

17 août 2004 — No 671

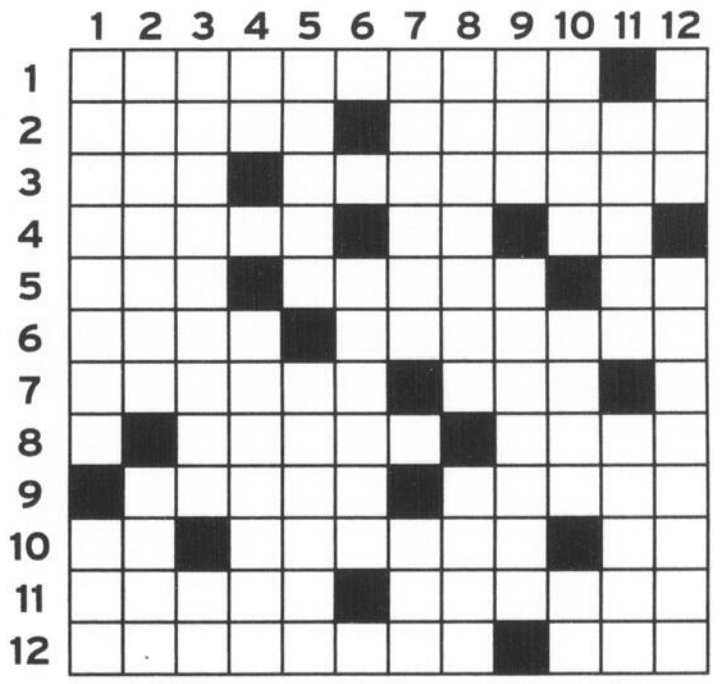
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Détruire l'organisation de.
2 Expatrié - Substance qui sert à lier.
3 Garçon d'écurie - Douce au goût.
4 Arc brisé gothique - Douze mois - Tellement.
5 Unité monétaire du Japon - Centrale - Se joue avec des pions blancs et noirs.
6 Pour imiter les vagissements d'un nouveau-né - Participer à une action condamnable.
7 Signe graphique - Titre porté par Elton Jones.
8 Dignité papale - Administre une entreprise.
9 Qui tient du chat - Association de travailleurs, en Russie.
10 Aluminium - Qui convient tout à fait - Pour désigner un objet.
11 Exposé à feu vif - Chacune des divisions numérotées d'un chapitre de la Bible.
12 Privés de liberté - Pronom personnel.

VERTICALEMENT

1 En qui on ne peut avoir confiance - Elle est fétide.
2 Dépasse les bornes - Crème renversée.
3 Jeune fille à la sentimentalité naïve - Pour égoutter des bouteilles.
4 Prénom d'un gangster - Tire partie de.
5 Fils du frère - Tendre avec force.
6 Dans la famille des mouettes.
7 Lueur éclatante et brève - Salut romain.
8 Elles s'attaquent aux zèbres - Bières.
9 Ébranlé - S'expatrier.
10 Pour prendre des oiseaux - En état de - Sur une portée.
11 On aime qu'il y en ait à Noël - Conservation d'objets volés.
12 Le temps des terrasses - Petits furoncles.



17 août 2004 — MC949

Solution du nº 948

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	O	M	A	N	S	L	A	N	D	■	P
2	A	M	U	S	E	■	I	I	■	I	O	N
3	R	E	S	S	E	M	B	L	A	N	C	E
4	C	R	E	U	S	E	R	■	D	E	C	U
5	I	T	E	M	■	L	E	V	E	■	A	S
6	S	A	■	E	P	I	■	U	P	A	S	■
7	S	■	C	R	E	M	E	■	T	R	I	E
8	I	N	O	■	N	E	■	B	E	M	O	L
9	S	E	Q	U	E	L	L	E	■	O	N	U
10	M	U	■	S	T	O	■	A	F	I	N	■
11	E	V	I	E	R	■	E	T	I	R	E	R
12	■	E	R	R	E	U	R	■	C	E	L	A

Ciné-télé

MARDI 17 AOÛT 2004

9h00

TQS — LE MYSTÈRE DES FÉES **164524** (4) (Fairy Tale - A True Story). G.-B. 1997. Conte de Charles Sturridge avec Elizabeth Earl, Florence Hoath et Paul McGann.- En 1917, deux fillettes réussissent à photographier des fées dans un bois de la campagne anglaise. – Conte fantastique librement inspiré d'une histoire vraie. Attrayante féerie se déroulant sur une toile de fond historique. Construction relâchée. Trucages enchanteurs. Jeunes comédiennes pleines de fraîcheur. (2h)

CJPM -CFER — L'ÉVEIL **20543** (4) (Awakenings). É.-U. 1990. Drame psychologique de Penny Marshall avec Robin Williams, Robert De Niro et Julie Kavner. – À New York dans les années 1960, un neurologue parvient à réveiller un patient enfermé depuis trente ans dans un état catatonique. (2h)

CANAL VIE — FOLIE CONFUSE **3362388** (2h)

13h00

CANAL D — COLORS **5737369** (4) É.-U. 1988. Drame policier de Dennis Hopper avec Sean Penn, Robert Duvall et Maria Conchita Alonso. – Deux policiers de Los Angeles luttent contre les bandes criminelles de jeunes qui se disputent le monopole du trafic de la drogue. (2h30)

CANAL VIE — FOLIE CONFUSE **3366104** (5) (Down will come Baby). É.-U. 1999. Thriller de Gregory Goodell avec Diana Scarwid, Evan Rachel Wood et Meredith Baxter. – Une femme s'immisce dans la vie d'une famille dont la fille a accidentellement causé la mort d'une camarade lors d'un camp d'été. (2h)

15h00

TQS — SOLEIL DE CENDRE **569758** (5) (Missing Pieces). É.-U. 2000. Drame de Carl Schenkel avec James Coburn, Paul Kersey et Lisa Zane. – Un éleveur du Texas tente de connaître la vérité sur les circonstances mystérieuses entourant la mort de son fils au Mexique. (2h)

19h00

CANAL VIE — SEULEMENT PAR AMOUR **5395098** (5) É.-U. 1995. Drame de Bill D'Elia avec Laura Leighton, Michael Hayden et Richard Crenna. – Malgré l'hostilité de son grand-père, un riche héritier se laisse séduire par une jeune fille douteuse. (2h)

20h00

TQS — UN JOUR TU VERRAS **684678** (I'll be seeing you). Can. 2004. Drame de Will Dixon avec Alison Eastwood, Bo Svenson et Margot Kidder. – Une jeune femme enquête sur la mystérieuse disparition de son père. (2h)

CJPM -CFER — UNE ÉTRANGE ASSOCIATION **70901** (4) (Strange Bedfellows). É.-U. 1995. Drame policier de Vincent McEveety avec Peter Falk, George Wendt et Rod Steiger. – Un mafioso collabore avec un policier futé afin de coincer un éleveur de chevaux qui a tué son frère trop dépensier. (2h)

22h00

TQc -CIVV — DES NOUVELLES DU BON DIEU **4977340** (4) Fr. 1995. Comédie fantaisiste de Didier Le Pêcheur avec Marie Trintignant, Christian Charmetant et Maria de Medeiros. – Quelques individus se mettent à la recherche de Dieu pour lui demander des comptes. (1h46)

23h00

CKTV — FRANTIC **481123** (4) É.-U. 1987. Thriller de Roman Polanski avec Harrison Ford, Emmanuelle Seigner et Betty Buckley. – En voyage à Paris pour un congrès, un médecin recherche son épouse enlevée sans mobile apparent. (2h30)

00h00

CANAL D — FLINGUEUR ET GLORY **5479186** (4) (Mad Dog and Glory). É.-U. 1993. Comédie policière de John McNaughton avec Robert De Niro, Uma Thurman et Bill Murray. – Pour remercier un policier célibataire qui lui a sauvé la vie, un mafioso lui offre en cadeau pour 7 jours une de ses employées. (2h30)

00h02

CJPM -CFER — RÈGLEMENT DE COMPTE **20234** (5) (Task Force Caviar). Can. 2000. Drame policier de Richard Ciupka avec Alex Carter, Richard Robitaille et Patrick Goyette. – Des policiers mettent en branle une opération de surveillance afin de pincer un trafiquant de drogues. (2h)

Horoscope

Mardi 17 août 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): Bien qu'il soit impossible de revenir en arrière, rien ne vous empêche de corriger une situation qui ne correspond plus à vos aspirations. Rappelez-vous qu'il n'y a absolument aucun mal à changer d'avis. La vie vous récompensera si vous êtes capable d'être honnête et de vivre pleinement en accord avec vous-même dans le moment présent.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'heure est au changement et aux grandes transformations. Voici le moment rêvé pour prendre une bonne initiative et pour vous libérer d'une situation complexe ou difficile qui minait votre qualité de vie. Vous êtes la seule personne qui peut prendre de bonnes décisions concernant votre avenir et votre instant présent. Ne permettez à personne de vous contrôler.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le parcourt de la Lune en Vierge, au carré de votre Signe, vous suggère de prendre un peu de répit. Si vous continuez à soutenir ce rythme d'activité effréné, votre corps risque d'émettre un signal pour vous forcer à vous reposer. Alors n'attendez pas que cela se produise! Le divertissement culturel et les loisirs devraient aujourd'hui faire partie de vos priorités.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'influence de Saturne en Cancer accentue votre souci de la minutie. Toutefois, vous consacrez probablement trop de votre temps à vous attarder aux petits détails sans importance. Votre horaire bénéficierait d'une réévaluation de vos priorités. La vie quotidienne ne doit pas forcément devenir une course contre la montre. Avec Vénus en Cancer, accordez-vous le temps de relaxer...

Lion (23 juillet au 22 août): Le Soleil en Lion de votre étape anniversaire favorise votre vie sociale et les sorties. Vous pouvez donc facilement devenir le centre d'attention dans n'importe quelle réunion actuellement. Vous ne devrez pas faire d'efforts particuliers pour vous mériter la sympathie des nouvelles personnes que vous rencontrerez; il vous suffira simplement d'agir tout naturellement.

Vierge (23 août au 22 septembre): En ce mardi, la rencontre de la Lune avec Jupiter en Vierge contribuera sans doute à amplifier les situations. À la négative, il pourrait s'agir de rumeurs prenant des proportions démesurées, voire mensongères. Mais plus positivement, cet aspect généreux pourrait vous combler de surprises agréables. Les acquisitions ou gains matériels ne sont pas exclus...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Aujourd'hui vos efforts en vue de combattre une injustice ne seront pas vains, même si vous ne parvenez pas à corriger parfaitement la situation. Votre intervention pourrait entraîner une amélioration, alors ne baissez pas les bras. Sur un autre plan, le domaine sentimental s'annonce stimulant, en autant que vous lui accordiez une certaine priorité.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Les aspects planétaires actuels favoriseront les déplacements, les voyages et tout ce qui se rapporte à l'étranger. L'entretien de vos relations avec des personnes situées à l'extérieur pourrait en effet déboucher sur une opportunité importante. C'est également une bonne journée pour découvrir des cultures étrangères et peut-être même déguster des mets exotiques.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Le parcourt de la Lune en Vierge pourrait aujourd'hui encore vous offrir un mardi mouvementé. Si vous devez prendre une décision délicate, ne vous laissez pas influencer par autrui. Il appartiendra aux autres de s'adapter à votre choix. Alors ne donnez pas de mauvaises habitudes, sinon vous finiriez par porter sur vos épaules le fardeau des autres...

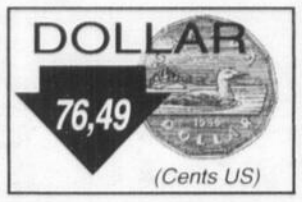
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): L'actuel amas de planètes en Vierge, autre Signe de Terre, augmentera votre niveau d'énergie. Toutes les activités physiques seront susceptibles de vous apporter beaucoup de satisfaction, notamment s'il s'agit de sports d'équipe. Le chemin qui mène à la victoire passe par la détermination et par une attitude mentale positive! Alors vous gagnerez si vous y croyez.

Verseau (20 janvier au 18 février): Actuellement, une attitude décontractée, voire détachée, pourrait vous permettre d'obtenir davantage. En fait, un comportement trop insistant énerverait sans doute la personne responsable d'une prise de décision. Essayez de prendre un peu de distance, du moins en apparence, et attendez que l'on vous approche. Et la soirée se déroulera mieux qu'espérée.

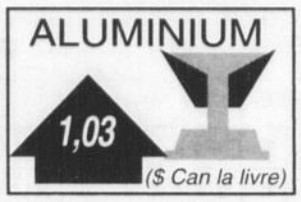
Poissons (19 février au 20 mars): Le passage de la Lune dans votre Signe complémentaire, la Vierge, vous permettra de passer à l'action facilement et rapidement. En fait, si vous parvenez à maîtriser votre émotivité, vous pourriez poser un geste qui aura d'heureuses répercussions à long terme. Rappelez-vous toutefois que rien ne presse. Alors étudiez bien la situation avant d'agir.

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	457.82 $	3.38 $	62553000
S&P/TSX 300	8241.49 $	68.86 $	98643000
CDNX	1481.00 $	0.99 $	25917000
DOW JONES	9954.55 $	129.20 $	175207000
NASDAQ/USA	1782.84 $	25.62 $	0
NASDAQ/Canada	400.01 $	10.43 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	7.76 $	7.30 $	7.64 $	0.23 $
Air Canada	AC	0.39 $	0.34 $	0.37 $	-0.03 $
Alcan Incorporated	AL	54.50 $	52.30 $	54.33 $	1.93 $
Aliant Inc.	AIT	25.58 $	25.00 $	25.58 $	0.23 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	27.35 $	27.01 $	27.19 $	-0.01 $
Alterna	ATF	0.00 $	0.00 $	0.04 $	0.00 $
Amisk	AS.A	0.80 $	0.80 $	0.80 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	15.93 $	15.75 $	15.88 $	-0.02 $
Bank of Montreal	BMO	53.58 $	53.09 $	53.23 $	-0.01 $
Bank of Nova Scotia	BNS	36.51 $	35.84 $	36.48 $	0.29 $
Barrick Gold Corp	ABX	24.89 $	24.62 $	24.89 $	0.40 $
BCE Emergis Inc.	IFM	3.54 $	3.36 $	3.54 $	0.11 $
BCE Inc.	BCE	27.58 $	27.20 $	27.24 $	-0.26 $
Bell Canada Int'l	BI	4.65 $	4.57 $	4.60 $	0.05 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	6.71 $	6.40 $	6.67 $	0.27 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.09 $	2.95 $	2.98 $	-0.11 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	2.97 $	2.82 $	2.85 $	-0.11 $
CAE Inc	CAE	5.73 $	5.37 $	5.50 $	0.06 $
Cambior	CBJ	3.92 $	3.82 $	3.92 $	0.12 $
Campbell Res.	CCH	0.48 $	0.46 $	0.48 $	0.02 $
Canadian Natural Res.	CNQ	43.52 $	42.37 $	42.50 $	-0.30 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	48.60 $	47.55 $	48.00 $	-0.23 $
Canadian Pacific Railway	CP	33.04 $	32.25 $	33.04 $	0.64 $
Canadian Tire	CTR.A	48.90 $	46.62 $	48.84 $	1.64 $
Canadian Western Bank	CWB	40.42 $	40.10 $	40.40 $	0.15 $
Canam Manac Group	CAM.A	4.35 $	4.25 $	4.35 $	0.05 $
Canfor	CFP	14.75 $	14.35 $	14.75 $	0.45 $
Cascades Inc.	CAS	14.00 $	13.65 $	14.00 $	0.36 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.49 $	8.28 $	8.43 $	0.13 $
CIBC	CM	65.25 $	64.51 $	65.08 $	0.18 $
CN Railway Company	CNR	59.45 $	58.55 $	59.45 $	0.90 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	19.95 $	19.81 $	19.95 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	15.00 $	14.35 $	14.40 $	-0.60 $
CP Ships	TEU	16.60 $	15.77 $	16.20 $	-0.49 $
Dofasco Inc.	DFS	39.57 $	39.05 $	39.35 $	-0.20 $
Domtar	DTC	16.14 $	15.52 $	16.04 $	0.49 $
Eiger tech.	AXA	0.45 $	0.41 $	0.45 $	-0.01 $
Emera	EMA	18.00 $	17.90 $	17.98 $	0.01 $
Enerplus	ERF.UN	39.07 $	38.51 $	38.94 $	-0.11 $
Falconbridge Ltd	FL	31.04 $	28.62 $	31.04 $	2.42 $
Four Seasons Hotels	FSH	73.45 $	72.56 $	73.17 $	0.61 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	21.97 $	21.85 $	21.88 $	-0.01 $
GEAC Computer Corp	GAC	7.75 $	7.62 $	7.70 $	-0.05 $
Great-West Lifeco	GWO	50.13 $	49.55 $	50.10 $	0.32 $
Hudson's Bay	HBC	14.93 $	14.40 $	14.45 $	-0.55 $
Imperial Oil	IMO	63.00 $	61.70 $	62.95 $	0.82 $
Inco Limited	N	43.65 $	42.23 $	43.57 $	1.32 $
Industrial Alliance	IAG	47.15 $	46.90 $	47.00 $	0.00 $
Investors Group	IGI	32.44 $	31.78 $	32.44 $	0.48 $
Jean Coutu Group	PJC.A	17.75 $	17.60 $	17.70 $	0.00 $
Laurentian Bank	LB	27.69 $	27.41 $	27.42 $	-0.21 $
Loblaws Cos.	L	60.99 $	60.26 $	60.38 $	-0.32 $
Magna International	MG.A	101.18 $	99.50 $	101.00 $	0.08 $
Manitoba Telcom	MBT	42.95 $	42.51 $	42.80 $	-0.05 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.25 $	12.55 $	13.00 $	0.10 $
Metro Inc.	MRU.A	18.49 $	18.05 $	18.49 $	0.39 $
Molson Inc.	MOL.A	32.77 $	32.10 $	32.35 $	-0.39 $
National Bank	NA	44.12 $	43.42 $	44.12 $	0.48 $
Noranda Inc	NRD	22.07 $	20.95 $	22.00 $	0.89 $
Nortel Networks	NT	4.62 $	4.38 $	4.48 $	0.09 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	39.98 $	39.51 $	39.88 $	0.18 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.15 $	2.07 $	2.15 $	0.15 $
Petro-Canada	PCA	60.62 $	60.06 $	60.62 $	0.29 $
Placer Dome	PDG	21.15 $	20.77 $	21.15 $	0.28 $
Potash Corp	POT	67.37 $	65.42 $	66.95 $	1.53 $
Power Corp.	POW	27.74 $	27.21 $	27.74 $	0.49 $
Power Financial	PWF	28.45 $	27.69 $	28.45 $	0.65 $
Precision Drilling Corp.	PD	65.00 $	64.07 $	64.25 $	-0.44 $
Pro AMS	PAM.UN	20.32 $	20.16 $	20.21 $	-0.10 $
Quebecor Inc.	QBR.B	26.00 $	25.02 $	26.00 $	0.00 $
Quebecor World	IQW	27.86 $	27.55 $	27.85 $	-0.11 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	23.10 $	22.30 $	22.93 $	0.19 $
Royal Bank	RY	61.40 $	60.30 $	61.25 $	0.57 $
Saputo Inc.	SAP	31.42 $	31.10 $	31.40 $	0.20 $
Sears Canada	SCC	16.40 $	16.20 $	16.40 $	0.05 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	9.00 $	8.90 $	8.93 $	-0.07 $
Shaw Communications	SJR.B	20.34 $	19.65 $	20.10 $	0.27 $
Shell Canada	SHC	65.39 $	64.10 $	65.10 $	-0.09 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.05 $	13.96 $	14.05 $	0.05 $
SNC-Lavalin	SNC	48.00 $	47.25 $	48.00 $	0.50 $
Sobeys Inc.	SBY	28.50 $	27.52 $	28.33 $	0.60 $
Stelco Inc.	STE.A	0.82 $	0.79 $	0.80 $	0.00 $
Sun Life financial	SLF	35.90 $	35.15 $	35.65 $	0.30 $
Suncor Energy Inc.	SU	37.38 $	37.01 $	37.19 $	-0.16 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	27.40 $	26.55 $	26.89 $	0.36 $
Talisman Energy Inc.	TLM	30.94 $	30.28 $	30.70 $	0.20 $
TD Bank	TD	44.26 $	43.57 $	44.24 $	0.41 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	24.77 $	23.30 $	24.75 $	1.13 $
Telus Corporation	T	25.70 $	25.35 $	25.50 $	0.00 $
Tembec	TBC	9.50 $	9.26 $	9.37 $	0.11 $
Torstar Corp.	TS.B	24.33 $	23.75 $	24.30 $	-0.03 $
Transalta Corporation	TA	16.11 $	15.76 $	16.04 $	0.09 $
Transat AT	TRZ	19.80 $	19.40 $	19.70 $	0.15 $
Transcanada Pipe	TRP	27.66 $	27.01 $	27.61 $	0.21 $
Transcanada Power	TPL.UN	33.00 $	32.86 $	33.00 $	0.40 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	25.37 $	24.75 $	25.37 $	0.44 $
Trisec Canada Inc.	TZC	18.70 $	18.50 $	18.53 $	-0.07 $
Unifort	UNF.A	0.75 $	0.70 $	0.70 $	-0.05 $
Van Houtte Inc.	VH	15.50 $	15.40 $	15.40 $	-0.10 $
Wescast Industries	WCS.A	36.00 $	35.50 $	36.00 $	0.50 $
Weston George Ltd	WN	87.25 $	86.50 $	87.00 $	-0.65 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.48 $	0.09 $	11694821
Northern Fncl Corp	NFC	0.04 $	-0.02 $	6037625
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	2.85 $	-0.11 $	5898923
ABITIBI	A	7.64 $	0.23 $	5715658
AIR CANADA	AC	0.37 $	-0.03 $	3023955
SYSTECH RETAIL	SYS	0.01 $	0.00 $	2878750
PLACER DOME INC	PDG	21.15 $	0.28 $	2834699
WHEATON RIVER	WRM	3.39 $	0.14 $	2356005
CP SHIPS	TEU	16.20 $	-0.49 $	1909850
NORSKE SKOG CANADA	NS	4.00 $	0.02 $	1778840

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RESEARCH IN MOTION	RIM	73.58 $	3.58 $	457715
CAMECO CORP	CCO	79.75 $	2.56 $	326374
FALCONBRIDGE LTD	FL	31.04 $	2.42 $	447684
CANADIAN TIRE CORP	CTR	55.99 $	1.99 $	327
MERRILL LYNCH & CO	MLC	65.05 $	1.98 $	4905
ALCAN INC	AL	54.33 $	1.93 $	1058816

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MAVERICK TUBE	MAV	36.02 $	-1.66 $	685
Sierra Wireless	SW	29.84 $	-1.26 $	352687
PREMIUM INCOME	PIC.A	11.65 $	-1.11 $	79547
IVACO INC	IVA.PR.D	1.00 $	-1.00 $	400
HIGH YIELD &	HYM.UN	23.25 $	-1.00 $	4104
CORBY DISTILLERIES	CDL.A	66.00 $	-1.00 $	400

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	2.85 $	0.11 $	31795700
EMC CORP	EMC	9.53 $	0.16 $	19850900
NORTEL NETWORKS	NT	3.42 $	0.09 $	19009700
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	16.90 $	0.40 $	18424300
CORNING INC	GLW	10.10 $	0.55 $	16601800
PROVINCE	PRV	19.25 $	5.64 $	15480200
TIME WARNER INC	TWX	16.21 $	0.59 $	14373800
GENERAL ELECTRIC	GE	32.30 $	0.41 $	14146600
SYSCO CORP	SYY	31.00 $	-2.44 $	11876400
WALT DISNEY CO THE	DIS	21.55 $	0.66 $	11360100

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WASHINGTON POST CO	WPO	871.50 $	8.49 $	9500
WHITE MOUNTAINS	WTM	516.00 $	7.00 $	2400
PHELPS DODGE 6.75	PD.PR.A	169.81 $	5.81 $	800
PROVINCE	PRV	19.25 $	5.64 $	15480200
ARCH COAL INC 5PC	ACI.PR	85.75 $	5.25 $	13900
STATE STREET CORP	SBZ	204.50 $	4.70 $	2500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	85090.00 $	-10.00 $	100
INTEGRATED	IES	3.93 $	-2.65 $	1500700
SYSCO CORP	SYY	31.00 $	-2.44 $	11876400
CITIZENS	CZN	12.28 $	-2.01 $	4175900
TEXAS PACIFIC LAND	TPL	80.00 $	-1.75 $	10800
CONSOLIDATED ED	ED.PR.A	84.00 $	-1.60 $	400

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	21.42 $	-0.14 $	59733624
MICROSOFT CORP	MSFT	27.09 $	0.07 $	54359862
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	18.23 $	0.37 $	46324237
SIRIUS SATELLITE	SIRI	2.22 $	0.04 $	35982149
ORACLE CORPORATION	ORCL	10.25 $	0.00 $	32335563
APPLIED MATERIALS	AMAT	15.64 $	0.00 $	29325345
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.44 $	0.08 $	26656346
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.07 $	0.10 $	23811458
YAHOO! INC	YHOO	28.25 $	0.76 $	15930837
CONEXANT SYSTEMS	CNXT	1.49 $	0.10 $	15657465

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
KMART HOLDING CORP	KMRT	76.05 $	11.15 $	11173509
CUNO INC.	CUNO	60.44 $	5.94 $	385108
NATIONAL WSTRN	NWLIA	158.99 $	3.78 $	724
ARDEN GROUP CL A	ARDNA	81.00 $	3.50 $	2024
CAPITAL SOUTHWEST	CSWC	75.41 $	3.16 $	978
MITSUI & CO LTD	MITSY	156.00 $	2.99 $	400

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LIFEPOINT	LPNT	27.70 $	-5.04 $	11324792
PEMCO AVIATION	PAGI	26.13 $	-3.77 $	58453
SILICONIX INC	SILI	32.61 $	-3.38 $	34715
MILLEA HOLDINGS	MLEA	67.90 $	-2.21 $	25312
MATAV-CABLE SYS	MATV	15.10 $	-1.90 $	700
DORAL FINANCIAL PF	DORLO	26.47 $	-1.51 $	1300

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com



STABLES - Contrairement aux voitures particulières, les ventes de mini-fourgonnettes sont demeurées à peu près stables.

(Archives)

Véhicules neufs

Les ventes ont baissé en juin

OTTAWA (PC) - Les ventes de véhicules automobiles neufs ont baissé de 1,9 pour cent au Canada au cours du mois de juin, a indiqué Statistique Canada, lundi.

Selon l'agence fédérale, ce recul mensuel, le deuxième d'affilée, est attribuable à une faible demande des voitures particulières neuves malgré des incitatifs mis en place par les constructeurs.

Le nombre de voitures particulières vendues s'est établi à 67 468 unités, une baisse de 3,6 pour cent par rapport à mai. La baisse des ventes de voitures nord-américaines a grandement contribué à cette situation. Toutefois, les ventes de camions neufs (mini-fourgonnettes, véhicules utilitaires sport, autobus, camions, fourgonnettes) sont demeurées à peu près stables à 62 778 unités.

Malgré les deux reculs mensuels consécutifs, Statistique Canada rapporte que le mouvement des ventes demeurait à la hausse depuis le début de l'année, à la suite des fortes baisses du second semestre de 2003. De plus, les ventes du deuxième trimestre de 2004 ont été supérieures de 4,6 pour cent à celles du premier trimestre. Par rapport au deuxième trimestre de 2003, les ventes ont reculé de 1,8 pour cent.

Ce recul mensuel aurait néanmoins été entièrement annulé en juillet, selon les données provisoires de l'industrie automobile, qui indiquent un gain d'environ 2,0 pour cent.

Les ventes ont grandement baissé en Ontario. Ce recul de 3,8 pour cent représente plus des trois quarts de la baisse nationale des ventes de véhicules neufs, selon Statistique Canada. Au Québec, la baisse des ventes n'a atteint que 0,1 pour cent, tandis qu'elles augmentaient de 1,7 pour cent au Nouveau-Brunswick.

DaimlerChrysler vend ses parts dans Hyundai

FRANCFORT, All. (AP) - Le constructeur automobile allemand DaimlerChrysler AG a annoncé lundi la vente de sa participation de 10,5 pour cent dans le sud-coréen Hyundai Motors Co.

DaimlerChrysler s'attend à ce que la vente rapporte plus de 900 millions $ US, a déclaré un porte-parole de l'entreprise, Toni Melfi. DaimlerChrysler avait acquis les 10,5 pour cent pour 484 millions $ en 2000 et 2001.

Il est encore «trop tôt» pour identifier l'acheteur de la part de DaimlerChrysler, a ajouté M. Melfi.

Cette vente était prévue dans la mesure où les deux entreprises avaient précédemment annoncé qu'elles souhaitaient revoir à la baisse leur coopération.

M. Melfi a cependant souligné que cette coopération se poursuivrait, notamment à travers le projet de construire ensemble, avec Mitsubishi, un nouveau moteur quatre cylindres. «Tous les projets se poursuivront», a affirmé le porte-parole.

Cadillac en Chine

Le constructeur américain General Motors a par ailleurs annoncé lundi qu'elle lancerait sa production de Cadillac en Chine dès cette année.

La première Cadillac CTS Sedan sera présente au cours des différents salons de l'auto du printemps prochain. En attendant le début de la production, GM continuera de vendre en Chine des modèles importés tandis que l'usine de GM à Shangai importera les éléments et les pièces servant à la fabrication des automobiles.

Plusieurs constructeurs européens, comme BMW et Mercedes-Benz, fabriquent déjà des voitures de luxe en Chine. D'autres marques, comme Ferrari et Bentley, y disposent d'un réseau national de vente.

Fin du tarif biénergie en 2006

Hydro-Québec obtient l'aval de la Régie

MONTRÉAL (PC) - À la demande d'Hydro-Québec, la Régie de l'énergie a accepté d'abroger à partir du 1er avril 2006 le tarif biénergie (BT) dont bénéficient certains clients institutionnels, industriels et agricoles.

Ce tarif créé dans les années 1980 offrait des rabais substantiels aux entreprises possédant un système de chauffage de rechange — habituellement au mazout— et qui acceptaient d'être débranchées en période de pointe. Dans les faits, le système n'a jamais été utilisé.

Résultat: les quelque 2700 abonnés de ce tarif paient leur électricité 3,47 cent/kWh, comparativement à plus de 7 cent/kWh pour leurs concurrents. Certains d'entre eux ne possèdent même plus l'équipement qui leur permettrait de passer à l'énergie thermique si Hydro leur demandait.

Dans une décision rendue publique lundi, l'organisme de régulation reconnaît que «les modalités d'application du tarif BT ne correspondent plus à celles prévues au règlement tarifaire». Les régisseurs confirment en outre que le tarif est déficitaire. Selon les données fournies par la société d'Etat, en 2004, il lui en coûtera en effet près de 153 millions $ par an à Hydro pour approvisionner les abonnés à la biénergie. Au total, ces derniers ne paient pourtant que 66 millions $ pour leur électricité.

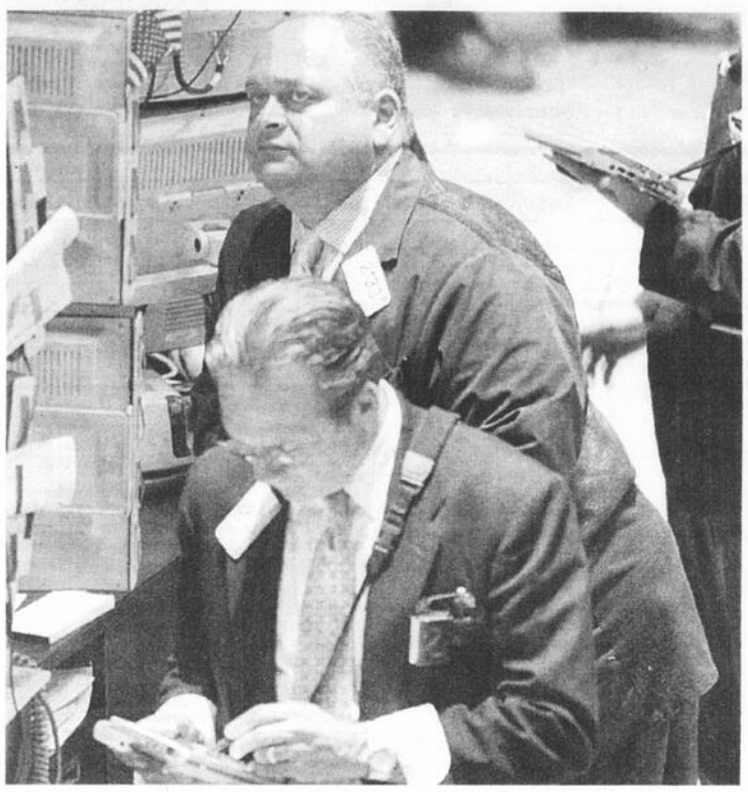
Pour des raisons techniques, il serait impossible d'abroger le tarif biénergie sur le champ. La Régie a donc recommandé qu'il ne soit définitivement abandonné qu'au 1er avril 2006.

Les abonnés qui décideront de se convertir à d'autres formes d'énergie pour leur chauffage bénéficieront d'une aide financière ainsi que de conseils dispensés par Hydro-Québec. Les cultivateurs en serre profiteront de plus d'un tarif de transition.

La décision de la Régie a satisfait Hydro-Québec.

«Sur le fond, nous sommes contents de voir que plusieurs de nos arguments ont été retenus. Nous prenons aussi acte de la sensibilité de la Régie à l'égard des serristes. Nous nous adapterons en fonction des recommandations», a déclaré Marc-Brian Chamberland, porte-parole de la société.

Hydro espère améliorer sa rentabilité et récupérer environ 400 MW de puissance en pointe grâce à l'abrogation du tarif BT. La décision de la régie pourrait aussi accroître sa marge de manoeuvre de 1,3 térawattheure (TWh), ce qui correspond à 78 000 clients résidentiels.



RASSURÉS - Le mouvement à la hausse des marchés boursiers est attribuable au retour des investisseurs échaudés par l'instabilité des transactions. (Photo PC)

Le prix du pétrole faiblit

Les investisseurs reprennent confiance

TORONTO (PC) - Les marchés boursiers ont été rassurés à la suite de la victoire référendaire du président vénézuélien Hugo Chavez, qui a contribué à faire baisser les prix du pétrole.

«La situation est mauvaise mais pas aussi mauvaise qu'elle ne l'était vendredi. Cela a suffi à aider le marché à aller de l'avant», a commenté le directeur des investissements chez Guardian Group of Funds, Gavin Graham.

Le prix du baril de pétrole brut léger a baissé de 53 cents à 46,05 $ US sur le marché new-yorkais.

Le prix encore élevé du carburant est la conséquence des problèmes politiques et financiers autour du globe, comme la guerre persistante en Irak et les ennuis du groupe pétrolier russe Ioukos.

Selon M. Graham, le mouvement à la hausse des marchés boursiers est attribuable au retour des investisseurs échaudés par l'instabilité des transactions. «Les prix réagissent à de plus petits mouvements en raison de la faible liquidité et de l'absence de nombreux investisseurs.»

A New York, l'indice Dow Jones des valeurs industrielles s'est élevé de 129,20 points à 9954,55, le Nasdaq a gagné 25,62 points à 1782,84, et le S&P 500 14,54 points à 1079,34. L'action de Home Depot a progressé de 84 cents à 33,98, tandis que celui de Boeing prenait 1,23 $ à 50,95 $.

Abitibi Consolidated

A Toronto, l'indice S&P/TSX a gagné 68,66 points à 8241,49, tandis que celui du TSXV ne progressait que de 0,99 point à 1481. Le Nasdaq Canada a pris 10,43 points à 400,01. Plus de 175 millions d'action ont changé de mains à la Bourse de Toronto.

Le secteur de la technologie et celui des métaux étaient en nette progression, Nortel Network gagnant neuf cents à 4,48 $ et Noranda 89 cents à 22 $. Les investisseurs se sont aussi intéressés à l'action d'Abitibi Consolidated (en hausse de 23 cents à 7,64 $) et à celui de Bombardier (en baisse de 11 cents à 2,85 $).

L'action d'Alliance Atlantis Communication s'est envolée à 24,18 $, en hausse de 36 cents, après que l'entreprise eut annoncé un bénéfice de 10,4 millions $ au deuxième trimestre de 2004, alors qu'elle avait enregistré une perte au cours de la même période de 2003.

Biovail a gagné neuf cents à 20,11 $ après que l'entreprise eut annoncé, vendredi, que le président et chef de la direction, Eugene Melnyk, avait vendu trois millions d'actions.

Contrat de quatre ans

Bell s'entend avec ses techniciens

MONTRÉAL (PC) - Le techniciens de Bell Canada ont accepté l'offre que l'entreprise leur avait faite alors qu'ils menaçaient d'entreprendre des moyens de pression, a annoncé lundi le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP).

«Nous sommes relativement satisfaits du résultat», a déclaré Michel Ouimet, le vice-président du SCEP-Québec.

Les 7000 techniciens de Bell Canada en Ontario et au Québec, qui étaient sans contrat de travail depuis novembre 2003, ont adopté la plus récente proposition de leur employeur dans une proportion de 85 pour cent, a dit M. Ouimet.

Les deux parties se sont entendues pour une convention collective qui comprend des augmentations de salaire de 12,1 pour cent sur quatre ans. Les employés ont aussi obtenu que 300 d'entre eux, qui étaient à temps partiel, obtiennent un poste à temps plein. En fonction des départs volontaires, 200 postes seront aussi ouverts, indique le communiqué émis par le SCEP.

Un programme de bonification de retraite a aussi été offert à 2500 techniciens, qui bénéficieront d'un revenu de retraite équivalent à 55 à 70 pour cent de leur salaire selon leur situation, a fait savoir M. Ouimet.

Équité

A la mi-juillet, un premier contrat de travail de deux ans — comprenant des hausses de 1,2 pour cent la première année et de 1,5 pour cent pour la seconde — avait été refusé par les employés dans une proportion de 62 pour cent, a indiqué le vice-président du SCEP. Les négociations avaient repris, mais devant la lenteur du processus, le 19 juillet, le syndicat des techniciens a mis en garde l'employeur contre le déclenchement possible de moyens de pression dans un délai de 72 heures, a dit M. Ouimet.

Le lendemain, Bell a déposé une nouvelle offre, qui aura finalement été acceptée par les techniciens au terme d'un vote qui s'est tenu au Québec et en Ontario entre le 26 juillet et le 13 août.

«Le résultat obtenu aujourd'hui démontre clairement que les techniciens ont reconnu l'équité de l'offre que nous avons déposée, a pour sa part déclaré dans un communiqué Ellen Malcolmson, première vice-présidente à l'exploitation, de Bell Canada. Celle-ci équilibre les besoins de nos employés et ceux de l'entreprise et permet à Bell de poursuivre ses activités dans un cadre de vive concurrence.»

Le QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7 $
JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Les noces de Perle, 30 ans de mariage, de Marjolaine Villeneuve et Camil Gaudreault. Félicitations! Votre mariage s'est transformé en perles maintenant. On vous remercie d'avoir contribué à nos études universitaires. Cela nous donnera des armes pour la route. Profitez bien des petits moments de la vie, car c'est souvent l'essentiel.
De vos enfants Sébastien et Julie Gaudreault.
Peace!



À moins d'indications contraires, les photos ne seront pas retournées.

00594375

PETITES ANNONCES le QUOTIDIEN 549-4444

• CARRIÈRES ET FORMATION • AVIS • DÉCÈS

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $
2 jours..... 10,45 $
3 jours..... 12,20 $
4 jours..... 13,95 $
5 jours..... 15,70 $
6 jours..... 17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

• Mots additionnels: 0,45 $ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré 3,30 $ par semaine /par option
• AVEC PHOTO: 7,75 $ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

5302 boul. Talbot, 3,700' de superficie, 5 portes de garage, hauteurs du bâtiment: 12' et 14'. Parfaite condition. Possibilité d'agrandissement de 7,500', plan au dossier. Prise de possession rapide. Tél. 696-1404.

103 Bureaux à louer

2 BUREAUX, prix très compétitif, 439 Racine, ascenseur. Tél.:693-8881, 545-8624.

CHICOUTIMI 1,300 pi.ca. 415 Racine, haut de la côte, 1er étage, idéal pour bureaux, services professionnels et autres. Actuellement occupé par cabinet dentaire. Libre septembre. Informations, visite:543-2428, 696-6949.

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca. ou moins. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

ACHAT ou location, commerce de fleuriste, clientèle établie. Investissement minime. Cellulaire:590-3288.

CRÉEZ votre propre emploi. Fond de commerce commercial incluant chaises, tables, congélateur, four pizzas. Tél.:591-3371.

ENTREPRISE de 2e transformation du bois, située à La Baie, en opération depuis plusieurs années avec clientèle. Cause: décès. Tél.:678-2496 (M. Gilles Gagné), 697-6060.

RELAIS de motoneige à vendre ou à louer avec équipement, situé route de la montagne, secteur Lac-à-la-Croix. Tél.:344-1814.

SAGUENAY hôtel comprenant chambres, restaurant, bar, salles de réception. Cause maladie. Tél.:418-815-1957, ou hotel1994@hotmail.com

106 Entrepôt à louer

JONQUIERE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca)., 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél.:547-2035.

LOCAL (entrepôt) 40x20, chauffé, éclairé. Tél.:693-0529, 820-5318.

107 Fermes

ST-BRUNO ferme 250 acres dont 200 acres cultivables, entièrement drainé, 30 acres en boisé. Tél.:(418)343-2940.

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

BOUL TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

CHICOUTIMI 110 Price Ouest, dans maison ancestrale, 1,200 pi.ca. ou plus, cachet particulier, 900$/mois, chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél.:543-5252.

CHICOUTIMI local commercial 1,500 pi.ca. entièrement aménagé, chauffé, non éclairé, rue Racine (haut de la côte), prix compétitif. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI local commercial, centre-ville, 469, St-Philippe, épicerie équipée ou autres. Tél.:543-3760, 592-8736, 544-2747, Yvon.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, bordure Pont Dubuc, espace commercial, 9,500 pi.ca., éclairé, chauffé. Système de sécurité. Idéal pour manufacture, entreposage, bureau, industrie, montage, déneigeur ou remorquage. Possibilité d'installation pont roulant. Charriot-élévateur sur place. Tél.:818-1949.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

JONQUIERE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca)., 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél.:547-2035.

JONQUIERE local commercial, site très achalandé, grandes vitrines, coin St-Dominique/boul. du Royaume. Tél.:(418)547-8995 après 17h Ginette.

POUR remiser, entreposer, ou atelier, situé fin DuPont Sud, Alma. Tél.:343-2252, soir.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

BÔME de St-Méthode (St-Félicien), 20x24, meublé, avec jeu de mini-golf 9 trous, eau potable. Accès lac St-Jean. Tél.:(418)276-4252.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, meublé, 2 chambres, solarium. Tél.:695-1372, 812-2050.

LAC-KENOGAMI site exceptionnel, trois chambres, garage, gazébo + petit chalet, magnifique terrain, endroit paisible. Tél.:548-2041, 718-2041.

LAC KENOGAMI, accès lac possible, 14X32, annexe, roulotte 14X17, terrain 130X150, accessible année, 28,000$. Tél.:540-6266, 549-8002.

MONT-VALIN: chalet 24X24' en bois rond à l'intérieur, vinyle à l'extérieur. Tél.:690-1527, après 17h.

ST-FELIX-D'OTIS lac Otis, 2 chalets dont 1 habitable à l'année, très grand terrain. Tél.:544-5255.

ST-FELIX-D'OTIS Lac Rond, accessible année, 2 chambres, électricité, téléphone, plage, 33,000$. Tél.:545-9741.

ST-GEDEON accès plage, meublé, 3 remises, combustion lente, clôturé. Tél.:345-8721.

ST-GEDEON chalet estival, complètement meublé, avec foyer, beau grand terrain, accès à la plage de sable. Immeubles Contact, André Côté, 669-1777.

ST-HONORÉ lac Larrivée, 4 saisons, meublé, remise. Tél.:543-7755.

ZEC La Lièvre, construction récente 20'x24', meublé avec équipement propane, remise 10'x12'. 22,000$, négociable. Tél.:679-8025, 879-4660.

204 Chalet à louer

FALARDEAU Lac Brochet, chalet duplex tout équipé, bord de l'eau. Habitable à l'année. Semaine, fin semaine. Tél:673-1780.

LA-BAIE directement sur la grève, terrasse panoramique sur le fjord, entièrement équipé, août, début septembre. Tél.:418-544-6755, entre 17 h et 19 h.

LAC DOCTEUR St-Honoré, 2 chambres, belle plage, à la semaine, libre semaines 8, 15, 22 et 29 août, septembre. Tél.:(418)235-4279.

ST-FÉLIX-D'OTIS 600$/mois, septembre à mai, à la semaine l'été. Tél.:544-8004.

205 Chambres à louer

1 MINUTE de l'UQAC, 175 à 200$/mois. Tél.:693-0204, 540-6763.

2 MINUTES de Place du Royaume, 3 grandes chambres avec cuisine, buanderie, câble, stationnement, 200$/mois.Tél:690–0080 laisser message.

205 Chambres à louer

CEGEP DE CHICOUTIMI câble, vidéotron, internet, service de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, universitaire ou autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI tous services (câble, télé, etc.) tranquillité assurée. Tél.:543-1919, 812-8668.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume. Personne sérieuse, non fumeur(se). Tél.:549-3621, 290-0647.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près Université et centres d'achats, non-fumeur(se). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 250$/mois. Tél.:690-2137.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754..

CHICOUTIMI-NORD (secteur St-Luc), Roussel, belle chambre, avec commodités, endroit tranquille. Tél.:698-0837.

CHICOUTIMI-NORD avec cuisinette, câble, stationnement compris, très propre, non fumeur(euse). Tél.:543-5188.

CHICOUTIMI-NORD câble, téléphone, idéal travailleur(euse) ou étudiant(e). Tél.:543-1775.

CHICOUTIMI-NORD meublée, peut fournir câble et télévision, literie et vaisselle incluses, salle bains et cuisine à partager avec une autre personne, accès à grande cour arrière, patio, laveuse, sécheuse, 60$/semaine. Tél.:543-7463, 541-0486.

JONQUIERE chambre dans maison privée, idéal étudiant(e) sérieux(se), non-fumeur(se). Tél.:542-1431, 695-1272.

JONQUIERE près cégep, téléphone, entrée indépendante. Tél.:547-6069, 812-6069.

206 Condominiums à vendre

ANSE-ST-JEAN directement au pied des pentes du Mont-Edouard, grand 4.1/2 luxueux, vue sur la montagne. Thérèse Bilodeau:272-3424.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, tout meublé, tout équipé, câble inclus, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés.
690-6308

2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4.1/2. Beaux logements à partir de 300$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

3.1/2, 4.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (jumelé)
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** LOGEMENTS style condo, **modernes** ou **rénovés** (possibilité bois flottant et céramique), porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, septembre. **1 mois gratuit**. Tél.:**549-9343.**

4.1/2 CHICOUTIMI grand, 450$/mois, chauffé, éclairé, sous-sol, centre-ville. Tél.:696-4818.

208 Logements à louer

4.1/2
CHICOUTIMI (Angoulême), près services, cégeo, université, stationnement. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

A QUI LA CHANCE? JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule. Libre 1er septembre. Pagette:541-2016, 591-0486 cellulaire.

ALMA 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, près des services, propre, septembre payé. 375$/mois. Tél.:668-6900.

ALMA 3.1/2 et 4.1/2, entrée et cour indépendantes, refait à neuf, quartier tranquille. Aussi 2 chambres à louer, idéal étudiant(e) ou travailleur(e). Tél.:668-7351, 480-2104.

ALMA 5.1/2, près Carrefour et Maxi, libre immédiatement. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 345$/mois. Tél.:548-2421.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

AU 533 RACINE CHICOUTIMI
3.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés. Cell.:812-1548.

AU BORD de l'eau, La Baie, appartement tout meublé, tout compris (vaisselle, literie, télévision, etc.). Tél.:544-0892.

BONIS A LA SIGNATURE DU BAIL
CHICOUTIMI 4.1/2 au 3e étage, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume, insonorisation supérieure, très tranquille. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI
4.1/2, 552 Jolliet, 400$/mois
5.1/2, 24 Racine Est, 500$
Tél.:549-3233

CHICOUTIMI (RIVIÈRE-DU-MOULIN) 4.1/2, semi-meublés, 450$ à 490$/mois, non chauffés, non éclairés, modernes, entrée indépendante. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI (St-Joachim) logements luxueux neufs, 4.1/2, rez-de-chaussée + sous-sol, et 1er étage, disponibles 1er octobre. Tél.:673-7120 après 18 h.

CHICOUTIMI 1.1/2 chauffé, éclairé, meublé, près cégep, université, 325$/mois. Tél.:543-7343.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1275 boul Renaud #15, dernier étage, 5.1/2, porte patio, balcon, vue sur le Saguenay. 1er septembre. 455$ eau chaude fournie. Tél.:818-2411.

CHICOUTIMI 2.1/2, rue Sydenam, près cégep, université et hôpital, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 320$/mois. Tél.:690-2137, 591-0682.

CHICOUTIMI 2.1/2, maison privée, 340$/mois, meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, buanderie. Tél.:698-0609.

CHICOUTIMI 2.1/2, Rivière-du-Moulin, 330$/mois. Tél:541-6524, 545-4564.

CHICOUTIMI 3.1/2 (possibilité 4.1/2), très grand, bas de maison, 73 Lorne Ouest, centre-ville, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:820-1927.

CHICOUTIMI 3.1/2 (Rivière-du-Moulin), plancher bois, libre immédiatement, 1285 Père-Honorat, 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Très près université, cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 693-0398, pagette: 693-5579

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, 649 Audet, 350$ chauffé, éclairé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, sous-sol hors-terre, 763 des Hospitalières, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, vue sur le Saguenay, rue Morin, 340$/mois. Tél.:698-4259.

CHICOUTIMI 3.1/2, 340$/mois, chauffé, éclairé, (quartier Hamel-Fradette). Tél.:698-1643, 820-1224.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, 400$/mois, meublé, vue panoramique, libre août. Tél.:545-2355, 698-1227, 820-2605.

CHICOUTIMI 3.1/2, 410$/mois, meublé, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, Champs Élysées. Tél.:547-6539, 818-4592.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, possibilité meublé, 5 minutes centres d'achats, Université, non fumeur(euse). Aussi laveuse et sécheuse Kenmore, amande, 125$ l'ensemble. Tél.:418-550-2835.

CHICOUTIMI
3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 777 des Hospitalières, libre 1er septembre. 3.1/2, 731 rue Alma. 4.1/2 2030-B Roussel, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, libre, 350$/mois. Aussi 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 300$. Chambre tout compris, 200$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Cégep (rue St-Philippe), plancher flottant, 325$/mois. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Radisson, très propre, repeint, plancher flottant, bien situé. Tél.:543-3354, 673-3600, 815-3600.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublés, chauffé, éclairé, 1090 Radisson, derrière McDonald. Tél.:543-3354.

CHICOUTIMI 3711 Rang St-Paul, très joli 4.1/2, poêle à bois. Libre 1er septembre. Tél.:1-866-278-8739.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), 395$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-1217, 540-9133.

CHICOUTIMI 4.1/2 + petit sous-sol, bord de l'eau, 650$/mois, chauffé, 1er septembre. Tél.:591-0629 après 16 h.

CHICOUTIMI 4.1/2, grands, haut de maison, près cégep, université. Tél.:543-2049, 545-4079, 812-2345.

CHICOUTIMI 4.1/2, 149 Henri-Bourassa, chauffés, éclairés, (450$/mois meublé). Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 29 Arthur-Hamel, refait à neuf. 425$ non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3329.

CHICOUTIMI 4.1/2, 375$/mois; 5.1/2, rénové, 430$/mois. Rue Taché. Tél.:699-7825.

CHICOUTIMI 4.1/2, 427 Racine, près Mikes, stationnement souterrain. Libre immédiatement. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, près cégep, université, libres immédiatement. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, 75 des Oblats, non chauffé, non éclairé, libre 15 août. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, très moderne, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, boul. St-Jean-Baptiste, 1er étage, chauffé, éclairé, prore, libre immédiatement, 410$/mois. Tél.:549-2367.

CHICOUTIMI 4.1/2, impeccable! Dernier étage, non meublé, plancher bois, balcon, eau chaude fournie, 467$/mois. Tél.:698-6880.

CHICOUTIMI 4.1/2, moderne, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, 309, Jacques-Cartier Est, libre 1er août. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin (2e étage); 3.1/2 (sous-sol), stationnements, prix à discuter, non chauffés. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, centre-ville, 335$/mois, près Cégep, Université, libre immédiatement. Tél.:690-2044 après 17 h.

CHICOUTIMI 5.1/2 (Rivière-du-Moulin), 2 balcons, belle vue, 550$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.:698-6107 (message), pagette:592-2261.

CHICOUTIMI 5.1/2, rue Alfred (entre Chicoutimi/La Baie), 495$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI coin Smith et Tessier, grand rez-de-chaussée, 3 chambres, 3 salles de bains + sous-sol, libre mi-septembre, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI deux grands 3.1/2, chemin Sydenham, chauffés, non éclairés, 425$/mois, possibilité semi-meublé, libres immédiatement. Tél.:543-1595.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, ± 660$/mois, chauffé, déneigé, libre immédiatement. Pagette:541-6078 heures d'affaires.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 360$/mois, libre. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, libre 1er septembre. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI semi-détaché, 710$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-4365, cellulaire: 514-793-2219.

CHICOUTIMI St-Joachim, 5.1/2, 395$/mois. 4.1/2, 360$/mois (meublé ou non), libres. Pagette:541-4666.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 440$/mois, chauffé, libre septembre, stationnement, derrière Maxi. Chicoutimi, 4.1/2, 385$/mois; 3.1/2, 280$/mois, non chauffés, stationnements, libres. Tél.:590-1043, 698-0042 (Pierre ou Gino, message).

CHICOUTIMI-NORD 1999 boul. Tadoussac, 4.1/2, moderne, remise extérieure, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, août. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 202 rue des Epervières, 4.1/2, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-0002, 672-4614.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 grand, neuf, 445$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, libre. Tél.:693-8913, 812-5959.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, maison unifamiliale, près des services. Libre immédiatement. Tél.:698-2950, 674-2429.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, endroit tranquille. Tél.:549-9687.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 très grand, chambre des maitres 12x20, remises intérieur et extérieur. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 121, du Pont, 480$/mois, chauffé, éclairé, libre 15 août. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 3094 boulevard Ste-Geneviève, repeint, toiles, grand stationnement, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très propre, à prix modique 340$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél.:696-1851.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 dans bloc 8 logements, 515$ chauffé, eau chaude, libre. Cellulaire:815-6030.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, demi-sous-sol, très propre, plancher bois flottant, face à un dépanneur, près arrêt d'autobus, cour arrière, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, 1840, boul.Tadoussac. Tél.:543-8653, 591-0744.

CHICOUTIMI-NORD très grand 3.1/2, très propre, tranquille, 325$. Tél.:693-8938 soir.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire: 690-7689.

JONQUIERE 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. 4.1/2 sur 2 étage, plancher bois (rustique), chauffé. Libres 1er septembre, pas d'animaux. Tél.:818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 385$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:662-4397.

JONQUIERE 3.1/2 près du cégep, 3710 Panet, demi-sous-sol, tranquille, sécuritaire, tout inclus: cuisinière, réfrigérateur, toiles, chauffé, éclairé, câble, buanderie, remise, stationnement, 475$/mois. Tél.:548-4227, 540-7120.

JONQUIERE 3.1/2, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, bois flottant, idéal personne seule. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, 415$/mois. Arrière McDonald, stationnement. Libres immédiatement. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3.1/2, St-Raphaël, non chauffé, non éclairé, 1er septembre. Tél.:547-8817, 693-6505.

JONQUIERE 3596 St-Joseph #1, 3.1/2, semi-meublé, 260$. Libre immédiatement. Tél.:812-0858.

JONQUIERE 3901 De Poitier, 3.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 380$/mois. Tél.:547-5126.

JONQUIERE 4.1/2 neuf, rue St-Dominique, face IGA, 2e étage, 500$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:818-4945, 547-9512.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville. Idéal personne(s) tranquille(s), libre présentement. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, 445$/mois. 3.1/2 (370$/mois), 2.1/2 (310$/mois), (meublés). Chauffés, éclairés, libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE
4.1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois.
690-6308

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libreimmédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 4.1/2, très propre, style condo, 460$/mois, libre immédiatement, à voir. Tél.:548-2895, 690-5497.

JONQUIERE 4042 du Vieux Pont, 4.1/2, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2253.

JONQUIERE beau 5.1/2, rénové, plancher bois et céramique, 465$/mois. Tél.:695-2439.

JONQUIERE grand 4.1/2, 430$/mois, chauffé, éclairé, très propre, sous-sol, libre sur demande. Tél.:542-7027, 550-2610.

JONQUIERE grand 5.1/2 rue de la Gaillarde, moderne, non chauffé, non éclairé, en plus au sous-sol 2 chambres + salle de bains avec douche. 585$. Tél.:545-8059, 695-1437.

JONQUIERE logements neufs à louer, en construction, coin St-Jérôme/St-Pierre, près centre-ville, 4.1/2 (550$/mois), 5.1/2 (650$/mois), non chauffés, non éclairés, libres août. Tél.:547-2776, 548-4782.

208 Logements à louer

JONQUIERE près CFP, 3.1/2, chauffé, semi-meublé, éclairé, 400$/mois. Tél.:695-5006, 812-1669 (cellulaire).

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:542-3192.

KENOGAMI 2.1/2 demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:695-5153, 812-3180.

KENOGAMI 2.1/2, 300$/mois, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre fin juin. Tél:547-7279 après 18h.

KENOGAMI 5.1/2 rue du Roi-Georges, chauffé, éclairé, plancher flottant, 2e étage, 450$ Tél.:695-0445, 547-4044.

KENOGAMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-1621.

LA BAIE 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 365$/mois, libre. Tél.:693-8416.

LA BAIE 4.1/2, 5e Avenue, 295$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-6173, 690-3861.

LA-BAIE 4.1/2, 1466, 7e avenue, moderne, 360$/mois, déneigé. Tél.:544-7833.

LA-BAIE 4.1/2, 2e étage, 1268 4ème Avenue, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:544-5078, 544-8663.

LA-BAIE beau grand 5.1/2, libre. Tél.:693-3846, 544-5135.

LA-BAIE deux 4.1/2, rue Bagot, non chauffés, non éclairés, 350$. Tél.:544-5921.

LA-BAIE grand 3.1/2, meublé ou non, libre, 325$/mois. Pagette:541-2365.

LA-BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, grand 4.1/2, construction supérieure, vue sur la baie, libre. Tél.:693-4242.

LATERRIERE 6176 boul Talbot, grand 4.1/2, demi-sous-sol, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante. Tél.:678-3712.

LATERRIERE grand 3.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, déneigé, câble, libre 1er septembre. Tél.:678-2286.

SAINT-FELICIEN 4.1/2, centre-ville, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:630-3747, 487-6261.

SAINT-JEAN-EUDES 6.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Libre immédiatement, septembre gratuit. Tél.:548-2814.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, sous-sol, stationnement, libre. Tél.:548-3864, 590-0973.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, très grand, à l'étage, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, 295$/mois. Tél.:547-7978, 812-3500.

ST-JEAN-EUDES demi-sous-sol, 4.1/2 chauffé, éclairé, 460$/mois. Tél.:548-5323.

209 Maisons à vendre

390 boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, unifamiliale, 24x40, tout brique, 4 chambres, sous-sol aménagé, cuisine refaite 2003, planchers bois franc, foyer combustion lente encastré, échangeur d'air, remise isolée neuve, piscine hors-terre. Le tout en excellente condition. Peut être libérée rapidement. Tél.:690-5077.

ARVIDA à voir! Bungalow tout brique, terrain 100x136', piscine, atelier, près de tous les services. Tél.:548-1564.

ARVIDA beau jumelé, 2 étages, planchers bois franc, 3 chambres, 2 salles bains, garage, joli terrain, quartier tranquille. Tél.:550-0177.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 26'x38', 4 chambres, 2 salles bains, foyer propane, piscine creusée, verrière 10'x13' quatre saisons, abri d'auto, remise, très propre. Tél.:693-0917.

CHICOUTIMI-NORD 176, St-Sauveur, maison 1.1/2 étage, 3 chambres, terrain 6,500 pieds carrés, libre fin octobre. Tél.:543-3500.

JONQUIERE 2157, St-Jacques, très propre, 2 étages, brique, avec revenus, plusieurs rénovations effectuées, garage double, piscine, sous-sol aménagé avec entrée indépendante, près centre-ville. Tél.:695-2310.

JONQUIERE 3458 du Roi-Georges, très beau jumelé sur deux étages, une salle de bains, salle d'eau, grand sous-sol aménagé. Grand terrain aménagé, clôturé, sans voisin arrière. Près de tous les services. 115,000$. Aline Duchesne, agent affilié, La Capitale Saguenay—Lac-Saint-Jean. Tél.:543-5511, 820-3433 (cellulaire).

LA-BAIE grand terrain avec maison centenaire, à démolir ou rénover. Prix à discuter. Tél.:549-0438.

SAINT-FELICIEN unifamiliale, 3 chambres, sous-sol fini, près du cégep. Tél.:679-3890.

210 Maisons à louer

ALMA maison de 2 ans, meublée ou non, 4 chambres, 2 salles bains, piscine, déneigement compris. Tél.:480-1771, 345-2919.

ARVIDA unifamiliale, 5 chambres, non chauffée, non éclairée, grand terrain sans voisin arrière. 675$/mois. Tél.:548-9989 après 17h

CHICOUTIMI 5.1/2, quartier Malraux, jumelé, libre immédiatement, 630$/mois. Tél.:591-3017, 698-2838.

CHICOUTIMI bord du Saguenay, vue magnifique, meublée, 3 chambres à l'étage, libre immédiatement. 900$/mois. Tél.:812-7392.

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, ± 660$/mois, chauffé, déneigé, libre immédiatement. Pagette:541-6078 heures d'affaires.

CHICOUTIMI Sydenham, **deux résidences de prestige,** garages, près de tout; meublée, accessoires, services, 1,500$/mois. **Non meublée, 850$/mois**. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD 298 St-Gérard, 700$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-3600, 545-0775.

FALARDEAU lac Clair, 3 chambres, foyer, chauffé, meublé, déneigé, belle accès au lac, vue imprenable, 20 minutes du Valinouet et de Chicoutimi. Libre en septembre, location au mois ou saison. Tél.:673-6090.

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE meublée ou non, près de la Base, avec garage, foyer, climatiseur, patio, très tranquille, 40,000$. Tél.:812-4425.

213 Terrains à vendre

AVIS aux résidents sinistrés de Valin, 24,000 pi.ca. rue Toussaint-Bouchard, rivière Valin, St-Fulgence. Tél:543-9153, 545-1855.

BOISÉ 30,000 pi.ca., proximité du lac, Rang des Iles (St-Gédéon), accès plage privée. Tél.:418-345-2414 Mme Bouchard, 514-995-7949, M. Côté.

PETIT-SAGUENAY Zec Buteux, 260'X165', 6,000$ négociable. Tél.:544-7398.

TERRAIN 164'X300', rives Lac Sébastien (Falardeau), prêt à construire. Tél.:679-1360, 673-1977.

VUE exceptionnelle sur fjord du Saguenay, situé sur le chemin de l'Anse-à-Pelletier, St-Fulgence, environ 55 acres, route accessible à l'année. Tél.:418-299-2943 Gérald.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1900 à 1996, ACHETONS autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-5206.

1971 à 1997 ACHAT de tous véhicules en bon ou mauvais état. Payons comptant. Aucun frais de remorquage, c'est gratuit. Tél.:549-4518.

1989 et plus, achèterais autos Toyota ou Honda. Tél.:690-4509.

ACHAT – BON PRIX
Automobiles, camions (accidentés ou non). Matériel électrique, etc. Allons chercher. Cell.:550-5661. Pagette: 487-9068.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Et ramassons gratuitement vieilles carcasses. Tél.:678-9123, 540-2963.

ACURA Intégra 1995, rouge, manuelle, 188,000 kilomètres, freins ventilés, suspension changée, excellent système son, mags, toit ouvrant, sorti 1 hiver, propriétaire féminin, à voir! 13,500$. Tél.:545-8307.

ANTIQUE: CAMARO 1983 V6, 2,8, automatique, originale, 41,000 kilomètres certifiés, très propre. Acheteur sérieux, spécial 2,500$. CAMION Willis 1958 4x4, 6 cylindres, 91,000 milles, très bonne condition. 5,000$. Tél.:544-0454, soir.

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
OLDSMOBILE Cutlass 1996, 4 portes. **MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 9,500 kilomètres. Spécial: 23,900$. Garantie Ford 2008. Echange accepté.** Malibu 1998, 4 portes. **Oldsmobile Cutlass 1995, 2 portes. Cell.:418-818-1312, Mario.**

BMW 325i 1995, automatique, climatiseur, 4 portes, 133,000 kilomètres, tout équipée, 17,800$. Tél.:672-4367, 672-1457.

CHEVROLET Beretta 1995, 93,000 kilomètres, automatique, climatiseur, aucune rouille. Etat exceptionnel. 3,850$ Tél.:662-0031.

CHEVROLET Impala 2002, 3.4 litres, équipement complet, spécial 12,995$. PONTIAC Bonneville SSEI 2000, équipement complet, état neuf. 25 autres véhicules. Gilbert Autos inc. 543-8361.

CHRYSLER Newyorker 1984, 127,000 kilomètres, très bonne condition, 4 pneus d'hiver neufs, 600$. Tél.:550-5936.

CHRYSLER Sebring LX 2001, 48,000 kilomètres, garantie 2 ans, 12,800$. Tél.:544-6357.

CIVIC LXG 2002,"noire, manuelle, 59,000 kilomètres, équipement complet, vitres teintées, démarreur, garantie 4 ans/100,000 kilomètres. Faut vendre! Tél.:251-1792.

COROLLA 1994 ET 1997, automatique, sans rouille, excellente condition. Tél.:549-5391.

CORSICA 1989, 4 cylindres, automatique, console, propriétaire féminin, 750$. Tél.:543-9486.

DODGE Colt 1991, 800$. Cavalier 1992, 600$. Tél.:544-6173, 540-6349 (cellulaire).

DODGE Neon 1997, automatique, 110,000 kilomètres, bon état. Tél.:347-5886.

DODGE «Néon» 2001, entièrement équipée. Toit ouvrant, vitres électriques, air climatisé, aileron sport, 78,000 kilomètres. Excellente condition. Garantie manufacturier 100,000 kilomètres, groupe motopropulseur. Prix à discuter. Heures d'affaires. Tél.:545-8118.

EAGLE Summit ES 1994, automatique, prix à discuter. Tél.:545-9898.

ELANTRA 1997, manuelle, 4 portes, 166,000 kilomètres, air climatisé, lecteur CD, 3,200$ négociable. Tél.:547-7937.

FAITES repeindre votre auto ou camion à partir de 995$. Aussi possibilité de faire des retouches. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:548-3306.

FORD Escort 1998, bleu, automatique, familiale, 138,380 kilomètres, garantie supplémentaire de 20,000 kilomètres, climatiseur, bonne condition, 5,900$ négociable. Tél.:548-4155.

FORD Escort LX 1994, 129,000 kilomètres, pneus d'été et d'hiver, démarreur, très bonne condition. Tél.:545-9520.

FORD Tempo GL 1994, 5 vitesses, 950$. Tél.:542-9295.

302 Autos à vendre

HONDA Accord 1987, 4 portes, automatique. Bonne condition. Tél.:549-3621.

HONDA Accord EX 1993, manuelle, 4 portes, entièrement équipée, haut kilométrage grande route, excellente condition. 2,900$ ferme. Tél.:540-8372.

HONDA Accord EX 1996, 112,000 kilomètres, 8 pneus, 8,500$. Tél.: 698-0238, 818-3359, Marc.

HONDA Accord EX 2001, V6, 2 portes, couleur argent, toit ouvrant, mags, sièges cuir, tout équipée, 56,000 kilomètres. Tél.:679-2150 (soirs et fins de semaine).

HONDA Civic CX 1999, rouge, automatique, 8 pneus (jantes), toit ouvrant, 93,000 kilomètres, 10,500$. Tél.:544-2688.

HONDA Civic LX 2002, 2 portes, blanche, manuelle, 45,000 kilomètres, équipement complet. Garantie 2007. 14,900$ Tél.:690-3467, 812-0544.

HYUNDAI Elantra 1994, 4 portes, manuelle, très propre, 1,800$, négociable. Tél.:547-3806.

HYUNDAI Elantra 2001, 4 portes, automatique, très propre. Tél.:548-0945.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 50,000 kilomètres, manuelle, tout équipée, air climatisé, 7,500$ Tél.:549-9573, cell.: 592-8420.

HYUNDAI Tiburon FX 1997, manuelle, rouge, 118,000 kilomètres, garantie transférable, plusieurs extras, très bonne condition. Tél.:697-1242 Lise.

JETTA 1992, 306,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves, excellent état, peinture neuve, 1,700$ négociable. Tél.:693-3308.

JETTA 1995, 180,000 kilomètres, très bon état. 4 pneus d'été et d'hiver neufs. Personne sérieuse seulement. 4,900$ Tél.:662-6702, cell.: 487-4487

MAZDA «323» 1988, 4 cylindres, 1.6 litres, deux portes, quatre pneus d'hiver, démarreur distance. Tél.:547-9764.

MAZDA 626 LX 1998, V6 automatique, tout équipée, 8 pneus neufs, très propre, à voir! 140,000 kilomètres, 9,000$ négociable. Tél.:543-7877.

MAZDA Protegé 2003, automatique, grise, 34,000 kilomètres, démarreur, aubaine: 260$/mois (transfert location). Tél.:543-4383, 590-4383.

MAZDA Protegé 5 2002, tout équipe, 15,000$. Tél.:698-6561.

MERCURY Cougar 1991, bonne mécanique, 1,000$ négociable. Tél.:696-2313, 818-8114, Johnny.

OLDSMOBILE Achieva 1993, moteur 18,000 kilomètres, transmission neuve, garantie 1 an, 2,900$. Tél.:673-7054, 549-7297.

OPPORTUNITÉ transfert de location, Chevrolet Venture 2003, moins de 13,000 kilomètres, tout équipé, reste 36 mois, 435$/mois. Tél.:540-3753.

PLYMOUTH Acclaim 1994, automatique, climatiseur, 4 portes, 8 pneus. Tél.:546-1158.

PONTIAC Firebird 1988, automatique, V6, moteur 2.8, 197,500 kilomètres, 2,000$ négociable. Tél.:673-4035.

PONTIAC Grand Am SE 1999, équipement complet, 51,000 kilomètres, aussi propre qu'un 2004, 9,500$ négociable, à voir au 1049, Jolliet, Chicoutimi. Tél.:549-1085.

PONTIAC Sunbird 1989, manuelle, bon état, 500$ négociable. Tél.:696-9782.

SATURN 1998, familiale, automatique, impeccable! 5,995$. Tél.:548-2823.

SUBARU Forester L AWD 1999, manuelle, excellente condition, 250,000 kilomètres (autoroute), réperations effectuées. 6,950$ + taxes ferme. Tél.:548-4757.

SUNBIRD 1990, 145,000 kilomètres, tres propre, bien équipée, 1,500$ Tél.:547-3331.

SUNFIRE GT 1999, 2.4 litres, équipement complet, 82,000 kilomètres, excellente condition. 8,700$ négociable. Tél.:541-2172.

TOYOTA Supra 1986, manuelle, excellente condition, 5,800$ négociable. Peut échanger contre Corolla 1993 et plus, manuelle. Tél:545-3516, 549-2105.

VOLKS Cabriolet Karmann 1991, automatique, climatiseur, toit hydraulique, 119,000 kilomètres, laissé 4,200$. Tél.:480-2538.

VOLKSWAGEN Fox 1989, pour les pièces. Tél.:698-4180, 543-0989.

VOLKSWAGEN Golf 1991, 156,000 kilomètres, peinture neuve, 2,000$ négociable. Tél.:690-3021, 550-2424.

VOLVO 760 GLE, 1989, très propre. Tél.:673-6091.

304 Bateaux à vendre

BATEAUX et canots de toutes grandeurs, fibre de verre. Zodiac 10', 495$. Tél.:547-5884.

BAYLINER 2450 1989, OMC 5.8 litres, avec remorque aluminium, excellente condition, servey 2004. 21,000$. Tél.:542-2627, 540-1930.

CHALOUPE aluminium 14 pieds Jumbo, moteur Johson 9 forces, remorque. Bon état. 2,500$ négociable. Tél.:695-0968.

PONTON 20x8' 2000, moteur 50 forces, toit camper, prix revisé: 19,800$. Tél.:668-4912, 480-6655.

PONTON Princecraft 2001, 22', modèle Versaille de luxe, moteur 75 forces, équipement complet. Tél.:818-2801.

SUNBIRD 19' 1988, Mercruiser 140 forces, remorque, propre, 7,000$. Tél.:549-2007, 592-5685, 540-8934.

SUNRAY 1986, 19', "inboard" V6 4.3 litres, toit neuf, remorque, 7,900$. Tél.:542-4311, 540-1332.

THUNDERCRAFT 1985, 20', cuddy cabine, inboard V8 305, seulement 20 heures, remorque tandem, etc., 7,900$. Tél.:693-0225.

VOILIER C&C Shark, 24', 1974, état neuf, couche 5 personnes. 10,800$. Tél.:418-570-7129.

305 Camions à vendre

GMC Sonoma SLS 1996, king cab, 4 cylindres, manuelle, 220,000 kilomètres, cabine, mags, "bed liner". Tél.:549-4557.

HYUNDAI «Santa Fe» 2003, 16,196 kilomètres, 4 cylindres, manuelle, vitres électriques, attache-remorque. Tél.:345-2136.

306 Camions 4 X 4

A VOIR: Ford Ranger king cab 4x4 XLT 2000, rouge, 72,000 kilomètres, V6, automatique, tout équipé, état neuf, balance garantie 3 ans/160,000 kilomètres, boîte fibre verre rouge, support canot. Campeur Porter Bellefeuille 1993 parfait état. Tél.:481-1220, cell.: 487-1220.

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
F-150, 1994, king cab, 2x4, V8, 144,000 kilomètres. 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres. **Chevrolet 2000, 3/4 tonne, boîte 8', king cab, 4x4, tout équipé. GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'.** Ford F-150 XLS, 2000, king cab, 4x4, boîte longue. **GMC SLE 1995, 5.7, boîte courte, 4X4, 116,000 kilomètres.** Chevrolet Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6'. **1998 Sonoma V6, 4.3, 5 vitesses, 4X4, cab simple, ailes saillantes, mags, 121,000 kilomètres.** Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique. F-150, 1990, king cab, 2X4. **GMC SLE 1996, 3/4 tonnes, 100,000 kilomètres, diesel, king cab, 4X4, impeccable!** Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4X4, 8', tout équipé. **F-150, 1990, 131,000 kilomètres, original, king cab, 2X4, très très propre, pas de rouille.** Possibilité d'ajout de garantie. **Cell.:418-818-1312, Mario.**

CHEVROLET Silverado 2002, diésel, 2,500 HD, 4 portes, 70,000 kilomètres, équipement complet, boîte courte. Tél.:543-9874, 540-0406.

DODGE Ram 1999, 122,000 kilomètres, 4x4, Quad cab, 15,000$. Tél.:671-9090.

F150 XLT Lariat 1987, 4x4, king cab, automatique, moteur 302, boite fibre de verre, mécanique A-1, bon état, 1,500$. Plate-forme double, aluminium, pour camionnette avec boite 8' (4 roues, motoneige), 450$. Tél:547-0691, 820-7537.

F250 1986, 4x4, diésel, manuelle, 4 vitesses, cab ordinaire, très propre, avec gratte à neige 7.5' pivotante électrique, 6,500$ négociable. Tél.:544-0454 soir.

FORD Explorer XLT 1996, 151,000 kilomètres, tout équipé, 9,000$. Tél.:549-0696.

GMC 1996, 4X4, automatique, cabine régulière, boîte 8', moteur V6, 4.3 litres Vortec, 129,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, mécanique et peinture A1, faut voir! 10,000$ négociable. Tél.:544-4392, 541-3815.

GMC Jimmy 1980, 4 roues motrices, pneus 35", manuelle, 2,000$ négociable. GRAND Cherokee Laredo 2x4 1993, moteur 6 en ligne, 4 litres, accidenté, mécanique parfaite condition, 1,800$ Pagette:690-4408.

GMC SLE 1996 4x4 king cab, diésel, 6.5 turbo, boite longue, équipement complet, vert et gris, 12,800$ Tél.:(418)540-0747, (418)543-1164.

JEEP Cherokee Sport 4x4 1996, très légèrement accidenté côté droit, 3,500$ Tél.:549-9573, cell.: 592-8420.

JEEP Cherokee Sport 4X4, 1999, 2 portes, automatique, rouge, 54,600 kilomètres, 14,000$. Tél.:699-1063, cell.:592-8447.

JEEP «Liberty Limited» 2002, 50,000 kilomètres, 23,500$. Tél.:696-2338, 818-1355.

JEEP YJ 1994, 4 cylindres, automatique, 200,000 kilomètres, 6,800$ Excellente condition. Tél.:272-3090.

JIMMY 1995 SLE, 118,000 kilomètres, équipement complet, 4 portes, blanc, comme neuf. Tél.:545-3210.

NISSAN Pathfinder LE 2001, 78,000 kilomètres, tout équipé, 26,500$. Tél.699-7850.

307 Campeurs à vendre

AUBAINE Super Pusher Diesel Coachmen 37.5', tout équipé, «full air», garantie juillet 2005, 135,000$ TPS incluse. Tél.:544-8004.

AUBAINE! Classe A, 1990, 30', 63,000 milles, génératrice, 2 climatiseurs, planchers bois, micro-ondes, CD..., impeccable! 26,000$. Tél.:544-4528, cellulaire: 812-0456.

CAMPEUR motorisé Classe A, 1980, installé sur ZEC Onatchiway, deux embarcations. Très bonne mécanique. 6,500$ négociable. Tél.:549-7110.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1994, 170,000 kilomètres, excellente condition. 2,000$ Tél.:590-8531.

DODGE Caravan SE 1995, 3.3 litres, verte, propre, A1, 7 passagers. Spécial 1,500$. Tél.:542-9943 après 18 h.

GMC Safari Cargo 1998, 205,000 kilomètres, 7,000$ négociable. Tél.:699-0106.

HONDA Odyssée EX 2000, 97,000 kilomètres, tout équipé, pneus neufs, traitement huile, impeccable! Tél.:542-2942, 290-0270.

LUMINA APV 1991, mécanique A1, factures à l'appui, 4,200$ négociable. Tél.:677-3392.

PLYMOUTH Voyager 1993, 170,000 kilomètres, automatique, 1,800$. Selle western, 100$. Tél.:544-0701.

PLYMOUTH Voyager 1994, 7 passagers, moteur 3.3 litres, excellente condition. Très très propre. 1,800$ Tél.:690-2372.

PLYMOUTH «Voyageur» 1996, très propre, 188,000 kilomètres, 3,000$, négociable. Tél.:272-3289.

TOYOTA Sienna LE 2000, 57,000 kilomètres, comme neuve. Tél.:543-9587.

TRANSPORT SE 1994, polymère, air climatisé, vitres et portes électriques, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:819-865-2442 (soir), Evans, 672-1931 (message).

309 Machinerie

BOITE à ensilage «New Halland #8», bonne condition. Tél.:343-3693.

DEBUSQUEUSE Timber Jack 240 Eaton ,1975, parfaite condition. Tél.:348-9921.

HINO FB 1992, 295,000 kilomètres, plate-forme remorqueuse 16', wheel-lift, très propre, pneus neufs. Tél.:540-3561.

309 Machinerie



MINI-EXCAVATRICE pelle Komatsu PC28UR, 1,600 heures. Kobalco SK30UR 1992. Tél:545-7040, 812-8688.

REMORQUE 3 essieux, transport machinerie, 21' long, capacité 15,000 livres. Tél.:543-7561.

310 Motomarines à vendre

SEE-DOO Bombardier GTX 1993, 3 places, remorque, comme neuf, 3,250$. Tél.:547-3140, 695-3260.

312 Motos à vendre

HONDA Shadow 750 1999, American Classic, 16,000 kilomètres, bien équipée, 5,500$. Tél.:(418)679-2354.

HONDA Shadow Ace 2001, deux tons, tout équipé, 18,400 kilomètres, 5,900$. Tél.:545-1797, cell.: 690-6723.

HONDA Shadow Ace 750 2003, 12,000 kilomètres, tout équipée, impeccable, 8,300$ Tél.:690-5370, cell.: 693-2288.

HONDA VLX 600 1988, 90,100 kilomètres, moto de collection, 3,900$. Tél.:545-1797, cell.: 690-6723.

HONDA VTX 1800cc Limited 2002, noire, 2,000 kilomètres, tout équipée. 16,000$ non négociable. Tél.:481-2157.

YAMAHA V-Star Classic 1100cc 2002, 15,000 kilomètres, tout équipée, pneus neufs. Cause: Manque de temps. Prix spécial automne: 8,500$ non négociable. Tél.:1-866-804-2024.

YAMAHA YZ 250 2001, très bon état. Moteur refait à neuf, 2 kits d'esthétique. Prix à discuter. Tél.:347-5117, pagette: 487-9953.

YAMAHA «YZ 250-F» 2001. Honda «CR 125», 1999. Condition A1. Tél.:669-8431, 669-4267 (télé-avertisseur).

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

2 BAYOU 300, 2X4, 1986 (1,500$) et 1992 (2,595$). Tél.:548-1649.

4 ROUES Honda 4x4 2000, 300 cc, très propre, équipement complet. Tél.:545-0690, 590-7403.

ACHAT trois roues, quatres roues pour pièces, et motoneiges. Tél.:549-4518.

POLARIS Sportsman 4x4 liquide 1995, 2,700$, 1,400$ de réparations, factures à l'appui. Tél.:344-2837.

SUZUKI 300 2001, 3,280 kilomètres, gratte artisanale, 5,250$. Tél.:481-1922.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

MOTEUR 6-300 avec transmission Ford F-150 et pièces de Honda Civic 1991. Moteur de Honda. Tél.:698-2192.

MOTEUR GM Quad 4, 16 valves 1996, 80,000 kilomètres, 500$ Tél.:690-2372.

MOTEUR V6 3 litres, transmission, crémaillère, amortisseurs avant, pour Taurus 1990. 500$ négociable. Pagette:690-4408.

PIECES D'AUTOS SHIPSHAW. Vente de pièces usagées et achat d'autos et camions. Possibilité de défaire vos pièces vous-même. Tél.:815-2806.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 5'x8', basculante, pour VTT, motoneige... Neuve. 650$. Tél.:673-3917.

REMORQUES neuves 4'x8' basculantes, bois traité, prix débarras. Usagées disponibles. Échafaudages de construction pour corniches. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR MF35 à vendre ou échanger. Tél.:544-7841, 544-1005.

318 Véhicules divers

ARGO 1992, 8 roues. Pneus, chaîne et spokets neufs, $4,900. Tél.:542-9493 ou voir chez Saguenay Marine

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

AIDE-FAMILIALE pour garder enfants (Chicoutimi), lundi au vendredi, 7h30 à 16h30. Salaire à discuter. Tél.:549-9463.

Gardien(ne) à Vancouver, pour famille 3 enfants entre 6 et 11 ans, poste résidant, débutant en septembre, pour francophone avec un peu d'anglais. Permis de conduire nécessaire. Idéal jeune fille dynamique aimant travailler avec des enfants, et attirée par l'occasion de connaitre la Côte Ouest. Entre 30-40 heures/semaine, l'horaire flexible. Les parents sont bilingues, et les enfants d'âge scolaire étudient en français. Minimum d'un an, de préférence. Références. Aide financière pour déménagement. Renseignements, Duncan ou Jennifer. Tél.:604-980-6611 (ddow@telus.net)

GARDIENNE avec expérience pour garder 3 enfants, 4 et 6 ans, jour, nuit, secteur Falardeau. Tél.:673-4392.

NOUS recherchons une gentille personne pour faire diner 2 enfants et entretenir notre maison à La Baie. Tél.:544-1548.

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardienne à domicile, Saint-Fulgence, non-fumeuse, 4-5 jours/semaine. Tél.:545-6922.

402 Personnel demandé

1 POSEUR(EUSE) de pneus de camion (poids lourd). 1 mécanicien(ne) classe C ou B, très bon salaire, à discuter, secteur Montréal. Cell.:590-0379.

2 POSTES
MASSOTHERAPEUTE ET/OU
ESTHETICIEN(NE)
Jeune entreprise en pleine expansion offre une occasion unique à tout professionnel qualifié en médecine douce de joindre son équipe à titre d'employé(e) et/ou d'associé(e).
Nous offrons clientèle établie, emplacement aménagé et actif, SPA, sauna, lit de bronzage. Informations:Tél.:668-7779.

AIDE-CUISINIER(ERE) libre immédiatement, du lundi au vendredi, environ 20 heures/semaine. Tél.:677-1443 avant 14 h.

BESOIN 2 poseur(euse)s de pneus, secteur Montréal, du 1er septembre à la mi-décembre, 10$/l'heure, logé(e)s. Cell.:590-0379.

CAFÉ DE L'HOTEL DE VILLE
RECHERCHE personne disponible en tout temps (jour, soir, fin semaine) pour cuisiner, faire le service au comptoir, l'entretien et autres tâches. Apporter votre CV au 202, Racine Est, Chicoutimi, demander Mme Claudia Levasseur.

CUEILLETTE DE POMMES
Frelishburg et Dunham (près de Granby, dans les Cantons de l'Est), pour la période du 10 septembre au 15 octobre approximativement. Possibilité d'être logé et nourri ou logé seulement. Les gens possédant leur propre campement sont les bienvenus. Pour information contacter le 450-298-5275, le jour, entre 8 h 30 et 17 h, demander Monia Caron.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, pour préparation et friture des mets. Se présenter avec C.V. au 3880 boul. Harvey, Jonquière, demandez Mike Lee.

LIVREUR(SE) avec voiture, pour soir et fin de semaine. Aussi boss-boy. Se présenter Jardin du Bonsaï, 1324 boul. Talbot, Chicoutimi.

LIVREUR(SE) demandé(e), temps plein ou partiel. Lundi au vendredi. Apporter CV, Salvatore, 890 du Pont Sud, Alma.

M. MUFFLER CHICOUTIMI
recherche mécanicien(ne) avec classe ou apprenti(e), minimum 2 ans d'expérience dans l'automobile. Connaissance en alignement serait un atout. Salaire avantageux. Vous présenter sur place ou 545-0222 Eric ou Frédéric.

Masseur(euse)s demandé(e)s. «100 SATIONS» Bonnie & Clyde. Tél.:550-1636.

MENUISIER(ÈRE) minimum 2 ans d'expérience, pour rénovation et pose de portes et fenêtres. **Aussi SECRÉTAIRE temps partiel.** Tél.:547-9954.

MULTINATIONALE recherche personne sérieuse avec leadership pour démarrer nouvelle entreprise. Aucune expérience nécessaire. Formation gratuite et continue. Travail à temps plein ou partiel. Pour entrevue contactez Annie au (418)251-2919, cellulaire: (418)218-1509.

PERSONNE honnête pour entretenir maison, préparer repas, recevoir enfants, temps partiel. Tél.:695-4020.

PROFESSEUR(E) privé(e) demandé(e) pour mathématiques 6e année et secondaire 2, 5 heures/semaine, pattence requise. Tél.:545-7675, Isabelle.

PUBLICATIONS S.B.L.
est à la recherche d'une personne dynamique. Expérience dans la vente par téléphone nécessaire. Pour entrevue 815-1951.

RECHERCHE cueilleurs bleuts, à la main, secteur Albanel, Dolbeau. Tél.:418-374-2663, après 18h00.

RECHERCHE mécanicien(ne) avec expérience (à l'Anse-St-Jean). Poste temps partiel, possibilité temps plein. Tél.:272-2565, ou poster votre CV par télécopieur au no. 418-272-1124 avant le 31 août 2004.

RECHERCHE technicien(ne) en systèmes de sécurité, possédant carte de compétences. Télé-avertisseur:669-4932.

REPRÉSENTANT(E) TECHNIQUE
Entreprise établie cherche un(e) représentant(e) technique en canalisation et composantes hydrauliques pour la région du Saguenay/Lac St-Jean.
- Expérience demandée
- Salaire de base + commissions
- Auto récente requise (allocation)

Faire parvenir C.V.:
Progrès du Saguenay, dépt. 4004
1051 boul. Talbot,
Chicoutimi, Qc, G7H-5C1

RESTAURANT LA MAISON KHMÈRE
Plongeur(euse), avec ou sans expérience, temps plein. Début: 18 août 2004. Disponibilité: jour, soir, fin semaine. Apporter CV: 1951 Davis, Jonquière. G7S 3B7, mardi au vendredi, 9h30 à 14h00, ou poster.

RESTO 24 HEURES (M. Hot dog)
RECHERCHE cuisinier(ère)-serveur(euse). Horaire de 15 h à 23 h. Environ 30 h par semaine. Télé-avertisseur:592-5775, 693-8885.

450 FORMATION

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

TOUS CRÉDITS ACCEPTÉS maison, auto, commerce, consolidation, rénovation, refinancement, refus de banque. G.F.C. inc. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHONS personnes dynamiques, potentiel de revenus illimités! Temps plein ou partiel. www.projet.projetdaffaires.com

ROUTE de lait à vendre, belle oppportunité, clientèle établie. Tél.:673-4338.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

20 ANS d'expérience. Spécialiste toiture de tous genres. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Tél.:549-5617 (message). 820-4212 pagette.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

KIT de maison ou garage pour autoconstructeur. Tél.:818-6383, pagette: 541-8104.

RÉNOVATION, plâtrage, peinture, bois flottant, patio, sous-sol, revêtement extérieur, portes, fenêtres, etc. Tél.:549-4748.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

Toiture en tout genre
Cheminée en partie ou complète
RBQ: 8295-5717-00
543-4545

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie; soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 591-7456.

MASSAGE thérapeutique professionnel, 11 ans d'expérience. Tél.:693-0888.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ATTENTION DÉCAPAGE
TEINT, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DAME offre ses services pour entretien ménager. Tél.:547-8099.

RENOVATIONS intérieures, extérieures, toitures, construction de garage. Pose planchers de bois flottants, céramique, etc. Estimation gratuite. Tél.:698-2192, 698-4321.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

GARDERIE milieu familial à 7$. Places disponibles maintemant. Tél.:693-8999, 550-1728 Louise.

GARDERIE milieu familial, 2 places disponibles avec reçus, rue Dubose. Tél:548-2990.

GARDERIE milieu familial, Chicoutimi-Nord, éducatrice 10 ans d'expérience. Tél.:545-1846.

605 Service de garde

JONQUIERE plateau Deschênes, 1 place à 7$ pour un enfant 4 ans. Tél.:548-0235.

JONQUIERE quartier des Peintres, une place 7$ disponible en milieu familial. Tél.:542-6027.

NOUVEAU! Jonquière milieu familial, 3 places disponibles, 0 à 5 ans. Tél.:547-6839, 815-6839 cellulaire.

SERVICE de garde milieu familial, 2 places disponibles. Tél:548-6887.

SERVICE de garde pour l'heure du diner, avant et après l'école. Arvida, près École Assomption. Tél.:548-8185 (Patricia).

VIENS aprendre en t'amusant. Garderie à la Baie. 20$/jour avec reçu. Places disponibles. Tél.:544-0995, Carole.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

CHATONS à donner. Tél.:673-3804.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, air cimatisé, lave-vaisselle, cuisinière 24", sécheuse 110. Tél.:545-9361, 541-6857.

MATELAS 39", en excellente condition, comme neuf, 125$. Tél.:672-2549.

MOBILIER de chambre, mélamine grise, 9 morceaux, lit «queen», comme neuf, 350$. Tél.:542-8700.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

VENTE fermeture de maison: plusieurs meubles, 3519, St-Louis. Tél.:542-5908.

704 Animaux

2 CHEVAUX Canadiens Guilding, 2 ans, pur sang, enregistrés, lignée exceptionnel. Tél.:673-3854.

ADORABLE mini-colley pure race, 4 mois, mâle, très affectueux. Tél.:693-0529, 820-5318.

ANIMALERIE · JONAS. Nouveautés: Samoyède, Pékinois, Lhassa Apso, Teckel, Caniche, Boston Terrier, Westie, Doberman. A venir: Berger Anglais, Bulldogue Anglais, Labrador Blond, Siamois, Persan Chinchila. Tél.:693-1994.

CHIOTS Husky 125$. Chiots croisés 30$. Chien adule Malamuth d'Alaska 100$. Chiens Husky adultes 100$. (Chiens adultes dressés au traineau). Tél.:347-2693, cell: 487-4092 Olivier et Gilles.

JUMENT Belge enregistrée, très bien dressée attelage. 2 juments poney (une noire et une brune et blanche Pinto), douces pour les enfants. Tél.:662-7258, 818-3213.

MARECHAL-FERRANT Yvon Lajoie: ferrage de compétition et de randonnée. Tél.:348-6515, pagette: 450-753-2440.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

QUARTER HORSE enregistré, Sorel, 15,1 mains, 12 ans. Tél.:481-2077.

TROUPEAU «Wapitis» pur sang, huit femelles et bébés. Un mâle. Barrière, broche, poteaux. Tél.:480-8486.

705 Antiquités

BAIIN antique, très bon état, 400$ Tél.:542-3212.

TABLE centenaire, en très bonne condition, décapée, 325$. Tél.:547-5067.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 85$/corde. Tremble sec, 55$/corde. Livrées. Tél.:695-7225.

ERABLE, bouleau, merisier sec, 75$/corde, livré. Bois feu dehors 35$/demi-corde. Tel.:542-0091, 540-8269.

707 Coin du bébé

SIEGE d'auto Century entre 20 et 80 livres, avec instructions, 3 ans d'utilisation, état neuf, 70$. Tél.:592-7238.

708 Demandé

JEUNE couple sans enfant recherche maison à louer libre pour le mois d'octobre, alentours d'Alma ou Chicoutimi. Tél.:418-961-1987.

709 Divers

160 BLOC Bolduc, idéal pour aménagement paysager. Tél:695-1372, 812-2050.

2 GENERATRICES diesel Nigata 5 kilowatts, neuves. Tél.:545-7040, 812-8688.

A VOIR! pin blanc brut sec, 1 pouce, 1.1/4, 2 pouces, largeur 10", 12". Aussi poutres 4"x12"x16' qualité exceptionnelle pour ébéniste, sculpteur, bricoleur. Informations:549-0648.

ACHETERAIS cartes hockey 1900 à 1988, autres non-sport. Tél.:820-7095, 547-2247.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Electrolux avec balai électrique, à partir de 149$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. 10 modèles d'aspirateurs centraux. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

ATTENTION! Promotion d'huile à chauffage et diesel pour résidentiel, commercial, industriel, de Métabetchouan à Petit-Saguenay. Escompte, prix très avantageux, plan budgétaire, assurances. Tél.:543-7600, 812-5977.

BALLES de paille, rondes ou carrées. Tél.:543-7561.

CEDRES de haie, 2 à 6 pieds, livrés, garantis. Dernière livraison 28 août. Tél.:695-6924, 275-3380.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

DECLIN aluminium usagé, idéal remise, garage, autre. Tél.:544-8607.

DIVAN-LIT. Humidificateur. Table bois, 4 chaises, buffet. 2 pharmacies. Tél.:548-0118.

FOURNAISE à l'huile de maison, excellente pour garage, 300$. Tél.:344-4880.

MANUFACTURIER DE STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.. Tél.:543–0432

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
VENTE DE LIQUIDATION
Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, bureaux secrétaire et de chambre, classeurs, bicycles d'exercices, plinthes de chauffage, tablettes d'acier pour épicerie, étagères, mobiliers cuisine, balayeuses. Tél.:545-1705, 543-2430.

NOUVEAU grand choix de fournaises de plancher (annexe huile) et air chaud, reconditionnées (fonctionnement garantie). À partir de 100$ taxes incluses. Faites vite! Réservation acceptée. Aussi réparation carburateur. Tél.:549-6996.

PLAQUE solaire. Moteur 4.5 Mercury, 10 ans. Tondeuse Lawn-Boy. Remorque. Chauffe-eau 7 gallons. Tél.:690-1527, après 17h.

PLUSIEURS portes en bois intérieures 34"x79".1/2 sur cadre d'acier. Pentures, poignées et pennes dormants. Prix à discuter. Tél.:820-3788.

TABLEAU d'art: Arthur Villeneuve, très grand format (1961), 30"x40". Évaluation 18,000$ et plus. Prix demandé: 7,500$. Tél.:(418)648-9292.

TRUSTS 30' long, un versant, pouvant servir à l'agrandissement de bâtisses, prix à discuter. Tél.:545-9898 (heures d'affaires).

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de restaurant: table froide, mixeur, table réchaud, four pizza. Tél.:544-1595.

712 Esotérisme

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

Une voiture neuve ou d'occasion?
CONDITIONS DE «FINANCEMENT COMPÉTITIF»
CRÉDIT SUR MESURE C'EST POUR VOUS!

Sur internet ou par téléphone? Pour un rétablissement de votre crédit, faites-nous CONFIANCE!
C'est notre AFFAIRE!
542-3252
Cell.: **820-3434**
Appelez aujourd'hui Philippe Fénelon
www.creditsurmesure.com
0059568


Atelier du pneu Mario LeBel inc.
PNEUS NEUFS - SERVICE
PNEUS USAGÉS - SERVICE
2146, DESCHÊNES, JONQUIÈRE
(secteur Arvida)
548-8800
Voisin du Carré Davis
0059430

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

MAISON pour démolition: plancher bouleau, tapis, portes, fenêtres, armoires, électricité, plomberie, four encastré, ventilateur plafond, bibliothèque, chauffage électrique, etc. Tél.:812-2902.

POUTRES 8"x8"x12' long, créosotées. À l'unité. Spécial: paquet. H-Beam en fer, 12" et 18" haut. Tél.:(418)671-1233 (cellulaire).

715 Poêle à bois

2 POELES à bois, 225$ et 150$, idéal pour chalet et garage. Tél.:678-3851.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VELO de montagne TREK Single Trak 930 Cro-Moly, suspension avant, 21 vitesses, 550$. Tél.:818-4171.

804 Chasse et pêche

ARC Jemming Carbon Extrêm, tout équipé + coffre. Arc conventionnel, idéal pour jeune ou femme, branche en métal, tout équipé + coffre. Tél.:274-3837, 274-2125.

805 Musique et accessoires

Piano digital «Korg C-8500», 88 notes, meuble classique. MIDI. 3,000$. Tél.:679-4135.

806 Ordinateurs et jeux

1 an de garantie sur pose de puce
XBox-PlayStation
Atelier du PlayStation, 542-2708
Réparation, upgrade, service rapide

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285, 695-2252.

ORDINATEUR jamais utilisé Iltel Celeron 2.0 g.h.s. disque dur 40 g.0. Windows XT familial. 600$ Tél.:542-3212.

PENTIUM III avec graveur. Tél.:695-4259 demander André.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

CANADA SPAS DEPOT
On change les démos!!!
****
Roulement d'inventaire, on liquide les démonstrateurs
(toute offre raisonnable acceptée)
****
Pour livraison immédiate, Ouvert 7 jours
Premier arrivé, premier servi!
Modèles de 2,999$ à 12,999$.
1354 boulevard St-Paul Chicoutimi
Tél.:549-SPAS

PISCINE hors-terre 21', bon état, avec accessoires. 350$ Tél.:672-2792

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

1973 PLAYCAT 18 pieds, très propre, 2,800$, négociable. Meilleure offre acceptée. Tél.:545-6224.

FIFTHWHEEL Prowler 1993 30.5', extension double, rénovée, plancher flottant, très spacieuse, à voir. 15,200$ négociable. Tél :668-4315, cell.:487-0917.

FIFTHWHEEL Travelaire 1996, extension double, lits superposés enfants, non-fumeur, très propre. 19,500$. Tél.:549-3233.

ROULOTTE 23' «Golden Falcon» 1992, 6 places, 10,000$. Tél.:693-1369.

ROULOTTE hybride 2000, 21 pieds, entièrement équipée, excellente condition, 12,500$. Tél.:696-0876, 541-0440 (cellulaire).

TENTE-ROULOTTE «Bonair 1200» 1979, pneus neufs, auvent, attache (support vélo), toilette, réfrigérateur propane et électrique, chauffrette. A voir! 2,400$, négociable. Tél.:690-3467, 812-0544 (cellulaire).

TENTE-ROULOTTE «Dutchman», 1999, 8 places, cuisinette, coffre avant. Très propre, 7,000$. Tél.:544-8031.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 2003. Roulotte Holliday Rambler 1987. Remorque 5x9. Remorque carriole pour VTT. Tél.:591-0521.

TRAIL LITE Hybride 2001, 23' avec annexe, 16,900$. Tél.:693-1750.

811 Vacances/voyages

A SAINT-TITE 11, 12 septembre. **Vendanges et pommes** 25 septembre. **Noël en automne. Casino 3 septembre. Yolande et Gilles, 548-7521** (Permis du Québec).

LAS VEGAS avec le groupe André Girard et Flex Tour, 29 septembre au 4 octobre, quelques bonnes places disponibles. Spécial pour couple. Tél.:697-0633, André.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

HOMME fin soixantaine, 5'11", 175 livres, recherche compagne complice pour voyager motorisé, camping, le Sud l'hiver et habiter la campagne (Canton de l'Est), femme plus jeune, simple douce, pas agressive, calme, mince ou proportionnée, qui aime la nature, VTT, pêche, etc., salonic@abacom.com Nicolas, 56 route 143 Nord, Melbourne, Qc, J0B-2B0

903 Messages personnels

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

POUR vous messieurs Christine, Angéla, reçoivent, se déplacent. Spécial duo. Tél:548-5632.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

PETITE poupée te reçoit et se déplace. Tél.:545-9918.

JOLIE Anna, forte poitrine 35, 5'7. Jonquière. Tél.:590-1249.

BEAUTE, sensualité, charme, expérience, femme de classe pour homme sérieux. Blonde Pamela se déplace 7/7 + lingerie fine. Tél.:550-0990.

Bienvenue Maya, anciennement rue Bégin (Chicoutimi). Besoin urgent de masseuses. Tél.:695-0487. Engageons.

LA DOUCE Jenny reçoit de 8h30 à 16h00, se déplace en tout temps. Duo. Tél.:812-2713.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:540-7452.

JOLIE fille de 23 ans pour satisfaire tous vos désirs! Tél.:549-5242.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle:547-5394.

La nouvelle Tanya offre ses services de détente. Déplacement seulement. Tél.:548-1302.

AVEC Célie, sur rendez-vous. Tél.:693-0602, après 19h.

JOLIE blonde, yeux verts, se déplace seulement. Cell.:812-9833.

KIM 30 ans, sensualité et romantisme assurés. Moment de plaisir garanti. Juste à signaler: 218-0867.

BIEN découpé, beau masseur athlétique très propre pour homme. Tél.:698-4210 Mike.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

ALMA 7 jours sur 7, Mégane, 24 ans. Tél.:662-7404.

ALMA tu recherches une vraie belle femme classe (sans regret), Michèle, 5'4", 120 livres, 36D. Tél.:662-2949.

906 Services de massage

VOUS voulez un massage dans un décor exotique, **non sexuel.** Une détente énergisante pour vous messieurs et mesdames. Mordez dans la vie et abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:543-7532.

NOUVEAUX CHOIX
Massage exotique par jolies filles. Dès 10 h. 7 jours. Engageons. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Option bain de pied. Tél.:549-0043.

MASSAGE PARADISIAQUE
Douce Katia vous recoit avec son sourire inoubliable. Propreté, discrétion (et surprise). Tél.:695-1212.

DAME trentaine offre massage de relaxation, détente et confort. Endroit paisible et discret. Recherche masseuse sans expérience. Tél.:542-2789.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Aussi nouvelles venues (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Air climatisé. Krystina, Linda, Mélissa, Valéry, Emmanuelle, Séléna, Meggie. Engageons. Tél.:548-7070.

906 Services de massage

MASSAGE ÉROTIQUE
Masseurs pour hommes
Venez vivre une expérience inoubliable
Endroit super discret
543-9000

CHOIX DE FILLES 7 JOURS/7
MASSAGE ÉROTIQUE
9 h à 21 h SUR SEMAINE
FIN DE SEMAINE DÈS 10 h
ENGAGEONS
543-1234

POUR vous messieurs, Yvan se déplace. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:815-2074.

DAME reçoit pour massage énergisant. Discrétion, relaxation assurées chaque jour. Tél:545-7894.

MASSAGE pour dames par hommes charmants. Tél.:550-3488.

A CONNAÎTRE, NOUVEAU !
MESSIEURS, massage californien, détente, relaxation, propre, discret, pour vous accueillir: Cynthia, Véro, Barby, Kelly, Maya. Engageons. Tél.:543-8189.

Joignez le
GRAND VACARME !
www.oxfam.qc.ca
Oxfam Québec
POUR UN COMMERCE ÉQUITABLE



PAS DE CHANGEMENT - Les soldats dépêchés en Irak ne profiteront pas du redéploiement de l'armée américaine. Et d'aussi tristes scènes risquent de se poursuivre.

(Photo PC)

Armée américaine

Bush annonce un vaste redéploiement

WASHINGTON (AP) - George W. Bush a annoncé lundi un plan prévoyant le retrait de 60 000 à 70 000 soldats américains d'Europe de l'Ouest et d'Asie, une mesure de nature à satisfaire les familles de militaires mais qui ne va pas alléger le fardeau des GI engagés en Irak et en Afghanistan.

Ce redéploiement militaire, l'un des plus grands depuis la fin de la Guerre froide, ne devrait entrer en vigueur qu'entre 2006 et 2011, a précisé un responsable du Pentagone ayant requis l'anonymat.

Une partie des forces concernées seraient affectées en Europe de l'Est, et d'autres seraient rapatriées aux Etats-Unis où elles se tiendraient prêtes à être déployées à l'étranger, ont précisé des responsables de la Maison Blanche. Mais il n'est pas certain que le plan se traduise par une baisse globale du nombre de soldats américains déployés hors des Etats-Unis.

La mesure annoncée par M. Bush à la convention des Anciens combattants des guerres étrangères à Cincinnati (Ohio) était en préparation depuis plusieurs années. Elle fait suite à un long débat sur le positionnement des forces américaines pour répondre aux menaces modernes comme le terrorisme et les risques d'instabilité au Moyen-Orient.

«Nos forces armées ont beaucoup changé (...) elles sont mieux capables de frapper partout dans le monde», a souligné M. Bush. «Pourtant pendant des décennies, les forces armées américaines sont restées essentiellement là où les guerres du siècle dernier ont pris fin: en Europe et en Asie.»

Le président américain a précisé qu'il déplacerait «une partie des troupes et des capacités dans de nouveaux emplacements». La Pologne et la Turquie figurent parmi les pays pressentis pour des redéploiements.

A deux mois et demi de l'élection présidentielle, ce plan devrait valoir à M. Bush un surcroît de popularité chez les familles de militaires. Mais elle ne facilitera pas la tâche des 150 000 soldats américains déployés en Irak et en Afghanistan.

AVIS APPELS D'OFFRES

Ville de Saguenay
Avis public

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Jonquière, lors d'une séance spéciale tenue le 29 juin 2004, a adopté les règlements suivants:

« AJ-R-2004-11 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #93-006 (ZONAGE) ET #93-008 (CONSTRUCTION) DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI ET D'ABROGER LE RÈGLEMENT #98-001 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI (CABANES À PÊCHE) (ARU-256)».

« AJ-R-2004-12 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #240-88 (ZONAGE) ET #241-88 (LOTISSEMENT) DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW (ÉLEVAGE DE CHEVAUX - ZONE 61-RD) (ARU-261) ».

« AJ-R-2004-13 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #836 (ZONAGE), #837 (LOTISSEMENT) ET #838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (ACTIVITÉ «DÉTAILLANTS EN VÉHICULES AUTOMOBILES », ZONE C-1428) (ARU-267) ».

« AJ-R-2004-14 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #836 (ZONAGE), #837 (LOTISSEMENT) ET #838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (ÉTABLISSEMENTS ANNEXES DE SOINS SANITAIRES, ZONE C-710) (RUE DU ROI-GEORGES) (ARU-276) ».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 16e jour du mois d'août 2004.

Le greffier,

PIERRE BRASSARD

PB/dt

0059643

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE
LE SOLEIL
LE NOUVELLISTE
LE DROIT
LA TRIBUNE
LE QUOTIDIEN
LA VOIX DE L'EST

Appel d'offres

Société immobilière du Québec

La présente publication ne constitue pas un avis d'appels d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appels d'offres diffusés par l'intermédiaire du babillard électronique SÉAO à l'adresse suivante : www.seao.ca

DOSSIER N° 93812100
Agrandissement d'un poste de surveillance et de guérite au 237, rue Price Est, Chicoutimi (QC).

Garantie de soumission : 16 200 $

Clôture : 2004-09-02 à 15 h à Jonquière.

Vente des documents : SÉAO 1 866 669-7326.

Les documents de soumissions peuvent être consultés aux associations régionales de la construction (projets de construction) et à la Direction régionale du Saguenay–Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 3e étage, Jonquière (QC), G7X 8L6, (418) 695-7927.

Québec

L'ensemble des appels d'offres de la Société peut être consulté sur notre site internet

www.siq.gouv.qc.ca

0059646

Irak

Nouveaux enlèvements

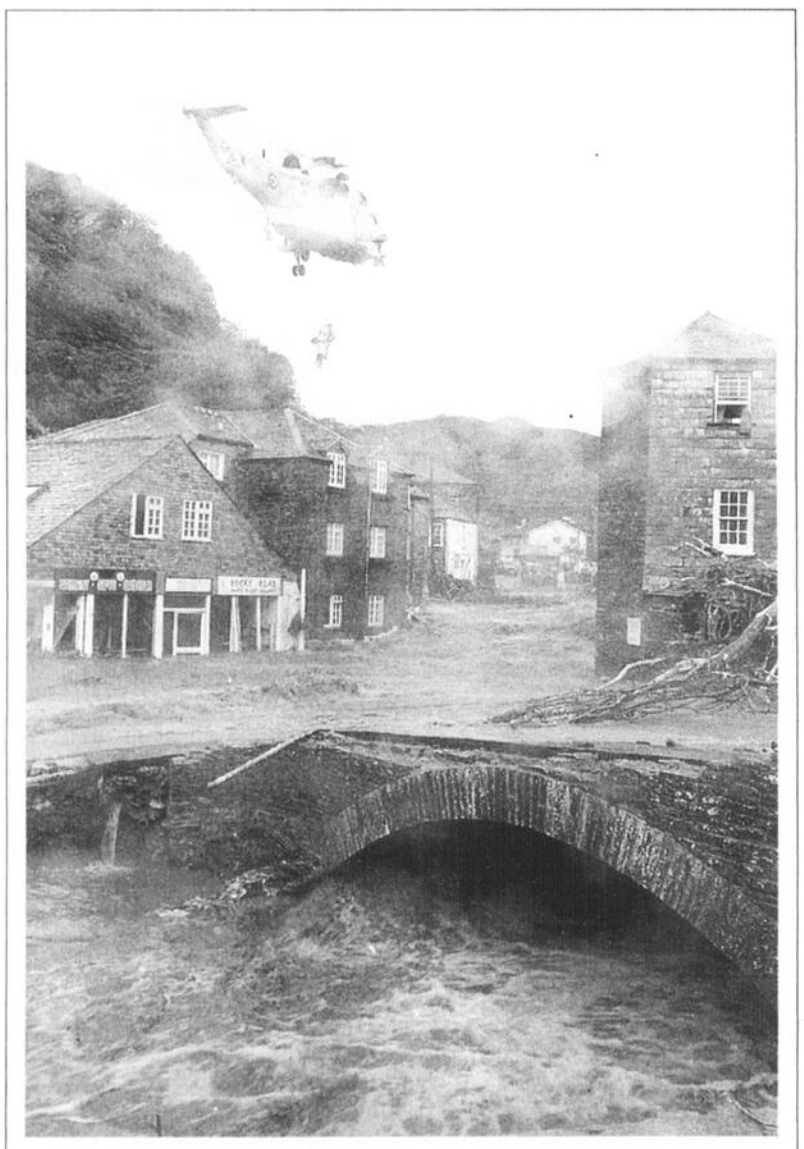
NAJAF, Irak (AP) - Le chef de la police de Najaf, le général Ghalib al-Jazaari, a déclaré lundi que des miliciens d'Al-Sadr avaient enlevé son père âgé de 80 ans, malade et handicapé, dans la maison de famille de Bassorah, dans le sud de l'Irak, pour faire pression sur le fils.

Il a affirmé que les ravisseurs étaient accompagnés par des policiers soutenant l'imam radical chiite Moqtada al-Sadr, à la tête du soulèvement armé dans la ville sainte de Najaf (centre-sud), et qu'ils lui avaient proposé de libérer son père s'il prenait sa place. Il a refusé.

Par ailleurs, un journaliste occidental, Micah Garen, de nationalité franco-britannique, a été enlevé vendredi avec son traducteur irakien Amir Doshe, dans la ville de Nassiriyah, dans le sud également, selon la police. La fiancée et collègue de Micah Garen, Marie-Hélène Carleton, citée par Reporters sans frontières (RSF), a demandé sa libération. Deux camionneurs turcs, Mustafa Koksal et Durmus Kumdereli, qui livraient des bouteilles d'eau aux forces américaines, ont également été pris en otages, près de Mossoul samedi, selon leur compagnie.

Un agent du renseignement irakien nommé Oussama Abdul Jaouad aurait aussi été enlevé par un groupe armé qui menace dans une vidéo diffusée tôt mardi par la chaîne Al-Jazira de le tuer si l'offensive militaire n'est pas stoppée à Najaf.

Plus chanceux, deux camionneurs libanais, Taha al-Jundi et Khaldoun Othman, prisonniers depuis deux semaines, ont été libérés, selon le frère d'Othman, Waleed.



INONDATIONS - Des hélicoptères et des bateaux sont venus à la rescousse d'une cinquantaine de personnes coincées dans leurs voitures, des arbres ou sur des toits par des inondations, lundi, dans le sud-ouest de l'Angleterre. Il est tombé 6 centimètres de pluie en deux ou trois heures sur la région touristique populaire de Boscastle, en Cornouailles, réputée pour ses plages de sables et ses villages pittoresques. Le niveau de l'eau a atteint 3 mètres par endroits, selon les autorités.

(Photo PC)

Nécrologie

Avis de décès



BERGERON (Mme Agathe Turcotte)
Le 15 août 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 63 ans, Mme Agathe Turcotte, épouse de M. Vincent Bergeron, demeurant au 792, Murdock à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 18 août 2004 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 19 août 2004 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière. Elle était à l'emploi des Pâtes Amato. Elle était la fille de feu Onézime Turcotte et de feu Claudia Tremblay. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Vincent Bergeron; ses enfants adorés: Lise Bergeron (Jacques Rancourt), Luc (Josée Bégin), Dominique (Raymond Julien); ses petits-enfants: Claudia, Jennifer, Melyssa, Jessica, Stéphanie, Jonathan, Mathieu, Laurie ainsi que Noëlla Bergeron (Flavien Langevin) et leurs enfants Lydia et Sylvain; sa grande amie Pauline Tremblay. Elle était la soeur de: Azarias Turcotte (Solange Larouche), Bernadette (feu Henri-Paul Martel), Arthur (Monique Blais), Charles (1ères noces feu Gisèle Julien, 2ièmes noces Lucille Bélanger), Hermance (Gérard Lacasse), Jean-Yves (Marie-Paule Bergeron), Pierrette (Roger Bergeron), feu Pierre (Nicole Laganière). Elle était la belle-soeur de: feu Jacques Bergeron (Jacqueline Claveau), feu Raymond (Thérèse Lachance), Yvan (Madeleine Tremblay), feu Ghislain (Lise Morin), Solange (Laurent Maltais), André (Élisabeth Bouchard), Jocelyne (Ghislain Tremblay). Elle laisse également dans le deuil ses 2 belles-soeurs: Rita Savard et Pauline Villeneuve, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



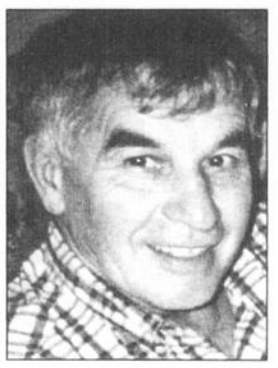
BOIVIN (Mme Gertrude Girard)
Le 14 août 2004, est décédée à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 70 ans, Mme Gertrude Girard, épouse de M. Raymond Boivin, demeurant à Normandin. Les membres de la famille recevront les parents et amis au funérarium
Marcel Dion
1140, rue de l'Église
Normandin
le jeudi 19 août 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 20 août 2004, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Gertrude Girard seront célébrées le vendredi 20 août 2004 à 11 h, à l'église St-Cyrille de Normandin. Mme Gertrude Girard sera incinérée au Crématorium Hébert & fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Hilarion Girard et de feu Mme Rose-Alma Bergeron. Outre son époux, M. Raymond Boivin, elle laisse dans le deuil ses fils: Bernard (Guylaine Poirier), Pascal (Mélanie Diamond); ses petits-enfants: Sandrine Boivin et Félix Boivin; ses frères: Adrien (Dolly Deneault), Jean-Yves (Céline Traversy), Augustin (Rosy Frenette), Paul-Émile; ses sœurs: Rita (Martin Marchand), Thérèse (Jean-Yves Buissières), Pierrette (feu Eberhard Weiland) et Jacqueline (Siegfried Best); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boivin; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: bureau: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfd@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc., Normandin** (Membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec)



BOIVIN (Mme Marcelle Tremblay)
Vivre intensément, semer le bonheur, partager l'espoir, c'était toi!
Le dimanche 15 août 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 73 ans 9 mois, Mme Marcelle Boivin, épouse de feu M. Marcel Tremblay, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mardi 17 août 2004 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 août 2004 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle fut infirmière pendant plus de 35 ans. Elle était la fille de feu Ulysse Boivin et de feu Yvonne Doré. J'ai quitté ceux que j'aime et je laisse dans le deuil mon fils Bernard Larouche (Maude Larouche) et ma filleule Lisa Larouche (Marc Goderre). J'étais la soeur de: feu Robert Boivin (Renée Boudreault), feu Rolande (Alfred Larouche), feu Armand (Marie-Anne Desbiens), feu Marie-Anne (feu Trefflé Côté), feu Yvette (feu Henri Gagné), feu Charles-Edouard (Irène Bergeron), feu Laurent (Germaine Tremblay), feu Marielle (feu Émile Boivin). Je laisse également dans le deuil mes beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay: soeur Pauline (S.C.I.M.), feu Reine, Édith (Honoré McDonald), Louis-Philippe (Jacqueline Vaillancourt), Julien (feu Rachel Hébert), soeur Thérèse (S.C.I.M.), ainsi que mes neveux et nièces et plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier spécialement sa nièce Hélène Boivin pour son dévouement au cours des derniers mois. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



CHAREST (M. Marc-Aurèle)
Le 9 août 2004, est décédé à son domicile, à l'âge de 58 ans, M. Marc-Aurèle Charest, fils de feu M. Antonio Charest et de feu dame Etiennette Gagnon, demeurant à St-Jean-sur-Richelieu, autrefois d'Alma. Selon la volonté du défunt la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le mardi 17 août 2004 à 10 h
à l'église Notre-Dame de Laterrière
Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses filles: Mélanie et Nadia Charest; ses frères: feu Georges-Omer Charest (Lise Tremblay), Michel, Marcel (Lise Turcotte), Fernando; ses neveux et nièces: Stéphane, Sébastien, Caroline, Dany, Eric, Steeve, Pascal, Bruno, Audrey, Dave. Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



FORTIN (M. Jean-Louis)
Le 15 août 2004, est décédé accidentellement, à l'âge de 63 ans et 4 mois, M. Jean-Louis Fortin, époux de dame Agathe Larouche, demeurant au 100, Rue Bellevue, Alma. La famille accueillera les parents et amis au
Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma
à compter du mardi 17 août 2004 de 19 h à 22 h et le mercredi 18 août 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jeudi 19 août 2004, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 19 août 2004, à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma et les cendres seront déposées au cimetière de St-Nazaire. Outre son épouse dame Agathe Larouche, il laisse dans le deuil ses enfants: Steeve (Mélanie Tremblay) et Kevin (Stéphanie Tremblay); son petit-fils Alexy; ses frères et sœurs de la famille Fortin: feu Raoul (Manon Simard), Rosange (feu Patrick Bradette), Lionel (Monique Tremblay), Gisèle (André Poitras), Raymond (Fabienne Maltais), Laurent (Rose Langlois); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Larouche: Gérard (Marie Lalancette), Marie, Réal (Angéline Lemieux), Lisette (Léonil Lavoie), Céline (Benoît Pedneault), Andrée (Gaby Tremblay), Diane (Robert Côté), Vincent (Diane Parent), Richard (Cécile Pelletier), Régine (Jeannot Potvin), Yvon (Pâquerette Martel), Christine (Bruno Bergeron); ainsi que Éric Fortin et Julie Fortin; ses filleules: Hélène Poitras et Annie Bergeron, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation Rêves d'enfants. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour informations: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel:info@berubeetfils.com



GAGNON (M. Raynald)
Entouré de l'amour des siens, le 14 août 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 59 ans, M. Raynald Gagnon, époux de Mme Nicole Truchon, demeurant sur la rue Croft, Jonquière (secteur St-Jean-Eudes). La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville, Jonquière
(Ancienne gare)
le mardi 17 août 2004, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 17 août 2004 à 11 h à l'église St-Jean-Eudes et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Outre son épouse Mme Nicole Truchon, il laisse dans le deuil: ses enfants: Julie (Louis Laflamme), Nadine (Steeve Vigneault); ses petits-enfants: Alexandre et Émy Laflamme; ses frères et soeurs: feu Clermont Gagnon (Florence Proulx), feue Marie-Claire (feu Raymond Lavoie), feu Jean-Marc (Rolande Trudel), Jeannine (Gilles Potvin), Micheline (feu Claude Béliveau), Roger (Yvonnette Pelletier), Jacques (Denise Joncas), Ginette (Paul-Émile Tremblay), feue Lise (Raymond Racine), André (Nicole Leboeuf), Louise (feu André Vézina, Guy Gagnon); sa belle-soeur: Lise Truchon (Aimé Fortier); ses filleules: Elizabeth Gagnon, Isabelle Fortier (Jacques St-Gelais), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial à tous ceux et celles qui l'ont soutenu tout au long de sa maladie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

Suite des décès en page 33

www.cyberpresse.ca

Bouffe et plus!
Fleuristerie Cadeaux
Fleurs et cadeaux pour toutes occasions:
• Mariages
• Anniversaires
• Funérailles
• Arrangements
• Fleurs coupées
• Montages
LIVRAISON: **545-2409**
Location de salles
Pour toutes vos réceptions, salles climatisées avec service de bar et traiteur
RÉSERVATION: **545-2409**
Christianne Simard
Fleuriste
Votre centre MULTI-SERVICES
Bouffe et plus!
d'Anjou
1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin)
00595128

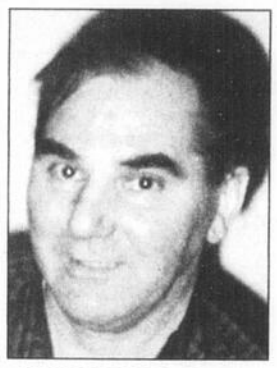
Suite des décès de la page 32

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



GAUDREAULT
(Mme Jeanne-Ida Boudreault)
Le 15 août 2004, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 82 ans et 2 mois, Mme Jeanne-Ida Boudreault, épouse de feu M. Charles Gaudreault demeurant à l'Anse-Saint-Jean. Elle était la fille de feu M. Conrad Boudreault et de feu dame Rose-Aimée McNicoll. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 17 août 2004 de 19 h à 22 h à la
Résidence funéraire
de l'Anse-Saint-Jean
261, rue Saint-Jean-Baptiste
l'Anse-Saint-Jean
Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 août 2004 à 11 h à l'église Saint-Jean-Baptiste de l'Anse-Saint-Jean. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière de l'Anse-Saint-Jean. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gaston Gaudreault, Huguette (Jacques Jobin), Luc (Sylvie Thibeault), Denis (Rita B. Gaudreault), Christian; ses 7 petits-enfants: Félix, Geneviève, Julie, Olivier, Simon, Pascal, Marc-André; ses frères et sœurs: Blanche-Anny Boudreault (Albert Tremblay), Hermina (feu Pierre-Eugène Lavoie), Ernest (Thérèse Chalifour), Charlotte, Marcelin (Suzanne Désormaux), Marcel (Lorraine Gaulin), feu Maurice, Tancrède (Reine-Marie Houde), Claire, Irène (Camil Houde), Henri-Paul, Elise, Yolande (André St-Pierre); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marie Gaudreault (feu Félix Bouchard), feu Alfred (feu Marianne Boivin), feu Wilbrod (Simone Houde), feu Jos (feu Marie-Paule Bouchard), feu Napoléon (feu Marguerite Gagné), Antoinette (Rosaire St-Hilaire), Cécile (feu Emmanuel St-Hilaire), feu François-Xavier (Gertrude Côté), Onésime (Jeanne Houde) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418)697-7875 *courriel:coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Corporation desThanatologues du Québec)



LALIBERTE (M. Claude)
À Longue-Rive, le 13 août 2004, est décédé accidentellement à l'âge de 53 ans, M. Claude Laliberté, fils de M. Paul Laliberté et de feu Mme Marie-Ange Aubé, domicilié au 16 rue Langelier, Baie-Comeau. La direction des funérailles a été confiée à
La Maison funéraire Serge Julien
192 Damase Potvin
Baie-Comeau, Qc
Le service Religieux sera célébré le mercredi 18 août 2004 à 14 h à l'église St-Nom de Marie, de là au crématorium Serge Julien et par la suite au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil outre son père, ses enfants: Marie-Hélène (Martin Gariépy), Jean-François (Marie-Soleil Lavoie) et Sarah (Kevin St-Pierre); sa petite-fille Brenda; son frère Pierre et sa sœur Lise, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Que toutes marques de sympathie se traduisent par un don à l'organisme de votre choix. Pour de plus amples renseignement 1-888-233-2709.



SIMARD (M. Adrien)
Le 16 août 2004, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 77 ans et 4 mois, M. Adrien Simard, époux de Mme Gisèle Laflamme, demeurant rue Jodoin, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE
RÉAGISSEZ MAINTENANT!



SIMARD (Mme Simone Bouchard)
Le 16 août 2004, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 95 ans, dame Simone Bouchard, épouse de feu M. René Simard, demeurant à La Baie, autrefois de Saint-Félix d'Otis. Elle était la fille de feu M. Elie Bouchard et de feu dame Emélia Potvin. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 18 août 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la
Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie
Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 19 août 2004 à 11 h à l'église Saint-Félix-d'Otis. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Saint-Félix d'Otis. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Sr. Lily Simard (S.M.P.), feu Lola, feu Jean-Claude, Sr. Jeanne (S.M.P.), Elie (Michèle Fortin), Gervaise (feu Bertrand Rivest), Martino (Louise Menier), Dolorès (Jacques Mercier), France (Pierre Blackburn), Jean et Hélène Fortier; ses sœurs: Stéphanette Bouchard, Etiennette, Gisèle (Louis-Henri Belley); Elle était également la sœur de: feu Joseph-Eugène Bouchard, feu Philippe, feu Maria, feu Noëlla, feu Georgette, feu Léo-Paul, feu Dolorès (Sœurs du Bon Conseil). Elle laisse dans le deuil ses 15 petits-enfants et ses 17 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s dont Mme Monique Bélanger et M. Normand Tremblay et les résidents et résidentes du Domaine de la Présentation. La famille de Mme Simone Bouchard tient à remercier tout le personnel du Domaine de la Présentation pour les soins prodigués. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Domaine de la Présentation sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418)697-7875*courriel:coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Georges-Étienne)
Le 15 août 2004, est décédé à sa résidence, à l'âge de 77 ans, M. Georges-Étienne Tremblay, fils de feu M. Aurèle Tremblay et de feu Mme Yvonne Bolduc, demeurant au 303, des Érables à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le mardi 17 août 2004 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Les funérailles auront lieu le mardi 17 août 2004 à 14 h à l'église St-Marc à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil ses enfants: Mario Tremblay (Rita Tremblay), Louise (Bernard Therrien), Danielle (Éric Mansour), Serge (Renée Côté), Ginette, Réal (Claude Desmeules), ainsi que leur mère Thérèse Gauthier; ses petits-enfants: Pol-David, Sara, Mira, Gabriel, Félix, Élise, Joanie, Mathieu, Marc-André, Olivier; ses frères et soeurs: Gertrude Tremblay (feu Théo Chiasson), feu Henri-Louis (Jeannine Thibeault), Laurent (Germaine Gagnon), feu Fernand (Ghislaine Ostigny), Pierrette (feu Laurent Gobeil), Paul-Ernest (Bibianne Boulianne), Camil (Gisèle Tremblay), frère Jacques (congrégation Ste-Croix), Jacqueline (feu Moïse Boulianne), Aurélien (Julie Lavoie), Monique, Ghislain, feu Philippe (Jeannette Laliberté), Michel, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Mme Lucienne Poitras)
Le 14 août 2004, est décédée au Foyer St-François, à l'âge de 72 ans et 11 mois, dame Lucienne Poitras, épouse de feu M. Jean-Maurice Tremblay, demeurant au 912 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée.
Les funérailles auront lieu
le mardi 17 août 2004 à 14 h
à la chapelle de la Cathédrale
de Chicoutimi
Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Elle était la fille de feu M. Edouard Poitras et de feu dame Adiana Lessard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christiane Tremblay (Michel Cloutier), Denise (Yvan Verreault), Carole (Paul Bois), Pierre, Linda, Daniel, Jean-Claude (Nancy Marceau); ses petits-enfants: Stéphan, Pascal, Steeve, Daniele; son arrière-petit-fils: William. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Yvette Poitras (feu Léonce Potvin), Lorenzo (Solange Gobeil), Judith (Benoît Fortin), feu Jeanne-d'Arc (Emile Bradette), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.M.



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M. T.



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.J.C.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Marie-Paule Custeau Gauthier
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176
LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!
00596075

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.
Pour honorer la mémoire de
M. Adrien Plourde



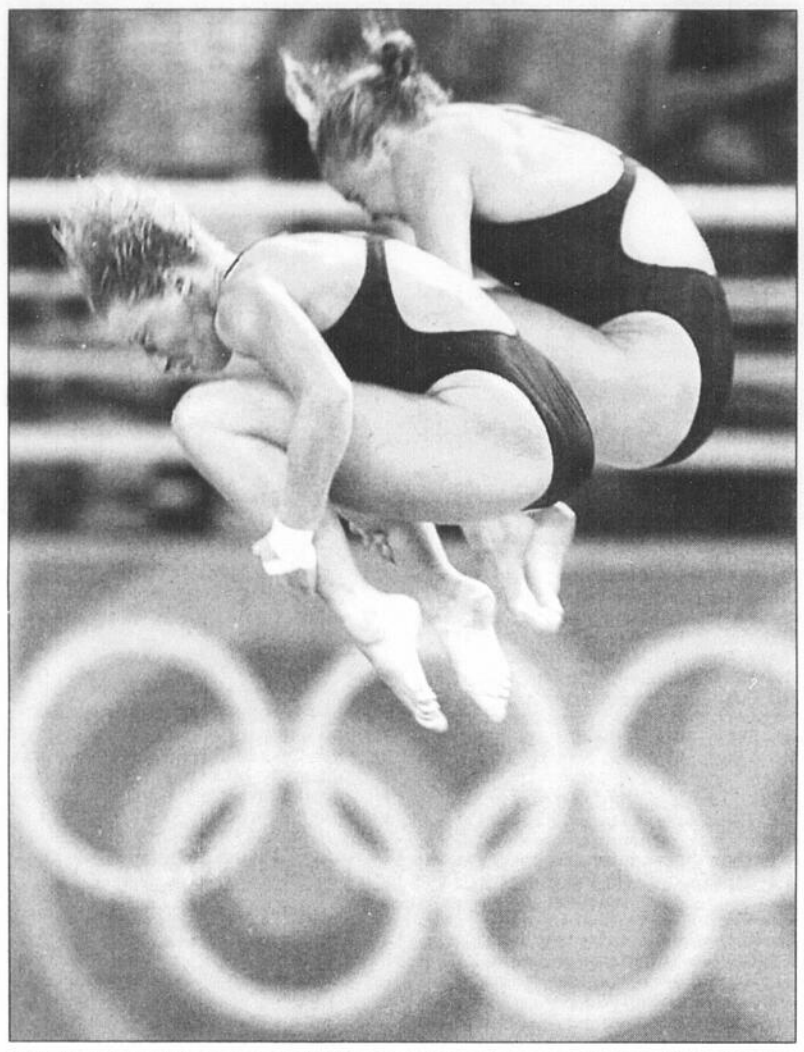
décédé le 13 juillet 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.
Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.
Au fond3,
je donne pour les mien3
Merci de votre générosité!
Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***
00595826

Au nom de toute la population
La générosité des parents et amis de
M. Jean-Louis Caron,
de Chicoutimi, décédé le 3 avril 2004,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.
Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!
«La Fondation de ma vie» 541-1005
la fondation de *ma vie*
00595900

GRANIT MOREAU LTÉE
• MONUMENT
• LETTRAGE
• RÉPARATION
Colombarium extérieur
HÉBERT ET FILS: 276-1411
MAISON M. DION: 274-2936
543-1747
Les spécialistes du granit
00595336



PLONGEON - Emilie Heymans et Blythe Hartley ont procuré une première médaille au Canada en prenant la troisième place au plongeon synchronisé, derrière les Chinoises et les Russes.

(Photo PC)

Une première médaille pour le Canada

Heymans et Hartley décrochent le bronze

ATHENES (PC) - Le Canada a finalement secoué sa torpeur aux Jeux d'Athènes et les plongeuses Emilie Heymans et Blythe Hartley souhaitent que la médaille de bronze qu'elles ont décrochées, lundi soir, marque le début d'une série de succès pour la délégation canadienne.

«J'espère que ce sera une source d'inspiration pour les athlètes. Je sais que la pression est forte sur eux. Si ça les aide d'une quelconque façon, je vais la plus heureuse», a affirmé Hartley.

«Je pense que ça va rendre tout le monde de bonne humeur», a ajouté Heymans.

Septièmes au plongeon synchronisé au tremplin de trois mètres samedi, Heymans et Hartley ont réajusté le tir à la suite de leur contre-performance. Elles ont surtout modifié leur attitude. Souriantes et échangeant ensemble pendant la compétition, on aurait dit deux grandes complices. Tout un contraste avec les visages d'enterrement qu'elles ont affichés samedi. On aurait dit des ennemies.

«On a eu une réunion, a expliqué l'entraîneur Michel Larouche. On s'est parlé dans le blanc des yeux. Il y a eu des réactions positives. Les filles sont revenues plus fortes et confiantes, prêtes à compétitionner. L'approche était différente.»



Heymans et Hartley, une athlète de l'Ouest qui s'est établie à Montréal il y a un an, ont saisi le message se présentant à la piscine avec une «énergie positive» et le désir «d'avoir du plaisir». Un fou rire entre les deux, au haut de la tour avant leur premier plongeon, a allégé l'atmosphère.

«J'ai presque atteint une personne en laissant tomber mon chamois en bas», a confié Heymans, qui a donc savouré une deuxième conquête olympique en synchro à la plate-forme. Aux Jeux de Sydney en 2000, Anne Montminy et elle avaient mis la main sur la médaille d'argent.

«Chaque médaille revêt son cachet particulier, a-t-elle souligné. Celle-ci est l'accomplissement des efforts qu'on a faits, Blythe et moi, depuis un an. C'est 'plate' quand ça va mal, mais c'est le 'fun' quand ça va bien.»

Les juges sévères?

Les Chinoises étaient dans une classe à part, mais Larouche a argué que la médaille d'argent, qui est allée aux jeunes Russes, était à la portée des Canadiennes.

«C'est une question de politique. C'est un peu de notre faute parce qu'on n'a pas pris part à des compétitions internationales à la tour cette année. Je pense que les juges n'ont pas apprécié parce que les filles ont offert une belle qualité de plongeon», a-t-il glissé en souriant.

«C'était notre meilleure performance, a repris Heymans, mais tout n'a pas été parfait. On aurait pu faire mieux dans les deux derniers plongeons, mais on n'en demandera pas trop. C'est correct comme ça.»

Accompagnée des membres de sa famille et de son ami en Grèce, la Belge d'origine a dû se soumettre à un deuxième test antidopage déjà depuis le début des JO.

«Bienvenue aux Jeux olympiques, a-t-elle lancé en riant. Je ne suis habituellement pas chanceuse dans les tirages, mais mon nom sort souvent pour les tests antidopages.» Alexandre Despatie, Philippe Comtois et quelques autres plongeurs de l'équipe canadienne ont quitté le village olympique afin de retourner à Patras, où l'équipe s'est entraînée avant les JO.

Heymans, elle, est restée à Athènes en compagnie de Larouche, comme Myriam Boileau et son entraîneur, parce que l'épreuve individuelle à la plate-forme commence vendredi.

«Emilie est en pleine forme à l'entraînement à la tour depuis quelque jours, a souligné Larouche à l'endroit de la championne mondiale en titre de l'épreuve. Elle est belle à voir aller.»

Victoire inattendue

Le boxeur Benoît Gaudet confond les sceptiques

ATHENES (PC) - On ne donnait pas cher de sa peau face au champion olympique des Jeux d'Atlanta en 1996. Mais le boxeur poids plume Benoît Gaudet a confondu les sceptiques, incluant les dirigeants du Comité olympique canadien (COC) qui s'opposaient à sa venue à Athènes, en infligeant une correction au Thaïlandais Somluck Kamsing (32-17), lundi soir.

«C'est la plus grosse victoire de ma carrière», a lancé Gaudet, qui a tourné la page sur l'imbroglio avec le COC.

«J'avais comme objectifs en arrivant aux Jeux olympiques de me défoncer dans l'arène, de remporter mes combats et de gagner une médaille. J'ai réalisé les deux premiers objectifs, ce soir. Ce n'est pas fini. Je veux continuer. Il me reste la médaille à aller chercher.»

Le pugiliste de Drummondville a servi une leçon de boxe au vétéran champion. Menant 10-8 après deux rounds, il a ouvert la machine à partir du troisième. Il a littéralement martelé le vétéran champion au cours du dernier assaut, ayant l'avantage 13-5.

«Je suis dans une forme physique formidable, a-t-il affirmé. Il faiblissait plus j'exerçais de la pression. J'ai remarqué qu'il a commencé à ralentir au cours de la deuxième moitié du deuxième round. Moi, j'aurais pu continuer comme ça pendant 12 autres rounds.»

Gaudet a aussi souligné que son entraîneur Stéphane Larouche avait bien fait de modifier la stratégie initiale peu de temps avant le combat.

«Stéphane voulait que je sorte comme un enragé, mais il a changé la stratégie préférant plutôt que je laisse mon adversaire venir à moi. J'excelle dans les déplacements et on a remarqué que le Thaïlandais se déplaçait très bien également.

«Ça l'a un peu désorganisé, je crois. Il a dû se lancer à l'attaque et j'en ai profité pour trouver les ouvertures.»

Gaudet ne savait pas quel était le score pendant le combat, mais il a commencé à se douter qu'il était en excellente position au cours du dernier round.

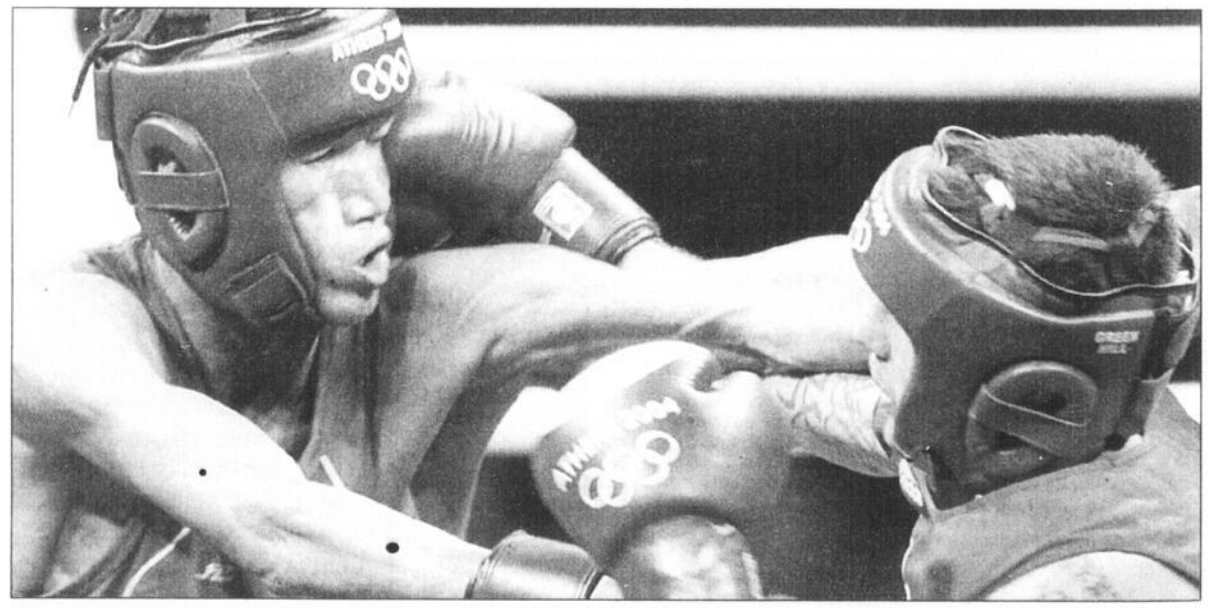
Il se mesurera maintenant au Coréen Seok Hwan Jo, qu'il ne connaît pas.

«Tout ce que je sais, c'est qu'il s'est battu tout juste avant moi.»

Gaudet a bien failli ne pas être présent à Athènes puisque le COC a longuement tergiversé avant de lui accorder son laissez-passer. Il a en effet dû patienter plusieurs semaines avant de recevoir, le 10 juillet dernier, la confirmation du COC qu'il avait bel et bien rempli les critères de sélection.

Cette longue période d'incertitude n'a pas entamé sa confiance.

«Quand je suis monté dans le ring, je n'avais aucun doute sur ce que j'étais capable de faire.»



COMBAT - Le boxeur poids plume Benoît Gaudet, à droite, a remporté une victoire décisive face au vétéran champion thaïlandais Kamsing Somluck. Il se mesurera maintenant au Coréen Seok Hwan Jo.

(Photo PC)

200 mètres nage libre

La «Thorpille» file vers l'or

ATHENES (AP, PC) - Michael Phelps n'a pas pu rattraper la «Thorpille» et il ne rattrapera pas Mark Spitz non plus.

La quête de sept médailles d'or olympiques de Phelps a pris fin après seulement trois épreuves, avec sa troisième place dans l'épreuve de natation la plus attendue des Jeux d'Athènes, le 200 mètres nage libre où il était supposé rivaliser avec Ian Thorpe.



L'Australien a marqué cette spécialité de son empreinte au cours des dernières années, mais Phelps comptait bien mettre un terme à la domination de l'homme à la combinaison noire. La course devait aussi être pimentée par la présence du champion olympique Pieter van den Hoogenband. Lundi soir, Van den Hoogenband a pris un excellent départ et comptait plus d'une seconde d'avance sur le record du monde à mi-course. Mais il n'a pas pu maintenir l'allure et a dû se contenter de la médaille d'argent.

Ses longs bras glissant sur l'eau du bassin olympique, Thorpe a repris van den Hoogenband dans la dernière ligne droite et s'est imposé avec un nouveau record olympique (une minute, 44,71 secondes). «VDH» a été chronométré en 1:45,23. Phelps ne s'est jamais mêlé à leur lutte.

Le nageur de Baltimore, âgé de 19 ans, est resté quasiment tout le temps troisième. Il a tout de même établi un nouveau record des Etats-Unis, en 1:45.32.

Le Canadien Rick Say de Salmon Arm, en Colombie-Britannique, s'est classé 6e.

«Je me sens en super forme! s'est exclamé Say. C'est probablement l'épreuve de natation qui tout le monde voulait suivre, probablement l'une des plus mémorables épreuves de l'histoire de la natation. Et j'y ai participé.»

Phelps avait parfaitement entamé sa tentative de battre le record de Spitz, établi en 1972 à Munich, en remportant le 400 mètres quatre nages avec un nouveau record du monde. Mais il avait dû ensuite se contenter du bronze avec le relais 4 x 100 nage libre, dimanche.

Dans le bassin olympique, les compatriotes de Phelps ont lavé son honneur. L'Américaine Natalie Coughlin, la seule femme à être passée sous la barre de la minute sur 100m dos, a décroché l'or sur cette distance, en 1:00,37, devant la Zimbabwéenne Kirsty Coventry (1:00,50) et la Française Laure Manaudou (1:00,88), médaillée de bronze au lendemain de son succès sur 400m libre.

Puis c'est Aaron Peirsol qui a apporté une nouvelle médaille d'or aux Etats-Unis en enlevant le 100m dos en 54,06, devant l'Autrichien Markus Rogan (54,35) et le Japonais Tomomi Morita (54,36).



SATISFAIT - Le Canadien Rick Say était satisfait de sa sixième place.

(Photo PC)



INVINCIBLE - L'Australien Ian Thorpe célèbre sa victoire au 200 mètres nage libre, alors que le Néerlandais Pieter van den Hoogenband, qui amérité la médaille d'argent, s'approche pour le féliciter.

(Photo PC)

Athlètes canadiens

Succès au baseball, déception au softball

ATHENES (PC) - L'équipe canadienne de baseball a tiré profit de quatre erreurs des Italiens pour savourer une victoire de 9-3.

Le Québécois Pierre-Luc Laforest a cogné un circuit de trois points.

«L'attaque a cliqué en début de match et cela nous a donné confiance», a affirmé Laforest.

Invaincue en deux matches, l'équipe canadienne va affronter les Pays-Bas, mardi, et la Grèce, mercredi.

L'équipe féminine de softball s'est quant à elle inclinée 4-2. La Chine a inscrit quatre points non-mérités en sixième manche à la suite de deux erreurs.

Il s'agit d'une deuxième défaite de suite pour les Canadiennes.

«C'est décevant, a indiqué Erin Cumpstone, de Saskatoon. Je pense que ce n'est pas représentatif de notre équipe. Nous pouvons jouer beaucoup mieux. La Chine a une très bonne équipe, mais nous avons nous-mêmes une très bonne formation.»

En tennis, le Québécois Frédéric Niemeyer a été éliminé dès la première ronde en simple. Il a perdu face à l'Américain Taylor Dent en trois sets de 6-2, 3-6 et 6-4. Niemeyer a appris seulement ce week-end qu'il participerait au simple, en raison du forfait de l'Argentin David Nalbandian.

En tir, Susan Nattrass, d'Edmonton, a pris le sixième rang de l'épreuve de la fosse olympique, le meilleur résultat olympique de sa carrière. Nattrass, âgée de 53 ans, a atteint 15 des 25 cibles lors de la finale pour un score cumulatif de 76. Elle était cinquième avant le début de la finale.

En volley-ball de plage, Annie Martin et Guylaine Dumont ont fait la vie aux redoutables Américaines Holly McPeak et Elaine Youngs, avant de plier l'échine en trois sets.

Les Québécoises ont perdu la manche décisive 15-9, après l'avoir provoquée à l'aide d'un gain de 21-12. Elles avaient échappé le premier set 21-13.

Martin et Dumont, qui montrent une fiche de 1-1, compléteront le tour préliminaire contre la Norvège, mercredi.

Chez les hommes, Mark Heese et John Child ont inscrit une victoire sur les Américains Dain Blanton et Jeff Nygaard en deux manches de 21-16 et 21-10.

Le duo canadien a remporté le bronze à Atlanta en 1996 et s'était contenté de la cinquième place à Sydney en 2000.

Elle aurait dû changer de catégorie

Maryse Turcotte s'en voulait encore

ATHENES (PC) - L'haltérophile Maryse Turcotte s'en voulait encore de ne pas avoir tenté sa chance aux Jeux olympiques dans la catégorie des 53 kilos, lundi, après avoir égalé ses sommets personnels à l'arraché et à l'épaulé-jeté chez les 58 kilos.

«Je l'ai regretté encore plus en voyant à la télé dimanche la médaillée de bronze des 53 kilos lever 197,5 kilos, a-t-elle avoué. C'est un total que j'ai déjà fait.»

Turcotte a vu ses chances de remporter une médaille s'envoler à son arrivée en Grèce, la semaine dernière. Elle et son entraîneur-conjoint Pierre Bergeron fils ont alors constaté, avec beaucoup d'étonnement, que plusieurs filles de grand calibre avaient changé de catégorie.

«On a été nonos, a-t-elle répété lundi. On ne pouvait pas le savoir à l'avance, mais on aurait dû se douter que la catégorie des 58 kilos serait attrayante pour plusieurs. Aux championnats du monde de Vancouver l'an dernier, la médaillée de bronze a obtenu un total de 210 kilos.»

Qu'à cela ne tienne, Turcotte s'est fait plaisir aux Jeux olympiques en réalisant une première en quatre ans. Elle n'avait pas levé, elle-même, 210 kilos depuis les Mondiaux universitaires de Montréal en 2000, quelques semaines après l'avoir fait une première fois aux championnats canadiens.

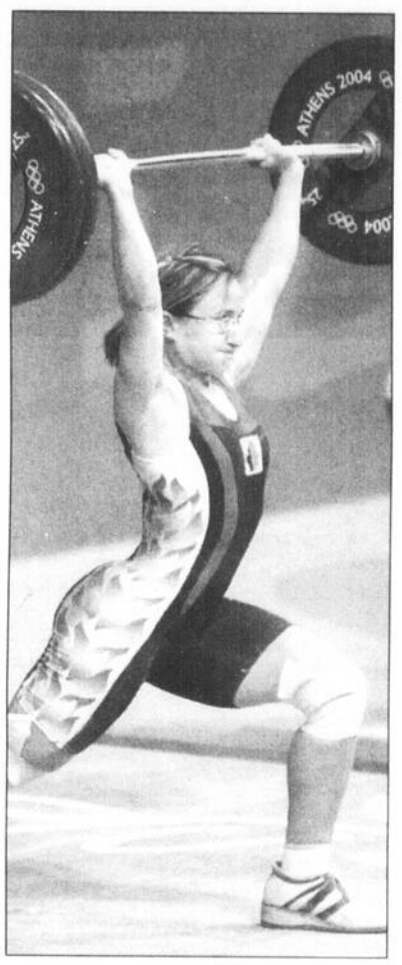
Aux Jeux de Sydney cette année-là, elle avait totalisé 205 kilos pour terminer au quatrième rang, avant de tenter sa chance par la suite chez les 53 kilos pendant environ un an.

A Athènes, la Sherbrookoise d'origine a dû se contenter de la 11e position. La Chinoise Yanqing Chen a gagné l'or avec un total de 237,5 kilos, devant la Coréenne Hui Ri Song (232,5) et la Thaïlandaise Wandee Kameaim (230).

«Le rang n'est pas important, a commenté Bergeron fils. Maryse pourra dire qu'elle a fait sa meilleure performance à vie aux Jeux olympiques, peu importe ce qui arrivera le reste de sa carrière.

«Elle a été récompensée pour tous les sacrifices additionnels qu'elle a faits à l'entraînement cet été.»

Turcotte, qui veut poursuivre jusqu'aux prochains Jeux du Commonwealth, était radieuse en se pointant devant les journalistes, après avoir soulevé 90 kilos à l'arraché et 120 à l'épaulé-jeté.



Maryse Turcotte

(Photo PC)

«Je savais que, physiquement, j'étais prête à soulever 210 kilos ou même plus, mais de le faire c'est une autre chose», a-t-elle commencé par dire.

Turcotte, qui portait des lunettes pour la première fois en compétition à la suite de la blessure à l'oeil droit qu'elle s'est infligée bêtement avec une pince à cils, a même tenté d'arracher une barre de 92,5 kilos à son troisième essai.

«C'était la deuxième fois que j'essayais, a-t-elle confié. La première fois, c'était aux championnats canadiens en juin. J'ai commis sensiblement la même erreur les deux fois. J'ai soulevé les fesses trop vite à l'amorce et je me suis retrouvée en mauvaise position.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	66	50	.569	—
Philadelphie	59	59	.500	8
Floride	58	58	.500	8
New York	56	60	.483	10
Montréal	49	67	.422	17

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	77	40	.658	—
Chicago	63	54	.538	14
Houston	57	60	.487	20
Pittsburgh	55	60	.478	21
Cincinnati	56	62	.475	21 1/2
Milwaukee	54	62	.466	22 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	69	47	.595	—
San Diego	63	54	.538	6 1/2
San Francisco	64	55	.538	6 1/2
Colorado	53	65	.449	17
Arizona	36	83	.303	34 1/2

Dimanche 15 août

Houston 5 Montréal 4
Arizona 2 N.Y. Mets 0
Floride 5 Milwaukee 3 (10 manches)
Los Angeles 8 Chicago Cubs 5
Pittsburgh 3 Colorado 0
San Diego 7 Cincinnati 2
San Francisco 3 Philadelphie 1
St. Louis 10 Atlanta 4

Lundi 16 août

St. Louis 10 Cincinnati 5
Pittsburgh en Arizona, 21h35.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Floride à Los Angeles, 22h10.
Montréal à San Francisco, 22h15.

Mardi 17 août

LANCEURS PRÉVUS

Houston (Oswalt 12-8) à Philadelphie (Wolf 5-7), 19h05.
Chicago Cubs (C.Zambrano 11-6) à Milwaukee (Santos 9-8), 20h05.
Cincinnati (Claussen 1-3) à St. Louis (Morris 12-8), 20h10.
N.Y. Mets (V.Zambrano 2-0) au Colorado (Jennings 10-10), 21h05.
Pittsburgh (Vogelsong 3-9) en Arizona (Cormier 1-4), 21h35.
Atlanta (Jar.Wright 11-5) à San Diego (Peavy 8-3), 22h05.
Floride (A.J.Burnett 3-5) à Los Angeles (W.Alvarez 6-3), 22h10.
Montréal (Kim 3-4) à San Francisco (Schmidt 15-6), 22h15.

Mercredi 18 août

Montréal à San Francisco, 15h35.
Houston à Philadelphie, 19h05.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
Cincinnati à St. Louis, 20h10.
N.Y. Mets au Colorado, 21h05.
Pittsburgh en Arizona, 21h35.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Floride à Los Angeles, 22h10.

Jeudi 19 août

Houston à Philadelphie, 13h05.
Chicago Cubs à Milwaukee, 14h05.
N.Y. Mets au Colorado, 15h05.
Pittsburgh à St. Louis, 20h10.
Atlanta à Los Angeles, 22h10.

Vendredi 20 août

Philadelphie à Milwaukee, 20h05.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Pittsburgh à St. Louis, 20h10.
Montréal au Colorado, 21h05.
Cincinnati en Arizona, 22h05.
Floride à San Diego, 22h05.
Atlanta à Los Angeles, 22h10.
N.Y. Mets à San Francisco, 22h15.

Samedi 21 août

N.Y. Mets à San Francisco, 16h05.
Atlanta à Los Angeles, 16h10.
Philadelphie à Milwaukee, 19h05.
Chicago Cubs à Houston, 19h05.
Pittsburgh à St. Louis, 19h15.
Montréal au Colorado, 20h05.
Cincinnati en Arizona, 22h05.
Floride à San Diego, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	104	266	90	94	.353
Casey Cin	101	405	77	138	.341
Loretta SD	115	467	81	159	.340
Rolen StL	112	409	85	134	.328
Helton Col	111	395	85	129	.327
JEstrada Atl	98	341	47	110	.323
ARamirez ChC	103	390	76	126	.323
Beltre LA	111	426	73	137	.322
Pujols StL	111	433	99	139	.321
Overbay Mil	115	420	59	134	.319

Points — Pujols, St. Louis, 99; Bonds, San Francisco, 90; BAbreu, Philadelphie, 88; Helton, Colorado, 85; Rolen, St. Louis, 85; JDrew, Atlanta, 83; Loretta, San Diego, 81.
Points produits — Rolen, St. Louis, 102; Castilla, Colorado, 99; Pujols, St. Louis, 87; Burnitz, Colorado, 86; BAbreu, Philadelphie, 82; Cabrera, Floride, 81; Beltre, Los Angeles, 80; Edmonds, St. Louis, 80; Thome, Philadelphie, 80.
Coups sûrs — Loretta, San Diego, 159; JWilson, Pittsburgh, 149; Pierre, Floride, 146; Izturis, Los Angeles, 141; Pujols, St. Louis, 139; Casey, Cincinnati, 138; Beltre, Los Angeles, 137.
Doubles — Overbay, Milwaukee, 39; Casey, Cincinnati, 38; Loretta, San Diego, 37; Castilla, Colorado, 36; DeLee, Chicago, 33; Rollins, Philadelphie, 32; Lowell, Floride, 32.
Triples — JWilson, Pittsburgh, 11; Pierre, Floride, 8; DRoberts, Los Angeles, 7; Hairston, Arizona, 6; Cintron, Arizona, 6; Durham, San Francisco, 6; Tucker, San Francisco, 6.
Circuits — Dunn, Cincinnati, 36; Pujols, St. Louis, 36; Thome, Philadelphie, 35; Beltre, Los Angeles, 33; Edmonds, St. Louis, 31; Burnitz, Colorado, 31; Bonds, San Francisco, 31.
Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 43; DRoberts, Los Angeles, 33; BAbreu, Philadelphie, 29; Pierre, Floride, 27; Freel, Cincinnati, 22; Rollins, Philadelphie, 21; CPatterson, Chicago, 20.
Lanceurs (13 décisions) — Milton, Philadelphie, 12-2, .857, 4,81; Schmidt, San Francisco, 15-4, .789, 2,59; Lima, Los Angeles, 11-3, .786, 4,06; Estes, Colorado, 13-4, .765, 5,59; Clemens, Houston, 12-4, .750, 2,76; Carpenter, St. Louis, 12-4, .750, 3,73; Marquis, St. Louis, 12-4, .750, 3,83.
Retraits — RJohnson, Arizona, 202; Schmidt, San Francisco, 186; BSheets, Milwaukee, 184; OlPerez, Pittsburgh, 165; Clemens, Houston, 156; Clement, Chicago, 155; Oswalt, Houston, 152.
Victoires protégées — Graves, Cincinnati, 36; Gagné, Los Angeles, 35; Benitez, Floride, 34; Kolb, Milwaukee, 33; Mesa, Pittsburgh, 33; Isringhausen, St. Louis, 32; Hoffman, San Diego, 31.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	75	42	.641	—
Boston	65	52	.556	10
Baltimore	57	60	.487	18
Tampa Bay	54	64	.458	21 1/2
Toronto	49	70	.412	27

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	64	53	.547	—
Cleveland	63	57	.525	2 1/2
Chicago	59	56	.513	4
Detroit	54	63	.462	10
Kansas City	42	74	.362	21 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Oakland	66	52	.559	—
Texas	65	52	.556	1/2
Anaheim	65	53	.551	1
Seattle	44	73	.376	21 1/2

Samedi 14 août

Toronto 7 Baltimore 2
N.Y. Yankees 6 Seattle 4
Oakland 6 Kansas City 1
Boston 4 Chicago White Sox 3
Cleveland 7 Minnesota 1
Texas 6 Tampa Bay 5
Anaheim 11 Detroit 8

Dimanche 15 août

Baltimore 11 Toronto 7
Anaheim 3 Detroit 2
Chicago White Sox 5 Boston 4
Kansas City 6 Oakland 1
Minnesota 4 Cleveland 2 (10 manches)
Seattle 7 N.Y. Yankees 3
Texas 6 Tampa Bay 2

Lundi 16 août

Boston 8 Toronto 4
Oakland 3 Baltimore 1
Texas 5 Cleveland 2

Mardi 17 août

LANCEURS PRÉVUS

Toronto (Lilly 8-8) à Boston (P.Martinez 13-4), 19h05.
Oakland (Hudson 7-4) à Baltimore (Bedard 5-6), 19h05.
Anaheim (Escobar 7-8) à Tampa Bay (Brazelton 4-4), 19h15.
Cleveland (C.Lee 10-4) au Texas (Erickson 0-2), 20h05.
Detroit (Maroth 9-7) à Chicago White Sox (Garcia 10-9), 20h05.
N.Y. Yankees (Vazquez 13-6) au Minnesota (Radke 7-6), 20h10.
Seattle (Madritsch 2-0) à Kansas City (Serrano 0-3), 20h10.

Mercredi 18 août

Toronto à Boston, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Anaheim à Tampa Bay, 19h15.
Detroit à Chicago White Sox, 20h05.
Cleveland au Texas, 20h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 20h10.
Seattle à Kansas City, 20h10.

Jeudi 19 août

Anaheim à Tampa Bay, 14h15.
Detroit à Chicago White Sox, 20h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 20h10.
Seattle à Kansas City, 20h10.

Vendredi 20 août

Toronto à Baltimore, 19h05.
Anaheim à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle à Detroit, 19h05.
Oakland à Tampa Bay, 19h15.
Boston à Chicago White Sox, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
Texas à Kansas City, 20h10.

Samedi 21 août

Anaheim à N.Y. Yankees, 13h05.
Boston à Chicago White Sox, 13h20.
Cleveland au Minnesota, 13h20.
Toronto à Baltimore, 16h15.
Oakland à Tampa Bay, 18h15.
Seattle à Detroit, 19h05.
Texas à Kansas City, 19h10.

Dimanche 22 août

Anaheim à N.Y. Yankees, 13h05.
Seattle à Detroit, 13h05.
Oakland à Tampa Bay, 13h15.
Toronto à Baltimore, 13h35.
Cleveland au Minnesota, 14h10.
Texas à Kansas City, 14h10.
Boston à Chicago White Sox, 15h05.

Lundi 23 août

Boston à Toronto, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Seattle, 22h05.
Kansas City à Anaheim, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.

Mardi 24 août

Boston à Toronto, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Seattle, 22h05.
Kansas City à Anaheim, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.

Mercredi 25 août

Boston à Toronto, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Seattle, 22h05.
Kansas City à Anaheim, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.

ATHÈNES 2004

LUNDI, 16 AOUT
MÉDAILLÉS

NDLR: lieu de naissance de nos Canadiennes

ATHENES (PC) — Les médaillés lors des épreuves finales de lundi aux jeux Olympiques d'Athènes 2004:

Escrime

Messieurs
Individuel fleuret: OR: — Brice Guyart, France; ARGENT — Salvatore Sanzo, Italie; BRONZE — Andrea Cassara, Italie.

Gymnastique artistique

Messieurs
Par équipe: OR — Japon (Takehiro Kashima; Hisashi Mizutori; Daisuke Nakano; Hiroyuki Tomita; Naoya Tsukahara; Isao Yoneda); ARGENT — E.-U. (Jason Gatson; Morgan Hamm; Paul Hamm; Brett McClure; Blaine Wilson; Guard Young); BRONZE — Roumanie (Marian Dragulescu; Ilie Daniel Popescu; Dan Nicolae Potra; Razvan Dorin Selariu; Ioan Silviu Suciu; Marius Daniel Urzica)

Haltérophilie

Messieurs 62 kg: OR — Shi Zhiyong, Chine; ARGENT — Le Maosheng, Chine; BRONZE — Leonidas Sampanis, Grèce.

Dames 58 kg: OR — Chen Yanqing, Chine; ARGENT — Ri Song Hui, Corée du Nord; BRONZE — Wandee Kameaim, Thaïlande.

Judo

Messieurs 73 kg: OR — Lee Won-hee, Corée du Sud; ARGENT — Vitaliy Makarov, Russie; BRONZE — Leandro Guilheiro, Brésil; James Pedro, E.-U.

Dames 57 Kg: OR — Yvonne Boenisch, Allemagne,; ARGENT — Kye Sun Hui, Corée du Nord; BRONZE — Deborah Gravenstijn, Pays-Bas; Yurieleidys Lupetey Cobas, Cuba.

Natation

Messieurs 100 m dos: OR — Aaron Peirsol, E.-U.; ARGENT: Markus Rogan, Autriche; BRONZE — Tomomi Morita, Japon.
200 m style libre: OR — Ian Thorpe, Australie; ARGENT — Pieter van den Hoogenband, Pays-Bas; BRONZE — Michael Phelps, E.-U.

Dames 100 m dos: OR — Natalie Coughlin, E.-U.; ARGENT — Kirsty Coventry, Zimbabwe; BRONZE — Laure Manaudou, France.
100 m brasse: OR — Luo Xuejuan, Chine; ARGENT — Brooke Hanson, Australie; BRONZE — Leisel Jones, Australie.

Plongeon

Messieurs
Tremplin trois m plongeon synchronisé: OR — Nikolaos Siranidis et Thomas Bimis, Grèce; ARGENT — Andreas Wels et Tobias Schellenberg, Allemagne; BRONZE — Robert Newbery et Steven Barnett, Australie.

Dames
Plate-forme 10 m plongeon synchronisé: OR — Lao Lishi et Li Ting, Chine; ARGENT — Natalia Goncharova et Yulia Koltunova, Russie; BRONZE — Blythe Hartley, Vancouver Nord, C.-B., et Emilie Heymans, Saint-Lambert, Qué.

Tir

Messieurs
10 m carabine à air comprimé: OR — Zhu Qinan, Chine; ARGENT — Li Jie, Chine; BRONZE — Jozef Gonci, Slovaquie.

Dames
Fosse olympique: OR — Suzanne Balogh, Australie; ARGENT — Maria Quintanal, Espagne; BRONZE — Lee Bo Na, Corée du Sud.

Sports d'équipes

Baseball
Tour préliminaire
Canada 9 Italie 3
Cuba 5 Grèce 4
Japon 8 Pays-Bas 3
Taïwan 3 Australie 0

Basket-ball
Dames
Australie 75 Russie 56
Brésil 87 Grèce 75
Japon 79 Nigeria 73
Nouvelle-Zélande 81 Corée du Sud 73
Espagne 75 Chine 67
E.-U. 80 République tchèque 61

Handball
Messieurs
Croatie 27 Slovénie 26
France 29 Grèce 25
Allemagne 26 Egypte 14
Hongrie 20 Brésil 19
Corée du Sud 35 Russie 32
Espagne 31 Irlande 23

Hockey sur gazon
Dames
Argentine 3 Japon 1
Australie 3 AFS 0
Chine 2 Nouvelle-Zélande 0
Pays-Bas 3 Corée du Sud 2

Softball
Tour préliminaire
Australie 1 Taïwan 0
Chine 4 Canada 2
Grèce 2 Italie 1
E.-U. 3 Japon 0

Volley-ball
Dames
Brésil bat Kenya, 3-0 (25-16, 29-27, 25-12).
Chine bat République dominicaine, 3-0 (25-20, 25-16, 25-16).
Cuba bat Russie, 3-2 (26-24, 19-25, 25-27, 25-19, 15-13).
Italie bat Japon, 3-0 (25-16, 25-13, 25-17).
Corée du Sud bat Grèce, 3-1 (20-25, 25-19, 25-15, 25-22).
E.-U. battent Allemagne, 3-1 (25-22, 25-22, 22-25, 27-25).

Water-polo
Dames
Russie 8 Canada 6
Australie 6 Italie 5
Grèce 8 Kazakhstan 6
E.-U. 7 Hongrie 6

Performances des Canadiens et Canadiennes - Épreuves de lundi

Badminton

Dames - Double
Helen Nichol, Burlington, Ont., et Charmaine Reid, Calgary, ont perdu 15-0, 15-10 aux dépens de Wen Hsing Cheng et Yu Chin Chien, Taïwan, lors du premier tour.

Baseball

Messieurs - Canada a eu raison de l'Italie 9-3 lors d'un match du tour préliminaire, tournoi rotation.

Boxe

Messieurs Poids plumes (57 kg)
Benoît Gaudet, Drummondville, Qué., a battu Somluck Kamsing, Thaïlande, aux points, 32-17, lors du premier tour et s'est ainsi qualifié pour le prochain tour.

Escrime

Messieurs individuel fleuret: Joshua McGuire, Hamilton, a battu Kwok Kin Lau, Hong Kong, 15-14 lors du premier tour. Par contre, il a perdu 15-10 face à Simone Vanni, Italie, lors du deuxième tour.

Natation

Messieurs 200 m papillon: Nathaniel O'Brien, Victoria, a terminé 23e au classement général du tour préliminaire, donc éliminé.
200 m style libre: Rick Say, Salmon Arm, C.-B., a terminé sixième lors de la finale.
Dames 200 m style libre: Brittany Reimer, Surrey, C.-B., a fini 17e au classement général du tour préliminaire, donc éliminée.
200 m individuel quatre nages: Elizabeth Warden, Toronto, a terminé 15e au classement général lors du tour préliminaire et ainsi s'est qualifiée pour le prochain tour. Par contre, elle a été éliminée en demi-finales après avoir terminé au 15e au classement général de ce tour.

Plongeon

Dames
Plate-forme 10 m plongeon synchronisé: Blythe Hartley, Vancouver C.-B., C.-B., et Emilie Heymans, Saint-Lambert, Qué., ont remporté la médaille de bronze.

Softball

Dames
Canada a perdu 4-2 face à la Chine lors d'un match du tour préliminaire, tournoi rotation.

Sports équestres

Concours multiple
Individuel Epreuve de dressage (la deuxième de trois journées): Hawley Bennett, Langley, C.-B., est 47e après la deuxième journée. Michael Winter, Toronto, lui, est 51e tandis que Garry Roque, Caledon East, Ont., est 52e après la deuxième journée. Bruce Gregory Mandeville, Puslinch, Ont., est 60e tandis que Ian Roberts, Victoria, est 68e.
Par équipe
Epreuve de dressage (la deuxième de trois journées): le Canada est 12e après la deuxième journée.

Tennis

Messieurs - Simple: Frédéric Niemeyer, Deauville, Qué., a perdu Taylor Dent, E.-U., 6-2, 3-6 et 6-4 lors du premier tour.

Tennis de table

Messieurs Simple
Johnny Huang, Toronto, a perdu face à Aleksandar Karakasevic, Serbie-et-Monténégro, 7-11, 11-8, 11-5, 9-11, 11-9 et 11-9 lors du deuxième tour.
Double
Johnny Huang, Toronto, et Faazil Kassam, Ottawa, ont perdu 11-7, 16-18, 11-3, 7-11, 11-7 et 11-6 aux dépens de Jorgen Persson et Jan-Ove Waldner, Suède lors du deuxième tour.
Dames - Double
Petra Cada, Halifax, et Marie-Christine Roussy, Repentigny, Qué., ont perdu 11-5, 11-2, 11-7 et 11-6 aux dépens de Svetlana Ganina et Irina Palina, Russie, lors du troisième tour.

Tir

Dames Fosse olympique: Susan Nattrass, Edmonton, a terminé sixième lors de la finale après avoir fini au cinquième rang lors du tour préliminaire. Cythia Meyer, Ile Bowen, C.-B., a fini 16e lors du tour préliminaire, donc éliminée.

Tir à l'arc

Messieurs Individuel 70 m: Jonathan Ohayon, Toronto, a perdu 157-140 points contre Viktor Ruban, Ukraine, lors du premier tour.

Voile

Messieurs Finn: Richard Clarke, Toronto, a terminé 19e et 15e lors des courses de lundi. Après ces courses, il est au 19e rang, au classement général.
Laser: Bernard Luttmer, Pickering, Ont., a terminé 15e et 25e lors des courses de lundi. Après ces courses, il est au 21e rang, au classement général.
Dames
470: Nikola Girke, Vancouver, et Jennifer Provan, Toronto, ont fini 17e et 11e lors des courses de lundi. Après ces courses, ils sont au 13e rang, au classement général.
Yngling (quillard): Deirdre Crampton, Toronto, Chantal Léger, Senneville, Qué., et Lisa Ross, Lunenburg, N.-E., ont terminé 12e lors des deux courses de lundi. Après ces courses, elles sont au 16e rang, au classement général.

Volley-ball de plage

Messieurs
John Child et Mark Heese, les deux de Toronto, ont remporté leur match du tour préliminaire, tournoi rotation, contre Dain Blanton et Jeff Nygaard, E.-U., 21-16, 21-10.

TABLEAU DES MÉDAILLES - (25 épreuves finales)

	O	A	B	Total
Chine	10	4	1	15
Australie	6	2	5	13
E.-U.	3	5	5	13
Russie	1	5	2	8
Japon	5	1	1	7
France	2	2	3	7
Italie	2	2	1	5
Pays-Bas	0	2	3	5
Allemagne	1	2	1	4
Turquie	2	0	1	3
Ukraine	2	0	1	3
Hongrie	1	1	1	3
Corée du Sud	1	0	2	3
Thaïlande	1	0	2	3
Cuba	0	0	3	3
Grèce	1	0	1	2
Corée du Nord	0	2	0	2
Pologne	0	2	0	2
Slovaquie	0	1	1	2
Belgique	0	0	2	2
Bulgarie	0	0	2	2
AFS	1	0	0	1
Autriche	0	1	0	1
Espagne	0	1	0	1
Géorgie	0	1	0	1
G.-B.	0	1	0	1
Indonésie	0	1	0	1
Portugal	0	1	0	1
Serbie-et-Monténégro	0	1	0	1
Zimbabwe	0	1	0	1
Argentine	0	0	1	1
Brésil	0	0	1	1
Canada	0	0	1	1
Colombie	0	0	1	1
Mongolie	0	0	1	1

LIGUE NORD-EST

Seconde moitié de saison

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Québec	20	8	.714	—
x-North Shore	18	8	.692	1
Bangor	17	9	.654	2
Brockton	13	15	.464	7

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
x-New Jersey	17	9	.654	—
Aces	9	18	.333	8 1/2
Elmira	8	18	.308	9
New Haven	5	22	.185	12 1/2

x - champion de section de la première moitié de saison.

Samedi 14 août

New Jersey 11 Québec 10
Bangor 1-4 Aces 0-0
Brockton 10-5 Elmira 5-3 (Deuxième match: 10 manches)
North Shore 14 New Haven 4

Dimanche 15 août

Québec 8 New Jersey 2
Aces à Bangor (remis: pluie)
Elmira 7-9 Brockton 2-5
New Haven à North Shore (remis: pluie)

Lundi 16 août

Québec 12 Aces 8
Brockton 10 New Haven 6

Mardi 17 août

Aces à Québec
Bangor à Elmira
New Haven à Brockton
North Shore au New Jersey

Mercredi 18 août

Aces à Québec
Bangor à Elmira
New Haven à Brockton
North Shore au New Jersey

LIGUE ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff
Québec	41	8	.837	—
Longueuil	36	9	.800	3
Trois-Rivières	26	21	.553	14
Montréal	24	24	.500	16 1/2
Saint-Eustache	23	23	.500	16 1/2
Saguenay	21	25	.457	18 1/2
Laval	21	26	.447	19
LaSalle	19	26	.422	20
Repentigny	19	27	.413	20 1/2
Charlesbourg	18	28	.391	21 1/2
é-Sherbrooke	8	39	.170	32

é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.
NOTE: Lors d'un gain de 11-4 de Saint-Eustache face à Laval, le 12 mai, les dirigeants des Bisons ont utilisé un joueur inadmissible. Donc, les Bisons de Saint-Eustache se voient retirer une victoire et ajouter une défaite à leur fiche. Par contre, les Associés de Laval, eux, il faut leur ajouter un triomphe et enlever un revers.

Dimanche 15 août

Laval 0 Québec 8
Repentigny 8-12 Sherbrooke 12-2
Longueuil 5-8 Trois-Rivières 12-3
Saguenay 3 Québec 5

Lundi 16 août

Québec 16 Charlesbourg 4
Laval 4 Repentigny 2
Montréal 6 LaSalle 0

Mardi 17 août

Saint-Eustache à LaSalle, 19h30.
Montréal à Longueuil, 19h30. (match remis)
Saguenay à Charlesbourg, 20h00.
Repentigny à Trois-Rivières, 20h00.

Mercredi 18 août

Montréal à Laval, 19h30.
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.
Saguenay à Charlesbourg, 20h00. (match remis du 13 août)

FOOTBALL

Ligue canadienne de football

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	9	8	1	0	261	152	16
Toronto	8	5	3	0	168	128	10
Ottawa	8	4	4	0	207	230	8
Hamilton	8	3	5	0	195	293	6

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	8	5	3	0	291	203	10
Saskatchewan	9	4	5	0	228	217	8
Winnipeg	8	3	5	0	201	237	6
Edmonton	8	3	5	0	203	245	6
Calgary	8	2	6	0	220	269	4

N.B.: Une équipe qui perd en prolongation n'obtient aucun point.

Jeudi 12 août

Montréal 22 Toronto 10
Winnipeg 25 Edmonton 14

Vendredi 13 août

C.-B. 49 Hamilton 11

Samedi 14 août

Saskatchewan 46 Calgary 16Mardi 17 août
Winnipeg à Toronto, 19h00.

Jeudi 19 août

Hamilton à Ottawa, 19h00.

Vendredi 20 août

Saskatchewan à Edmonton, 22h00.

Samedi 21 août

C.-B. à Calgary, 22h00.

Jeudi 26 août

Montréal à Winnipeg, 21h00.

Vendredi 27 août

Calgary à Hamilton, 19h30.
Toronto en C.-B., 22h30.

Dimanche 29 août

Ottawa à Edmonton, 16h00.

Vendredi 3 septembre

Montréal à Ottawa, 19h30.

SOCCER

A-LEAGUE

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Montréal	24	15	4	5	33	11	50
Richmond	25	15	7	3	40	27	48
Syracuse	25	13	7	5	35	25	44
Rochester	26	13	10	3	31	32	42
Atlanta	24	13	9	2	39	33	41
Virginia Beach	24	11	10	3	40	34	36
Toronto	23	8	14	1	32	44	25
Porto Rico	26	5	15	6	22	40	21
Charleston	25	4	15	6	24	37	18

Association de l'Ouest

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
x-Portland	25	16	7	2	51	29	50
Vancouver	25	12	8	5	31	26	41
Minnesota	23	11	8	4	27	20	37
Seattle	25	11	10	4	34	30	37
Milwaukee	23	9	10	4	32	38	31
Edmonton	24	4	14	6	16	43	18
Calgary	25	4	16	5	28	46	17

x - se qualifie en vue d'une place en séries éliminatoires.

Dimanche 15 août

Milwaukee 3 Edmonton 0
Seattle 1 Vancouver 0
Rochester 1 Atlanta 2

Mardi 17 août

Milwaukee à Edmonton, 21h00.

Mercredi 18 août

Syracuse à Richmond, 19h00.
Vancouver à Seattle, 22h00.

Jeudi 19 août

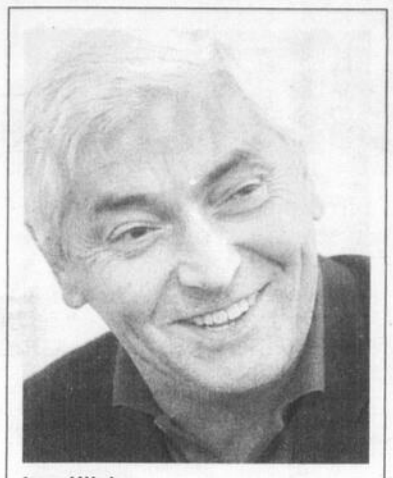
Porto Rico à Portland, 22h00.

Vendredi 20 août

Atlanta à Syracuse, 19h30.
Charleston à Virginia Beach, 20h00.

Samedi 21 août

Minnesota à Calgary, 16h00.
Richmond à Toronto, 19h30.



Ivan Hlinka

(Photo PC)

Entraîneur tchèque

Ivan Hlinka meurt dans un accident

PRAGUE (PC, AP) - Ivan Hlinka, un joueur vedette qui a contribué à faire du programme de hockey de la République tchèque l'un des meilleurs au monde, est décédé lundi des blessures subies lors d'un accident de la circulation. Il avait 54 ans.

Hlinka était l'entraîneur de l'équipe tchèque qui a remporté la médaille d'or olympique en 1998 et il a également dirigé les Penguins de Pittsburgh en 2000-01.

Hlinka, qui devait diriger l'équipe tchèque au tournoi de la Coupe du monde, est décédé deux jours avant le début du camp d'entraînement.

Son véhicule est entré en collision avec un camion à proximité de Karlovy Vary, à 110 kilomètres à l'ouest de Prague, dimanche soir, et il est décédé à l'hôpital lundi, a révélé le porte-parole de l'équipe nationale, Pavel Barta.

«Ivan Hlinka était hospitalisé avec de sérieuses blessures à la tête et, malgré tous les efforts, il n'a pas survécu», a révélé Zdenka Markova, porte-parole de l'hôpital de Karlovy Vary.

Hlinka se rendait apparemment dans la ville thermale pour rencontrer Jaromir Jagr, la vedette des Rangers de New York qui doit être une tête d'affiche de l'équipe tchèque à la Coupe du monde.

Hlinka s'était illustré comme joueur au sein de l'équipe nationale de la Tchécoslovaquie dans les années 1970 et 1980, disputant 11 championnats du monde dont des conquêtes de la médaille d'or en 1972, 1976 et 1977. Entre 1970 et 1981, il a marqué 132 buts en 256 matches internationaux, dont une participation aux Jeux olympiques de 1972 et 1976 où la Tchécoslovaquie a remporté respectivement le bronze et l'argent.

Hlinka a également évolué avec les Canucks de Vancouver de la LNH de 1981 à 1983, récoltant 42 buts et 81 passes en 137 rencontres. Il est retourné en Europe en 1983 et il a terminé sa carrière de joueur avec un club de Suisse avant de devenir entraîneur en 1985.

En cas de conflit au sein de la LNH

Une ligue «originale» verrait le jour

MISSISSAUGA, Ont. - La «Original Stars Hockey League», qui affirme avoir des engagements de 78 joueurs, incluant les gardiens Roberto Luongo, Dominik Hasek, Patrick Lalime, Emmanuel Fernandez et Mathieu Garon, va entreprendre son calendrier le 18 septembre avec un programme triple présenté à Toronto si la Ligue nationale et l'Association des joueurs ne parviennent pas à se mettre d'accord pour un contrat de travail collectif d'ici le 15 septembre.

Les équipes porteraient le nom des six concessions originales de la Ligue nationale, soit Montréal, Toronto, Boston, Chicago, Detroit et New York.

Les matchs seraient disputés à quatre contre quatre, les périodes dureraient 17 minutes, les changements de trios ne seraient parmis que pendant le déroulement du jeu, il n'y aurait pas de ligne rouge centrale, les dégagements seraient signalés dès que la rondelle aurait franchi la limite et les infractions mineures seraient sanctionnées par des lancers de punition.

Un repêchage aurait lieu le 16 septembre pour déterminer les équipes des 72 patineurs, six gardiens et six entraîneurs intéressés à participer, a fait savoir le président de la OSHL, Randall Gumbley.

Chaque formation disputerait trois matchs par semaine à travers le Canada jusqu'au 8 novembre, surtout en Ontario. Montréal a aussi été retenue.

Dan Cloutier, Chris Osgood, Daniel Brière, Martin Lapointe, Mike Comrie, Jeff Cowan, Jassen Cullimore, Anders Eriksson, Chris Drury, Mike Ricci, Peter Bondra, Bill Lindsay, Scott Barney, Dan Cleary, Shawn Horcoff, Dwayne Roloson et Darcy Hordichuk sont d'autres joueurs mentionnés.



LIGUE - Le gardien Patrick Lalime ferait partie de la «Original Stars Hockey League», qui se dit prête à entreprendre son calendrier le 18 septembre.

(Archives)

Tampa Bay

Prospal revient, Stillman s'en va

TAMPA (PC) - Le Lightning de Tampa Bay a refait l'acquisition de Vaclav Propspal en cédant un choix de deuxième ronde aux Mighty Ducks d'Anaheim et, également lundi, a annoncé qu'il ne réengageait pas Cory Stillman, un autre attaquant auquel on aurait dû verser 3,9 millions$, comparé à 2,75 millions$ la saison dernière, conséquence d'un jugement arbitral.

Ce dernier devient donc joueur autonome sans restriction.

Stillman, 30 ans, a marqué 25 buts et totalisé 80 points en 2003-04 mais a été peu productif lors des séries de la coupe Stanley.

Prospal, 29 ans, a eu une fiche de 19-35-54 avec les Mighty Ducks. Il gagnera 2,5 millions$ en 2004-05.

Avec Lecavalier

«Nous sommes extrêmement heureux de revoir Vinnie Propspal à Tampa, a déclaré le dircteur général Jay Feaster. Je n'ai jamais voulu qu'il parte.

«Vinnie est un joueur dynamique et polyvalent qui s'est spécialement bien entendu avec Vincent Lecavalier. On s'attend à ce que les deux reprennent où ils avaient laissé, quand chacun avait connu sa meilleure saison en carrière.»

Du côté des Mighty Ducks, on estime que des changements sont nécessaires après avoir raté les séries.

«Cet échange nous permet de continuer à modifier l'image de notre équipe, a commenté le directeur général Al Coates. Il nous donne aussi plus de flexibilité pour évaluer le jeune talent dans notre organisation ou ailleurs.»

Berard reste à Chicago

A Chicago, le défenseur Bryan Berard a accepté trois millions$ pour rester avec les Blackhawks.

Il a touché 2,010 millions$ la saison dernière quand il a marqué 13 buts et obtenu des mentions d'assistance sur 34 autres, pour 47 points en 58 matchs, tout en passant en moyenne 22 minutes par match sur la patinoire.

«La moyenne de Bryan a été la deuxième meilleure dans la LNH parmi les défenseurs, a relevé le directeur général Bob Pulford. Le jeu en avantage numérique est vital de nos jours et Bryan y excelle.»

Thornton et Kiprusoff les derniers

Finalement, Joe Thornton est passé devant un arbitre dimanche et une décision quant au salaire que devront lui verser les Bruins de Boston est attendue mardi.

Il ne reste plus qu'un cas à régler en arbitrage, celui du gardien Miikka Kiprusoff, des Flames de Calgary. Son audition a été remise la semaine dernière et une nouvelle date n'avait pas encore été fixée.

Coupe du monde

Lemieux se dit prêt

PITTSBURGH (PC) - Mario Lemieux a patiné pendant 50 minutes dimanche et s'est déclaré prêt à disputer la Coupe du monde qui doit commencer le 31 août.

Le joueur propriétaire des Penguins de Pittsburgh va se rapporter au camp d'entraînement d'Equipe Canada à Ottawa jeudi.

La hanche de Lemieux était toujours sensible après la sance de patinage mais la douleur ne devrait pas l'empêcher de participer au tournoi qui prendra fin le 14 septembre.

«J'ai supporté la douleur pendant 20 ans, je suis capable de le faire quelques années encore», a déclaré Lemieux au Pittsburgh Post-Gazette.

C'était seulement la troisième fois qu'il chaussait les patins depuis son arthroscopie subie il y a sept mois. Lemieux s'est aussi déplacé en Californie afin de s'entraîner pour un total de quatre semaines au gymnase du gourou T.R. Goodman, à Venice.

Il pèse présentement 225 livres, 13 de moins que la saison dernière: «Plus de frites», a-t-il expliqué en souriant.

Un parcours à découvrir!

Bell *présente*

LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS 2004

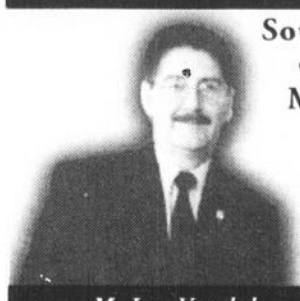
16e ÉDITION

La Petite Virée (64 km)
La Virée (128 km)
La Grande Virée (200 km)
au profit du sport amateur, Saguenay – Lac-Saint-Jean

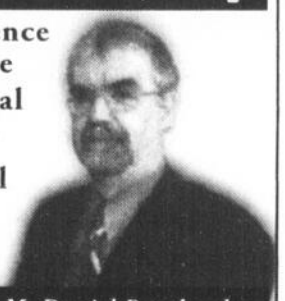
Fondation des Gouverneurs

DIMANCHE 29 AOÛT 2004

Sous la présidence d'honneur de
M. Luc Vandal
Directeur régional Bell Canada
et M. Daniel Bouchard
Président bureau Saguenay, CGI



M. Luc Vandal



M. Daniel Bouchard

Pour plus d'information, vous pouvez contacter une des personnes du conseil d'administration

Raymond Langevin	690-2555
Alain Boudrias	698-0284
Guylaine Boivin	678-3874
Line Gravel	549-7346
Bertin Houde	693-8888
Jacques Paultre	549-7346
Maurice Belliveau	545-8001
Camille Couillard	699-5248
Clément Carbonneau	693-8304

005196157

Autodrome de Saint-Félicien

Robin Allard, roi de la démolition

par Roger Tremblay

SAINT-FÉLICIEN(RT) - Robin Allard de Saint-Félicien peut pavoiser comme bon lui semble et pour cause! Il vient, en effet, d'être désigné le roi de la démolition à la suite de sa brillante performance exécutée samedi lors de la Grande démolition qui prenait la vedette samedi soir à l'Autodrome de Saint-Félicien.

Au total, vingt coureurs expérimentés prenaient place dans des voitures spécialement préparées pour durer le plus longtemps possible dans une course musclée. Finalement, à l'issue de cette épreuve, Allard a été celui qui a donné le meilleur spectacle à une foule en délire en plus d'être le plus fort dans ce genre de compétition. Sur une piste triangulaire dessinée pour les besoins de la cause, ces as du volant ont joué serré et surtout, ont fait montre d'un sang-froid remarquable et d'une témérité qui a fait frisonner plus d'un amateur de sensations fortes. Un saut avait été installé au centre du circuit. A un moment donné, certains étourdis ont pris le parcours en sens inverse de la circulation, même qu'un pilote a couru à reculons. Outre Allard le champion, les autres coureurs qui ont offert de belles performances sont Martin Guimond, Frédéric Lamothe, Dave Larouche et Francis Guay.

Par ailleurs, d'autres épreuves figuraient aussi au programme lors de cette soirée mémorable.

Dans la classe super stock sur une course de 50 tours à laquelle participaient 13 coureurs, Dave Larouche de Saint-Félicien a été le grand vainqueur devant Martin Guimond et Dave Allard. Dans la classe Amateur pour une course de 25 tours, le gagnant a été Michel Larouche de Saint-Félicien devant Frédéric Beaudoin et Robin Allard.

Dans la classe Kamikaze, Luce Lamontagne est devenue la première femme dans l'histoire de l'autodrome félicinois à remporter une victoire. Elle a fait la barbe à 14 autres coureurs, notamment Claude Asselin et François Labeaume.

Vendredi, l'Autodrome de Saint-Félicien présente le Super Drag de rue à compter de 19 h tandis que le prochain programme de stock car aura lieu dimanche le 5 septembre à partir de 13 h.

Série LMS

A Montmagny samedi soir, lors de la 14e épreuve de la série LMS-Québec, Daniel Guay d'Hébertville a pris la 4e place lors de la qualification et en grande finale de 100 tours, Guay a obtenu la 8e temps à six tours du vainqueur Rémi Lebreux. Après ces 14 épreuves, Daniel Guay occupe la 5e position au classement général avec 807 points comparativement à 1098 pour Donald Theetge. Karl Allard, qui connaît une saison plus difficile, se retrouve en 24e place avec 133 points



CHAMPIONNE - L'équipe de soccer C.S. du Royaume de catégorie U-14 a remporté les grands honneurs lors de la compétition provinciale la Coupe des 4 tenue en fin de semaine à Rouyn. Cette équipe a récolte trois victoires consécutives pour se rendre en finale soit 4-1 contre Rouyn, 5-2 contre Rimouski et 4-0 contre Val-d'Or pour ensuite vaincre Rimouski par la marque de 2-0 en finale. L'équipe C.S. du Royaume participera à la prestigieuse Coupe Saputo AA à Laval les 25 et 26 septembre. La photo nous montre ici l'équipe championne en compagnie de quelques responsables du tournoi.

ZEC

Québec donne le feu vert à une hausse des tarifs

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Le gouvernement du Québec vient d'autoriser les Zones d'exploitation contrôlée (ZEC) à augmenter les tarifs du droit de passage sur leur territoire et à établir de nouvelles conditions de pratique d'activités récréatives en offrant de nouveaux produits.

Le tarif maximal du droit de passage pourra passer de 5,50 $ à 7, 50 $ par personne et de nouveaux forfaits pour la famille et les accompagnateurs pourront être mis de l'avant par les gestionnaires. Cette modification au Règlement sur les ZEC a pour but de donner une marge de manoeuvre aux gestionnaires afin de combler le manque à gagner en ce qui a trait à l'entretien des chemins forestiers qui exigent de plus en plus de ressources financières.

«Ces augmentations ne sont pas obligatoires», nuance Charles-Aimé Bouchard président du regroupement des ZEC du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Les ZEC qui se prévaudront de cette mesure réglementaire ne pourront pas l'appliquer avant le printemps prochain car la tarification doit être acceptée par les membres en assemblée générale et avalisée par le ministère de la Faune et des Parcs», explique-t-il dès le départ.

«Certaines ZEC ont des besoins criants en ce qui a trait à l'entretien du réseau routier. C'est l'enfer sur les routes quand il n'y a pas de compagnies forestières qui voient à l'entretien et à la réparation des chemins. Une augmentation pourra certes aider certaines organisations mais ce ne sont pas toutes les ZEC qui augmenteront leur tarification.

«Personnellement je suis un grand défenseur de l'accessibilité à la faune. Il faut que l'accès à ces territoires demeure abordable sur le plan financier. Si on charge trop cher, il n'y aura plus de monde sur nos territoires. Il faut faire attention à ces augmentations », met en garde ce bénévole impliqué depuis plus de 25 ans dans la gestion des ZEC.

«Il y a des ZEC, dans la région périphérique de Montréal, qui n'auraient pas de limite au chapitre de la tarification. Elles disposent d'un grand bassin d'amateurs de chasse et pêche prêts à payer plus, ce qui n'est pas le cas dans la région», estime le président du regroupement régional des gestionnaires de ZEC.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte dix ZEC faune sur l'ensemble du territoire. Gérées par des organismes bénévoles, ces dix ZEC comptent près de 7000 membres et sont fréquentées par environ 148 000 amateurs de chasse et de pêche annuellement.

Cette modification réglementaire n'est que le début pour les ZEC en ce qui a trait aux modifications tarifaires. Des discussions sont en cours actuellement avec le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs afin d'augmenter la tarification maximale à l'égard des droits de pêche et des droits de chasse. Présentement le tarif maximal pour la pêche est de 15 $ par jour alors que le tarif quotidien pour la chasse et de 25 $. Les forfaits saisonniers de ces activités pourraient aussi augmenter d'ici l'automne 2005 à l'issue des discussions avec le gouvernement.

Cascade de signatures au Fjord de Saguenay

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE (RT) - Le Fjord de Saguenay possède sans doute un fameux «Mont-Blanc» pour faire signer des contrats à autant de joueurs à la veille du camp d'entraînement. Hier, Bryan Lachance, François Gagnon, Daniel Petitquay et Patrick Tessier ont paraphé leur entente avec l'équipe jonquiéroise qui, quelques heures plus tôt, avait conclu une transaction avec le Radio X de Québec.

Ainsi, le Fjord de Saguenay a échangé le joueur Michel Saint-Jacques à la formation de Québec, recevant en retour les droits sur l'excellent défenseur et capitaine des Saguenéens de Chicoutimi Nicolas Marcotte, présentement au camp des Sags comme joueur de 20 ans et Jonathan Lessard, robuste défenseur qui portait les couleurs de l'UQTR la saison dernière. De plus, le Fjord de Saguenay obtient du Radio X son choix de 3e ronde au repêchage 2005 en plus d'une compensation monétaire.

Quant à la ronde des signatures, le directeur gérant Laval Ménard ne niaise pas avec la rondelle. Bryan Lachance sait se faire respecter et il est devenu l'un des favoris des partisans jonquiérois. François Gagnon, à 6 pieds un pouce et plus de 200 livres, il jouait comme attaquant de 20 ans avec les Foreurs de Val-d'Or la saison dernière. Gagnon est considéré comme l'un des joueurs les plus complets à avoir évolué avec les Élites de Jonquière. Daniel Petitquay montre un physique imposant à 6 pieds 4 pouces et plus de 230 livres. Il possède un excellent coup de patin. Il a déjà joué à Rimouski pendant trois saisons, accumulant plus de 900 minutes de punitions durant cette période. Finalement, Patrick Tessier a impressionné par son physique. 6 pieds 2 pouces, 235 livres et par une très belle qualité de jeu. Son enthousiasme est communicatif et Tessier saura certainement se gagner des admirateurs, lui qui a été un joueur très populaire chez les Sags.

Volley de plage

Corbin et Lalancette champions

par Roger Tremblay

NORMANDIN (RT) - Stéphane Corbin et Carl Lalancette d'Alma se pavanent aujourd'hui avec le titre de champions de la Classique Chute-à-l'Ours de volley-ball de plage qui se disputait en fin de semaine à Normandin.

Corbin et Lalancette ont disposé en grande finale de la classe A de Bernard Grenier et Sébastien Gagné également d'Alma. En classe B, Nicolas Gilbert et Dominique Ouellet de Saint-Gédéon ont vaincu Sylvain Hébert et Jean-Luc Levasseur de Saguenay. En finale féminine, Patricia Gagné et Cynthia Allen d'Alma ont mis la main sur les grands honneurs grâce à une brillante victoire sur Michèle Houde de Roberval et Valérie Diond'Alma. Dans la classe mixte, la victoire est allée l'équipe formée de Christian Michaud, Louise Charbonneau, Samuel Gibbons et Yannick Girard devant Nicolas Dechamplain, Carol Fortin, Marie Tremblay et Jean-François Simard de Saguenay.

Le bilan de la fin de semaine tracé hier par les organisateurs fait état d'environ 5500 spectateurs, soit une augmentation de plus de mille personnes par rapport à l'an dernier.

Jeune recrue de 17 ans

Nicolas Blanchard se sent de plus en plus à l'aise

CHICOUTIMI (RT) - Retenez bien ce nom: Nicolas Blanchard. Cette jeune recrue de 17 ans commence à peine à se faire connaître mais déjà, les amateurs de hockey découvrent un véritable talent naturel. Les Saguenéens de Chicoutimi avaient donc raison de tenir à ce joueur de centre qui, à mesure que le camp progresse, se sent de plus en plus à l'aise, autant sur la glace qu'en dehors.



TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Pourtant, Blanchard cache mal une timidité certaine quand on l'interroge sur ses performances sur la patinoire. Hier, par exemple, dans la victoire de son équipe 6-3 sur les Bleus, celui qui endossait le chandail numéro 19 se comportait comme un vétéran.

«C'est vrai que plus le camp avance, plus je suis à l'aise. Je savais, en me pointant ici, que ce ne serait pas facile. Aussi m'étais-je préparé en conséquence. J'ai pris un peu de poids (15 livres) et j'ai travaillé fort durant toute la saison estivale. Je veux rester ici et je me suis entraîné pour faire l'équipe, rien de moins», soulignait Blanchard hier.

Évoluant dans ce match interéquipe entre Stanislav Lascek et Brent MacSween, le longiligne joueur de centre aime bien ce qui se passe au camp et déjà, il se sent comme chez lui.

«Je me suis fait déjà de bons amis dans l'équipe. Qui plus est, j'ai bien aimé l'accueil et la gentillesse des vétérans. Il me faut continuer à travailler fort, à améliorer la force de mes jambes au cours des prochains jours. Tout ce que je veux, c'est vraiment de demeurer avec les Saguenéens. Tant mieux si tout fonctionne bien», de dire Blanchard qui venait encore de faire plaisir à bien des amateurs de hockey.

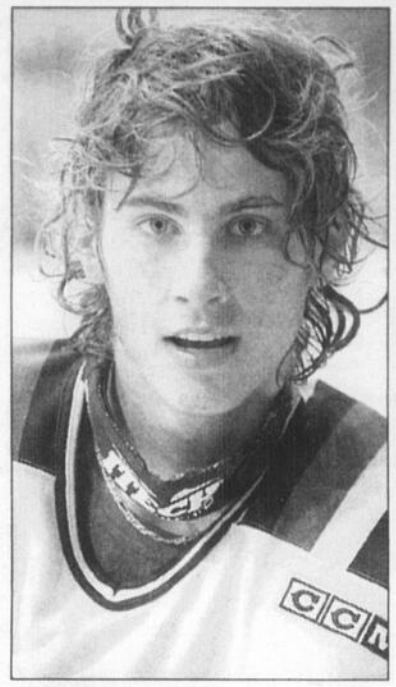
Leblanc, la surprise

Louis-Étienne Leblanc, un ancien des Élites de Jonquière, croit rêver. Ce jeune défenseur, originaire de Victoriaville, aurait pu tenter sa chance avec l'équipe de son patelin mais comme il a aimé la région lors de son séjour à Jonquière, c'est ici maintenant qu'il voudrait poursuivre sa carrière.

« Oublié au repêchage à Baie-Comeau, les Sags ont décidé de me donner une chance en m'invitant au camp d'entraînement. La direction m'a fait confiance et je suis venu ici pour faire l'équipe. Je suis venu pour m'amuser en jouant au hockey, pour travailler fort et tout donner. Depuis le début, je prends de plus en plus confiance en mes moyens et je pense avoir bien fait», de dire le jeune défenseur.

Jouant lui aussi avec l'assurance d'un vétéran, Leblanc sait que la tâche de se dénicher un poste à Chicoutimi ne sera pas facile .

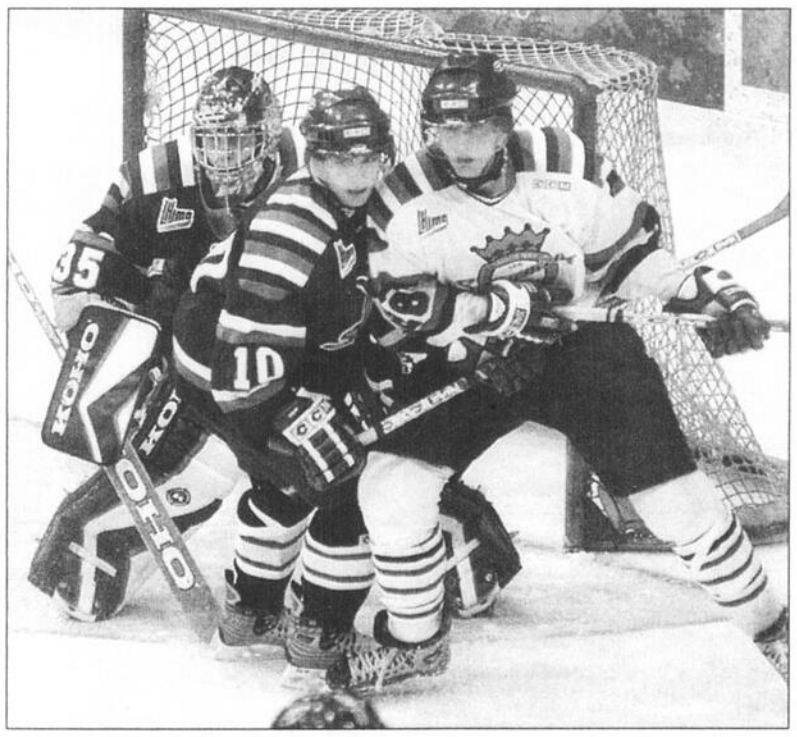
«J'ai travaillé fort avant de me présenter dans la région. Auparavant, je n'étais pas capable de bien jouer sous la pression et j'éprouvais toutes sortes de difficultés avec ça. Quand je suis arrivé ici, je me suis dit que j'allais montrer ce que j'étais capable de faire sur la patinoire. Ici, c'est une bonne organisation et je voudrais bien demeurer avec l'équipe. Ce ne fut pas facile au début mais là, je me fais plus respecter. Je suis très satisfait de ma tenue jusqu'à maintenant», de conclure Louis-Étienne Leblanc, un joueur de 17 ans qui a participé à l'école de hockey de Yannick Jean cet été.



VEDETTE - Nicolas Blanchard deviendra un joueur étoile avec les Sags tant il se démarque déjà.
(Photo Rocket Lavoie)



INVITÉ - Défenseur invité par les Sags, Louis-Étienne Leblanc est en voie de causer une belle surprise.
(Photo Rocket Lavoie)



ACTION - Jean-François Saint-Laurent aime bien se retrouver dans le trafic. Travis Cole lui bloque cependant le chemin vers le gardien Marc Desrochers.
(Photo Rocket Lavoie)

Camp des Sags

D'autres coupures à prévoir aujourd'hui

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI(RT) - L'entraîneur Richard Martel, pourtant si volubile en saison régulière, se trouve à court de mots quand vient le temps de parler du camp d'entraînement de son équipe qui bat son plein. Qu'à cela ne tienne, il répond quand même poliment aux questions posées mais toutefois aller trop loin dans les détails.

«Un camp, c'est une grosse évaluation des jeunes qui se produisent sur la patinoire. Je ne suis donc pas très expressif lors d'un camp car dans ma tête, j'analyse tout ce que je vois. Voilà pourquoi c'est difficile pour moi de donner des réponses sur ce qui se passe», avoue Martel.

Ce dernier, à tout le moins, apprécie le rendement de ses jeunes.

«Ils se comportent bien. Je vois Nicolas Blanchard prendre de plus en plus de place, se bâtir une belle confiance. Il est beaucoup plus à l'aise et se comporte très bien. J'aime aussi le travail de Louis-Étienne Leblanc qui fait montre de beaucoup de caractère. On s'aperçoit qu'il est en bonne forme et qu'il travaille toujours très fort à chaque sortie», ajoute le mentor des Sags.

Martel devrait aujourd'hui procéder à d'autres coupures mais il dit ignorer combien retourneront à la maison.

«Nous avons plusieurs blessés, ce qui nous empêche de remercier trop de joueurs. Mais il y aura quelques-unes certainement ce mardi. Il y aura un entraînement des défenseurs à 9 h, des attaquants à 10 h et un match interéquipe en après-midi. On devrait annoncer quelques coupures en fin de journée ou en début de soirée», précise Martel.

Hier, le public a pu voir à l'oeuvre Marek Zagrapan, Ross James et Stanislav Lascek.

«Zagrapan est aussi bon qu'on nous l'avait dit. Il provoque de belles choses sur la patinoire. James lui aussi se sent mieux que dimanche. Il fait montre d'un beau talent et je crois qu'il est content d'être ici», de terminer Martel.

Notes du camp

- Les Blancs de Jean-François Jolin ont eu raison des Bleus de Justin Saint-Pierre par la marque de 6-3 devant plus de 100 amateurs de hockey. Le match s'est gagné derrière le banc, Jolin ayant un meilleur contrôle de ses joueurs.

- Bilan médical: le gardien Stéphane César, contusion à la main droite, il pourrait s'agir d'une fracture. Des radiographies doivent être prises aujourd'hui. Ralph Luetscher, légère commotion cérébrale, retour indéterminé. Simon Choquet, entorse au genou, retour indéterminé. Maxime Boisclair, mal à l'épaule, évalué au jour le jour.

-Le père de Stéphane César était bien désappointé de voir son fils sur la liste des blessés. Une vieille blessure subie lors d'un camp estival de hockey refait surface.

- Tout indique qu'aucune amélioration ne sera apportée à la galerie de presse. L'un des pires endroits de travail pour un journaliste...

- Après le Centre Vézina, le centre d'excellence Marc Gagnon, pourquoi pas le Ring Dan Walker. Les amateurs trouvent ça bien étrange cette histoire de noms...

RAPIDO

Rousseau premier

Dans notre compte-rendu d'hier sur la Coupe du Québec de vélo de montagne disputée à Beauport, il aurait fallu lire que Raphaël Rousseau de Jonquière a pris la première place chez les juniors sport et non la deuxième tel qu'indiqué.

Baseball mineur

Dans la ligue de baseball atome hier, les Tigres ont eu besoin de deux manches supplémentaires pour vaincre les Vikings par la marque de 10-6. Pierre-Alexandre Belley a obtenu cinq coups sûrs en autant de présences au bâton dont un double. Gabriel Deschesnes, chez les perdants, a encore mieux fait avec 5 en 5 mais quatre doubles.

CLUB DE HOCKEY MINEUR CHICOUTIMI
GRAND BAZAR
Le mercredi 18 août de 16 h à 21 h
au chantier du Père Alex
VENTE ÉQUIPEMENTS USAGÉS ACHAT
JOUEUR HOCKEY GARDIEN DE BUT
TABLES DISPONIBLES GRATUITES
Vous devez rester sur place pour vendre, vous-même, vos équipements

la Baie encore plus



40 % de rabais
serviettes classiques Ralph Lauren

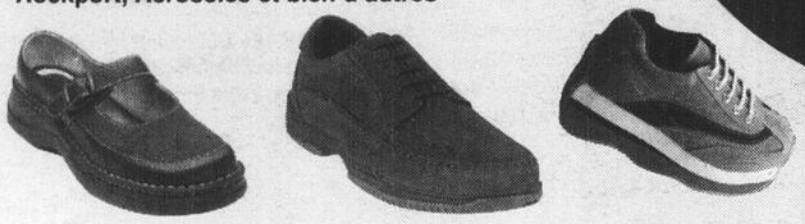


Prix ciseaux 39,99
jeans Levis pour lui
Modèles 501, 505, 550, 516, 528 et autres.
Ord. 49,99 $ et 59,99 $.

39,99 à 49,99
jeans Levis pour elle
Modèles 516, 518, 505 et autres.
Ord. 49,99 $ à 59,99 $.

LA PROMO CONFORT À VOS PIEDS EST EN COURS!

25 % à 40 % de rabais
chaussures pour tous
Hush Puppies, Clarks, Naturalizer, Rockport, Aerosoles et bien d'autres



solde de 2 jours

Les mercredi 18 et jeudi 19 août

MÉGA VENTE DE GARAGE

dans l'entrepôt
(près de la porte de la chaussure)
Vendredi 20, samedi 21 et dimanche 22

Mode automne
50 % de rabais
additionnel sur le prix déjà reduit

Plus de marques, plus de choix, plus pour votre argent. Seulement à la Baie.

femme

solde 19,99
cafetans et robes d'intérieur Mantles^mc pour elle. Ord. 29,99 $.

50 % de rabais
maillots de bain et cache-maillot pour elle

jusqu'à 50 % de rabais
mode printemps-été pour elle. Melrose, Mantles^mc, Alia et Alfred Dunner.
Certains modèles en tailles petites et grandes.

accessoires, chaussures et bijoux

50 % de rabais
- bijoux Charter Collection en or à 14 ct
- bagages

30 % de rabais
- chaussettes, collants fins et opaques et pantoufles Mantles^mc

30 % de rabais
chaussures habillées pour lui FLS de Florsheim, Nunn Bush, Mantles^mc et autres

25 % de rabais
- montres Seiko et Cardinal
- bijoux mode ToGo^mc

homme

30 % de rabais
- chaussettes, sous-vêtements et tenues de nuit pour lui
  Exceptions : Jockey, Calvin Klein, Tommy Hilfiger, Polo et Hugo Boss.
- sélection de mode masculine Chaps, Mantles^mc, ToGo^mc et Adidas

enfant

30 % de rabais
chaussettes, sous-vêtements et tenues de nuit pour fille et garçon. Exception : Jockey.

15 % de rabais
meubles et essentiels de nursery. Dans le lot : couchettes, poussettes, sièges d'auto, matelas, interphones et mobiles

maison

jusqu'à 70 $ de rabais
plus une remise postale
congélateurs Beaumark®

40 % à 70 % de rabais
serviettes de plage

50 % de rabais
- accessoires de jardin et d'extérieur, incluant la vaisselle en acrylique
- verres à eau, à vin ou à champagne DaVinci
  Ord. 44,99 $. **Solde 22,49 $.**
- ens. de vaisselle Johnson Brothers, une place

25 % de rabais
vaisselle Johnson Brothers en stock suivi

10 % de rabais
petits électros de cuisine et de soins personnels

achat-choc

24,99
jeans Levi's pour garçon. Tailles 4 à 16. Prix de comparaison 34,99 $.

29,99
jeans stretch Levi's à jambes évasées pour fille. Tailles 4 à 14.

40 % de rabais
montres Point Zero

59,99 lecteur de DVD Curtis

366,99
service de vaisselle Old Country Roses de Royal Albert, 24 pièces

Liquidation

maintenant 9,99
tricots tout-aller à manches courtes pour lui. ToGo^mc et Outline®. Prix original 14,99 $.

30 % de rabais additionnel
- tenues de nuit, peignoirs, lingerie de jour, soutiens-gorge et slips mode à prix de liquidation pour elle
- tenues mode et en jean à prix de liquidation pour femme, homme et enfant
- chaussures à prix déjà réduit pour tous

Sur nos derniers prix étiquetés.

40 % de rabais additionnel
- montres et bijoux à prix déjà réduit
- lingerie à prix déjà réduit pour elle
- mode griffée à prix de liquidation pour elle
  Exceptions : INC et Alfani.

Sur nos derniers prix étiquetés.

jusqu'à 60 % de rabais
meubles rembourrés de fin de série et sans suite
Sur nos prix ordinaires.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Atout griffé », « Achat-choc », StyleetCo., INC, Nine et Co et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Précisions en magasin. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit.



Obtenez jusqu'à 50 % plus de points Primes Hbc.
Utilisez conjointement les deux cartes au moment de régler votre achat dans les magasins de la famille Hbc.

Hbc

005961O8